



Tools for Chefs

DEEP FRYER PROFI LINE WITH DRAIN TAP, 400 V

209424



You should read this user manual carefully before using the appliance.

Sie sollten diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

È necessario leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Ar trebui să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

Перед использованием прибора внимательно прочтите это руководство пользователя.

Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Před uvedením spotřebiče do provozu byste si měli pečlivě přečíst návod k použití.

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

Перед використанням приладу слід уважно прочитати інструкцію.

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Pirms iekārtas izmantošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

Prieš naudodamiesi įrenginiu atidžiai perskaitykite šias naudojimosi instrukcijas.

Você deve ler este manual do usuário cuidadosamente antes de usar o aparelho.

Debe leer este manual de usuario detenidamente antes de utilizar el aparato.

Pred uvedením spotřebiča do prevádzky by ste si mali dôkladne prečítať návod na použitie.

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo.



Keep these instructions with the appliance.
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.
Păstrati maualul de utilizare alături de aparat.
Tento návod si odložte so spotřebičom.
Хранить руководство вместе с устройством.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή.
Držite ove upute s aparatom.

Tyto pokyny uschovajte u přístroje.
Tartsa ezeket az utasításokat a készülékénél.
Зберігати інструкцію разом з обладнанням.
Hoidke neid juhiseid seadme juures.
Saglabäjiet šos norādījumus kopā ar ierīci.
Laikykite šias instrukcijas kartu su įrenginiu.
Guarde estas instruções com o aparelho.
Guarde estas instrucciones con el aparato.
Tieto pokyny si uschovajte spolu so spotřebičom.
Navodila shranite skupaj z napravo.



For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Destinato solo all'uso domestico.
Numai pentru uz casnic.
Len pre vnútorné použitie.
Использовать только в помещениях.
Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
Samo za unutarnju upotrebu.


Pouze pro vnitřní použití.
Csak beltéri használatra.
Використовувати тільки всередині приміщень.
Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
Tikai lietošanai telpās.
Naudoti tik patalpoje.
Apenas para uso interno.
Sólo para uso en interiores.
Iba na vnútorné použitie.
Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Before using the appliance for the first time, please read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below.

Safety Regulations


- This appliance is intended for commercial use only.
- The appliance must only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical parts away from water and any other liquids. In the event that the appliance should fall into water, immediately switch off the RCD, disconnect the electrical power connection and do not use until the appliance has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions could cause a risk to lives.
- Never attempt to open the casing of the appliance yourself.
- Do not insert any objects in the casing of the appliance.
- Do not touch the electrical power connection with wet or damp hands.
-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunctions, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- **Never use a damaged appliance!** Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact the retailer if it is damaged.
- **WARNING!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the electrical power connection for any damage. If the electrical power connection is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified persons in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire.
- Ensure that the cord (or extension cord) is positioned so that it will not cause a trip hazard.
- Always keep an eye on the appliance when in use.
- **WARNING!** As long as the electrical wires are connected the appliance is connected to the power source.
- Always turn the appliance off before disconnecting the electrical power connection.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

EN



- This appliance must not be used by children under any circumstances.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Always disconnect the appliance from the mains if it is left unattended or is not in use, and before assembly, disassembly or cleaning.
- Never leave the appliance unattended during use.

Special safety precautions

-  **CAUTION! DANGER OF BURNS!** The temperature of the heating surface and other accessible surface is very high during use. Touch the control panel only.
- When this appliance is to be positioned in close proximity to a wall, partitions, kitchen furniture, decorative finishes, etc., it is recommended that they are made of non-combustible material; if not, they shall be clad with a suitable non-combustible heat-insulating material, and that the closest attention be paid to fire prevention regulations.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.). Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not use the appliance near explosive or flammable materials, credit cards, magnetic discs or radios.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not fill oil below MIN – level and beyond the MAX – level in the oil tank.
- **WARNING:** Danger of fire exists if oil level below “L” (Min) marking or no oil in the oil container.
- **WARNING:** Do not fry too wet foodstuffs and too much food at each time to avoid excessive foaming and spill out of oil. Maximum batch load is approximately 1kg.
- Allow at least 20 cm spacing around the appliance for ventilation purpose during use.
- Only use suitable oil or fat for frying. Replace the oil or fat at regular intervals. Overcooked or dirty oil or fat can be ignited if it is overheated.”
- Do not use plastic cutlery during operation.
- **DANGER!** Never use old oil, old oil has a reduced flash point and is more prone to surge boiling which increases the risk of fire and dangerous situations.
- **WARNING!** Deep frying moist foods and large quantities at once has a negative influence on the boiling point of the oil.
- Always clean the appliance and other accessories after each use (→Cleaning and maintenance).
- Do not use water jet, flush directly with water or steam cleaner as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- **CAUTION!** Securely route the power cord if necessary in order to prevent unintentional pulling or contact with the heating surface.
- Do not wash the appliance with water. Washing can cause leakages and increase the risk of electric shock.
- Do not clean or store the appliance unless it is completely cooled down.

- No part is dishwasher safe.
- The electrical installation must satisfy the applicable national and local regulations.
- The Fryer tank and element should be placed in a safe position in your kitchen before usage due to the hot contents when in use.
- Regularly change the old oil to reduce releasing of dioxins which are carcinogenic.

Intended use

- This appliance is intended for professional use and can be operated only by qualified personnel.
- The appliance is designed only for frying appropriate food only such as French fries, etc. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is equipped with a cord having a grounding wire. The wires must be connected to the electrical power source that is properly installed and grounded.

Preparations before using for the first time

- Check to make sure the appliance is undamaged. In case of any damage, contact your supplier immediately and do NOT use the appliance.
- Remove all the packing material and protection film (if applicable).
- Clean the appliance with luke-warm water and a soft cloth.
- Place the appliance on a level and steady surface, unless mentioned otherwise.
- Make sure there is enough clearance around the appliance for ventilation purposes.
- Keep the packaging for storing your appliance when not in use for an extended period of time.

Installation

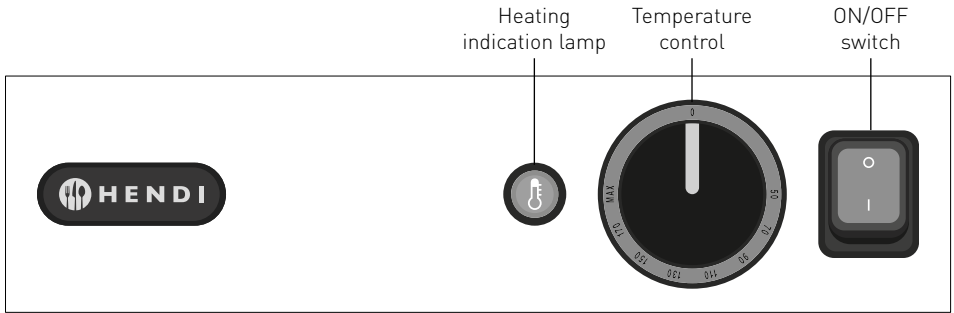
- Place the appliance on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface with its rubber feet.
- Carefully install the back support with heating element on the rear edge of the oil container.

Note:

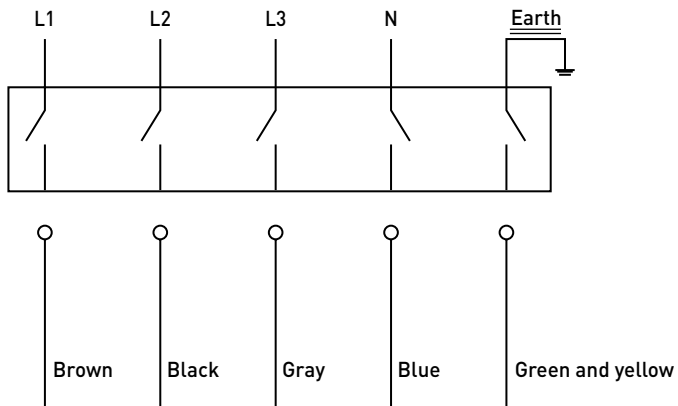
1. Make sure that the pin on the back support is in the correct position & properly mounted.
2. The appliance should be placed in a safe position in your kitchen before use due to hot hazard when in use.



Control Panel



Power supply line connection



EN

Attention: The power supply lines should be connected by authorized technician.

Operation

- Disconnect the power from the mains.
- Fill the container with oil or hydrogenated oil until the MAX line.
Note! Solid fats must be preheated before filling, this avoids burnt fat and overloading (See "Solid Fat").
- Connect the internal wires of the power cord to a suitable electrical supply outlet. (See --> power supply line connection)
- Turn on the appliance by using the green on/off button on the operating panel. The green lamp in the switch will light.
- Set the thermostat to the desired temperature. The orange lamp will light.
- When the set temperature is reached, the orange lamp goes out.
- During deep frying the temperature lamp will light off and on to indicate that the heating element will maintain its indicated temperature.
- You can now use the deep fryer.

NOTE: It is normal that the relays sounds the ON/OFF sound during operation.



Deep-frying

The deep fryer is designed with a unique cold zone to allow crumbs and residue to sink to the bottom this also enables the usable life of the fat/oil to extend considerably.

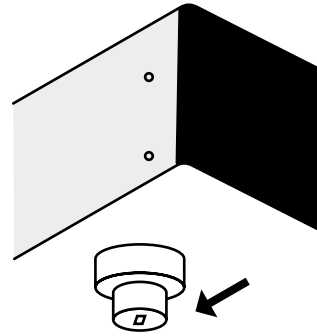
Regularly check if there is sufficient oil or fat in the container. The level should never be below the MIN line.

RESET the Hi-limiter (thermal cut-out)

Please note that the RESET button is located at the bottom of the detachable control panel with a protective cap (See line drawing)

- Disconnect the deep fryer from the electrical outlet first.
- Allow the deep fryer to completely cool down.
- Remove the detachable control panel from the support.
- Unscrew the black protective cap of the RESET button.
- Press the RESET button of the Hi-limiter (thermal cut-out). You should hear a click sound.
- Screw back the protective cap on the RESET button.

- Reinstall the detachable control panel on the support.



Deep frying tips

- Preferably use only liquid frying oil or liquid frying fat.
- The recommended temperature for frying chips and snacks is 175°C max.
- Remove ice and crumbs from frozen foods.
- Do not deep-fry too much at one time. This can cause the oil or fat to cool down too much. Cooled down oil/fat does not properly sear the surface of the food, so that more fat will be absorbed. When used intensively, crumbs and other debris should be filtered out of the oil/fat.

- Replace oil or fat in time. Use test strips or test equipment regularly to track when oil/fat should be replaced.
- Before oil starts to foam, smoke or gets too viscous you should replace it. Also replace the oil/fat when it has a strong smell or taste.
- Do not mix fresh oil with used oil.

EN

Solid Fat

- If you use against our advice solid fat anyway: heat the oil slowly in the lowest position until melted. When the fat has melted you can set the proper frying temperature.
- When using solid fat, allow the blocks of fat to melt slowly on a moderate heat in a normal frying

pan. Carefully pour the melted fat into the deep fat fryer. Plug in the mains plug and switch on the deep fat fryer.

- Remove the deep frying basket after use from the fat. This prevents the basket becoming stuck in the solidified fat.

After use

- Turn off the appliance by switching off the switch and disconnecting the electrical parts from the mains.
- Do not move the deep fryer until it and its contents have cooled down.

- Put the lid on the deep fryer, so that the fat does not age.



Cleaning and maintenance

- Always disconnect the electrical parts from the mains before cleaning the appliance.
- Beware: Never immerse the appliance in water or any other liquid!
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth (water with mild detergent).
- Never use aggressive cleaning agents, abrasives or chlorinated cleaners. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and detergent if necessary. Do not use abrasive materials.

Troubleshooting

Fault	Symptoms	Possible cause	Possible solution
Appliance does not work at all	Green switch indicator not lit & orange heating indicator not lit	Control panel not seated properly on bracket	Properly seat the control panel on the bracket
		No mains power	Check the electrical installation
		Appliance is switched off	Switch on the appliance
		Microswitch defective	Contact your supplier
Appliance does not heat up	Green switch indicator is lit & orange heating indicator not lit	AC contactor defective	Contact your supplier
		Thermostat set to a low temperature	Set the thermostat to a higher temperature
		Hi-limiter (thermal cut-out) tripped.	Reset the Hi-limiter (thermal cut-out) (See RESET on page 5)
		Hi-limiter (thermal cut-out) defective.	Contact your supplier
Appliance does not reach the set temperature	Green switch indicator is lit & orange heating indicator is lit, but excessive frying time or temperature	Thermostat defective	Contact your supplier

EN

If after these controls, the malfunctioning continues, it is advisable to contact your supplier for assistance. In case of any doubt, always contact your supplier!

Technical specification

Item no.	209424
Operating voltage and frequency	380-415V 3N~ 50/60Hz
Rated power	6600 W
Protection class	Class I
Waterproof protection class	IPX3
Temperature range	50 - 190°C
Ambient temperature	5 - 45°C
Capacity	10 L
Dimensions	302x687x(H)375mm
Net weight (approx.)	12 kg

Remarks: Technical specification is subjected to change without prior notification.



Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and

when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural re-

sources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf des Gerätes Hendi. Machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung noch vor der Inbetriebnahme des Gerätes vertraut, um Schäden durch die unsachgemäße Bedienung zu vermeiden. Den Sicherheitsregeln ist besondere Aufmerksamkeit zu widmen.

Sicherheitsregeln


- Dieses Gerät ist nur für den gewerblichen Gebrauch bestim.
- Die unsachgemäße Bedienung des Geräts kann zur schweren Beschädigung des Geräts sowie zu Verletzungen führen.
- Das Gerät ist ausschließlich zu dem Zweck zu benutzen, zu dem es hergestellt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Bedienung des Geräts zurückzuführen sind.
- Ne pas plonger l'appareil ou les accessoires électriques dans l'eau ou tout autre liquide. Au cas où l'appareil tomberait à l'eau, éteignez immédiatement le disjoncteur différentiel, débranchez l'alimentation électrique et n'utilisez pas l'appareil avant qu'il soit inspecté par un technicien agréé. Bei Nichteinhaltung dieser Sicherheitsvorschriften besteht Lebensgefahr.
- Nie eigenständig das Gehäuse des Gerätes zu öffnen versuchen.
- In das Gehäuse des Gerätes keine Gegenstände einführen.
- Ne pas toucher le cordon d'alimentation électrique avec les mains humides ou mouillées.
-  **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!** Das Gerät darf nicht selbstständig repariert werden. Sämtliche Mängel und Unzulänglichkeiten sind ausschließlich durch qualifiziertes Personal zu beseitigen.
- **Niemals ein beschädigtes Gerät benutzen!** Das beschädigte Gerät vom Netz trennen und sich mit dem Verkäufer in Verbindung setzen.
- **WARNUNG:** Die Elektroteile des Gerätes dürfen weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten getaucht werden. Ebenso ist das Gerät nicht unter fließendes Wasser zu halten.
- Vérifiez régulièrement le raccordement électrique pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage au cordon d'alimentation électrique, celui-ci doit être remplacé par un agent de service ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter tout danger ou blessure.
- Man muss sich davon überzeugen, ob die Stromversorgungsleitung weder mit scharfkantigen noch mit heißen Gegenständen in Berührung kommt; halten Sie die Leitung weit entfernt von einer offenen Flamme.
- Die Stromversorgungsleitung (oder Verlängerungsleitung) ist vor dem zufälligen Herausziehen aus der Steckdose zu schützen. Die Stromversorgungsleitung muss so geführt werden, dass niemand zufällig darüber stolpern kann.
- Das Gerät muss während seiner Anwendung ständig kontrolliert werden.
- **WARNUNG!** Lorsque que les câbles électriques sont branchés, l'appareil est relié à la source d'alimentation.
- Assurez-vous toujours d'éteindre l'appareil avant de le débrancher de sa source électrique.

DE



- Das Gerät darf beim Tragen nicht an der Leitung gehalten werden.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde.
- Das Gerät muss man ausschließlich an die Steckdose mit solch einer Spannung und Frequenz anschließen, wie auf dem Typenschild angegeben wird.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Die Anwendung vom nicht empfohlenen Zubehör stellt eine Gefahr für den Nutzer dar und kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Benutzen Sie ausschließlich Ersatzteile und Zubehör im Original.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch durch Personen (gilt auch für Kinder) mit geringerer Motorik, Sensorik oder geistiger Fähigkeit oder mangelhafter Erfahrung und Wissen.
- Auf keinen Fall darf das Bedienen des Gerätes durch Kinder zugelassen werden.
- Das Gerät mit Stromversorgungsleitung ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu lagern.
- Ebenso muss dafür gesorgt werden, dass die Kinder das Gerät nicht zum Spielen benutzen.
- Das Gerät ist immer dann von der Stromversorgung zu trennen, wenn es ohne Aufsicht bleiben soll bzw. auch vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- Während der Nutzung darf das Gerät nicht ohne Aufsicht gelassen werden.

Spezielle Sicherheitsvorschriften

-  **ACHTUNG! ES BESTEHT DIE VERBRENNUNGSGEFAHR!** Die Heizfläche und die anderen zugänglichen Flächen erwärmen sich auf sehr hohe Temperaturen. Berühren Sie ausschließlich das Steuerpanel.
- Wenn das Gerät in unmittelbarer Nähe zu einer Wand, Trennwänden, Küchenmöbeln, dekorativen Oberflächen usw. gestellt werden soll, empfiehlt es sich ihre Bedeckung mit feuerbeständigen Materialien; wenn dieses aber nicht möglich ist, sind diese Oberflächen mit einem geeigneten nicht brennbaren, wärmedämmenden Material bekleidet, wobei die Brandschutzvorschriften zu beachten sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen wärmemitteilenden Gegenstand (Gasherd, Elektroherd, Grill, usw.). Lagern Sie es weit entfernt von heißen Flächen oder offenem Feuer. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und trockene Fläche auf, die auch gegen die Einwirkung hoher Temperaturen beständig ist.
- Das Gerät darf auch in der Nähe von explosiven oder leichtbrennbaren Materialien, Geldkarten, Magnetplatten oder Rundfunkempfängern nicht verwendet werden.
- Das Gerät ist für die Bedienung durch einen externen Timer oder ein gesondertes Fernsteuersystem nicht geeignet.
- Füllen Sie Öl im Öltank nicht unterhalb des MIN - Niveaus und oberhalb des MAX - Niveaus ein.
- **WARNUNG:** Wenn der Ölstand im Behälter unter die L-Markierung (Minimalwert) greift oder wenn der Behälter leer ist, besteht eine Brandgefahr.
- **WARNUNG:** Backen Sie im Gerät keine Lebensmittel aus, die viel Wasser enthalten, um so das Schäumen und Überschwappen des Öls zu verhindern. In die Ausbackkammer



kann man maximal 1 kg der Lebensmittel einlegen.

- Belassen Sie einen Freiraum von mindestens 20 cm rundum das Gerät, um eine richtige Belüftung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie ausschließlich das Bratöl. Tauschen Sie regelmäßig Öl oder Fett im Behälter aus. Altes oder verschmutztes Öl kann sich nach seinem Aufwärmen auf eine zu sehr hohe Temperatur brennen.
- Verwenden Sie kein Besteck aus Kunststoff während des Betriebs des Geräts.
- **GEFAHR!** Verwenden Sie niemals Altöl, da es einen niedrigeren Flammpunkt hat und für das plötzliche Sieden anfälliger ist, was das Risiko von Feuer oder gefährlichen Situationen erhöht.
- **WARNUNG!** Das Einlegen von Lebensmitteln mit einem zu großen Wassergehalt oder in einer zu großen Menge beeinflusst das Erreichen des Siedepunktes durch das Öl.
- Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör nach jedem Gebrauch (--> Reinigung und Wartung).
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl unter Druck oder einem Dampfreiniger, spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab, da die Teile im Gerät feucht werden oder eingetaucht werden können, was den Stromschlag verursacht.
- **ACHTUNG!** Führen und sichern Sie entsprechend das Stromkabel, um ein unbeabsichtigtes Ziehen oder Berühren der erhitzten Oberfläche zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser. Beim Waschen des Geräts kann Wasser in den elektrischen Teil gelangen und so zu einem Stromschlag führen.
- Die Teile des Geräts dürfen in der Spülmaschine nicht gereinigt werden.
- Die Elektroanlage muss entsprechende nationale und örtliche Anforderungen erfüllen.
- Stellen Sie sich sicher, dass sich der Ölbehälter und das Heizelement an einer sicheren Stelle in der Küche wegen einer hohen Temperatur des Geräts während des Betriebs befinden.
- Wechseln Sie regelmäßig das alte Öl, um die Freisetzung von krebserregenden Dioxinen zu verhindern.

DE

Verwendungszweck des Gerätes

- Dieses Gerät ist für den professionellen Gebrauch bestimmt und darf nur von qualifiziertem Personal bedient werden.
- Das Gerät ist für den gewerblichen Einsatz bestimmt und dient zum das Frittieren geeigneter Lebensmittel, wie z.B. Pommes frites usw. konzipiert. Die Verwendung des Gerätes für andere Zwecke kann zu seiner Beschädigung sowie zu Körperverletzungen führen.
- Jede andere Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Benutzer ist allein verantwortlich für die unsachgemäße Nutzung des Gerätes.



Erdungsinstallation

Dieses Gerät ist als **Schutzklasse I** eingestuft und muss mit einer Schutzerde verbunden werden. Die Erdung reduziert das Risiko eines elektrischen Schlags, indem ein Flucht kabel für den elektrischen Strom bereitgestellt wird. Dieses Gerät ist

mit einem Netzkabel mit einem Erdungskabel und einem geerdeten Stecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine Steckdose gesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist.

Vorbereitung der Inbetriebnahme

- Das Gerät auf Schäden hin prüfen. Setzen Sie sich im Beschädigungsfall sofort mit Ihrem Lieferanten in Verbindung und benutzen Sie das Gerät NICHT.
- Die gesamte Verpackung und eventuell vorliegende Schutzfolie entfernen.
- Das Gerät mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch reinigen.
- Das Gerät waagrecht hinstellen sofern nicht anders angegeben ist.
- Um das Gerät herum sollte ausreichender Freiraum vorliegen.
- Bewahren Sie die Verpackung zwecks der Lagerung des Geräts, wenn es über eine längere Zeit nicht verwendet wird.

Montage

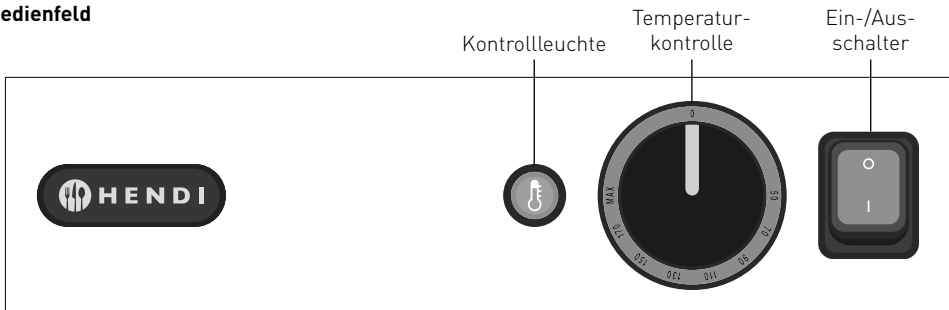
- Das Gerät ist mit Gummifüßen ausgestattet. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und trockene Fläche auf, die auch gegen die Einwirkung hoher Temperaturen beständig ist.
- Montieren Sie vorsichtig die hintere Stütze des Geräts mit dem Heizelement hinten am Ölbehälter.

Achtung:

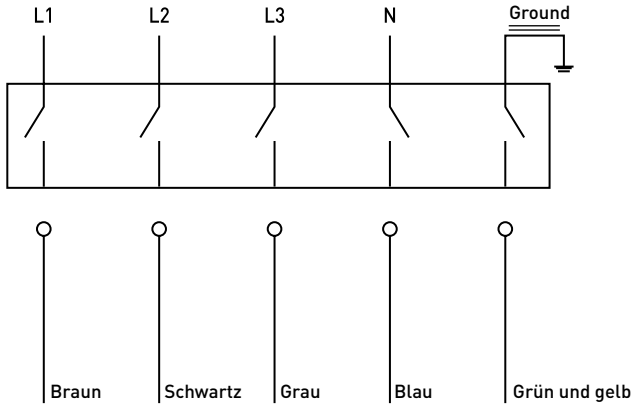
1. Stellen Sie sich sicher, dass der Bolzen an der hinteren Stütze des Geräts richtig befestigt wurde.
2. Bevor Sie mit dem Betrieb beginnen, stellen Sie sich sicher, dass sich der Ölbehälter und das Heizelement an einer sicheren Stelle in der Küche wegen einer hohen Temperatur des Geräts während des Betriebs befinden.

DE

Bedienfeld



Stromversorgung



Achtung: Die Stromversorgungsleitungen sollten vom autorisierten Techniker angeschlossen werden.

Gebrauch

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Füllen Sie den Behälter bis zum MAX-Strich mit Öl. **ACHTUNG:** Nicht flüssige Fettarten sind vor dem Einfüllen zu erhitzen, um ein Verbrennen des Fetts und Überlastung zu verhindern (Siehe „Festes Fett“)
- Schließen Sie die internen Drähte des Netzkabels an eine geeignete Steckdose an. (Siehe --> Stromversorgung)
- Schalten Sie das Gerät mit der Grünfarbenen Ein-Aus-Taste ein. Die Grünfarbene Leuchte am Ein-Aus-Schalter leuchtet.

- Stellen Sie am Thermostat die gewünschte Temperatur ein. Die orangefarbene Leuchte brennt.
- Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die orangefarbene Lampe.
- Während des Frittierens leuchtet die orangefarbene Lampe gelegentlich; dass heisst das Heizelement hält die eingestellte Temperatur.
- Sie können jetzt frittieren.

HINWEIS: Es ist normal, dass das Relais während des Betriebs den ON/OFF-Ton abgibt..

Frittieren

Die Fritteuse besitzt einen einzigartigen Kältebereich, wodurch Backreste und Krümel auf den Boden sinken und das Öl wesentlich länger hält.

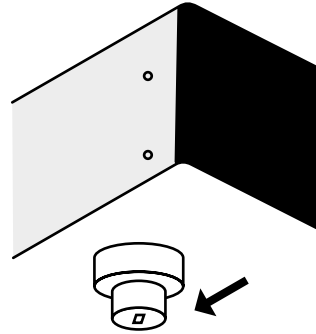
Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich genug Öl im Behälter befindet. Der Füllstand darf nie unter die MIN-Markierung geraten.

Zurücksetzen des Überhitzungsschutz (Thermische Abschaltung)

Denken Sie daran, dass sich die Rückstelltaste im unteren Teil des abnehmbaren Bedienpanels und mit einem Aufsatz gesichert wird (siehe Abbildung).

- Trennen Sie zuerst die Fritteuse von der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät völlig abkühlen.
- Entfernen Sie das abnehmbare Bedienpanel aus der Halterung.
- Schrauben Sie die schwarze Schutzkappe der Rückstelltaste ab.
- Drücken Sie die Rückstelltaste der Überhitzungsschutz (Thermische Abschaltung). Es ist ein Klicken zu hören.
- Schrauben Sie die schwarze Schutzkappe der Rückstelltaste wieder auf.

- Montieren Sie das abnehmbare Bedienpanel wieder in die Halterung.



Tipps zum Frittieren

- Verwenden Sie vorzugsweise nur flüssiges Frittieröl/fett.
- Die empfohlene Frittier-Temperatur ist max. 175° C.
- Entfernen Sie Eis und Krümel vom gefrorenen Frittiergut.
- Frittieren Sie nicht zu viel auf einmal, dass kann eine Abkühlung des des Öles verursachen, dadurch kann sich die Frittier Qualität verschlech-

tern. Bei intensiver Benutzung filtern Sie nach der Verwendung die Krümel und andere Reste aus dem Öl.

- Wechseln Sie das Öl regelmäßig. Benutzen Sie Teststreifen oder Ähnliches zur regelmäßigen Kontrolle.
- Bevor das Öl zu schäumen, rauchen, oder zu stinken beginnt wechseln Sie es.
- Mischen Sie kein frisches Öl mit gebrauchtem.

Festes Fett

- Wenn Sie gegen unseren Rat doch festes Fritierfett verwenden: erhitzen Sie das Fett langsam auf der kleinsten Stufe bis es geschmolzen ist. Wenn es geschmolzen ist können Sie die richtige Temperatur wählen.
- Bei der Verwendung von frischem Fett schmelzen Sie die Fettblöcke zunächst langsam bei klei-

ner Hitze in einer normalen Pfanne. Gießen Sie das geschmolzene Fett vorsichtig in die Fritteuse. Stecken Sie erst dann den Netzstecker ein und schalten Sie die Fritteuse ein.

- Entfernen Sie den Korb aus dem Fett. Damit verhindern Sie, dass sich der Korb im geronnenen Fett festsetzt.

Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät durch Ausschalten des Schalters aus und trennen Sie die elektrischen Teile vom Netz.
- Lassen Sie die Fritteuse an ihrem Platz stehen,

bis das Gerät und den Inhalt abgekühlt sind.

- Legen Sie den Deckel auf die Fritteuse, sodass das Fett frisch bleibt.



Reinigung und Wartung

- Trennen Sie die elektrischen Teile immer vom Netz, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Achtung: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch (Wasser mit einem milden Reinigungsmittel) reinigen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuer-

mittel oder chlorierter Reiniger benutzen. Keine scharfen, spitzen Gegenstände benutzen. Kein Benzin und keine Lösungsmittel benutzen! Das Gerät mit einem feuchten Tuch und eventuell Spülmittel reinigen. Keine scheuernden Materialien benutzen.

Entdeckung und Beseitigung von Mängeln

Störung	Anzeichen	Mögliche Ursache	Eventuelle Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Die grüne Kontrolllampe leuchtet nicht, die orange Kontrolllampe leuchtet nicht	Das Bedienelement wurde in der Halterung unrichtig installiert	Installieren Sie richtig das Bedienelement in der Halterung
		Keine Netzspannung	Prüfen Sie die elektrische Anlage
		Das Gerät ist aus	Schalten Sie das Gerät ein
		Der Mikroschalter ist defekt	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten
		AC-Schütz defekt	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten
Das Gerät heizt sich nicht auf	Die grüne Kontrolllampe leuchtet, die orange Kontrolllampe leuchtet nicht	Die Temperatur des Thermostats ist zu niedrig eingestellt	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein
		Der Überhitzungsschutz (Thermische Abschaltung) hat ausgelöst.	Starten Sie den Überhitzungsschutz (Thermische Abschaltung) neu (siehe auf Seite 11)
		Der Überhitzungsschutz (Thermische Abschaltung) ist defekt.	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten
		Der Thermostat ist defekt	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten
Das Gerät erreicht nicht die Solltemperatur	Die grüne Kontrolllampe leuchtet, die orange Kontrolllampe leuchtet, aber die Zeit des Bratens ist zu lang oder die Temperatur ist zu hoch.	Der Thermostat ist defekt	Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten

Wenn trotz aller Kontrollen das Gerät weiterhin Störungen aufweist wenden Sie sich bitte an ihren Lieferanten. Setzen Sie sich im Zweifelsfall auch mit Ihrem Lieferanten in Verbindung!

Technische Spezifikation

Bestellnummer	209424
Betriebsspannung & Frequenz	380-415V 3N~ 50/60Hz
Höchstaufnahme elektrischer Leistung	6600 W
Schutzgrad	Klasse I
Dichtigkeitsbeiwert	IPX3
Temperatur Bereich	50 - 190°C
Umgebungstemperatur	5 - 45 °C
Inhalt	10 L
Außenabmessungen	302x687x(H)375mm
Nettogewicht (ca.)	12 kg

Hinweise: Die Technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung verändert werden.

Garantie

Alle innerhalb von einem Jahr nach dem Kaufdatum festgestellten Defekte oder Mängel, die die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen, werden auf dem Wege der unentgeltlichen Reparatur bzw. des Austausches unter der Voraussetzung beseitigt, dass das Gerät in einer der Bedienungsanleitung gemäßen Art und Weise betrieben und gewartet wird und weder vorsätzlich vernichtet noch nicht bestimmungsgemäß genutzt wurde. Ihre Rechte aus den entsprechenden Gesetzen

bleiben davon unberührt. Eine in der Garantiefrist einzureichende Beanstandung hat die Angabe des Kaufortes und Kaufdatums und in der Anlage einen Kaufbeleg (z.B. Kassenzettel) zu enthalten.

Gemäß unserer Politik der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns vor, Änderungen am Produkt, an seiner Verpackung und an den dokumentierten technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

DE

Entsorgung und Umweltschutz

Wird das Gerät außer Betrieb genommen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist für die Übergabe des Gerätes an eine geeignete Sammelstelle für Altgeräte verantwortlich. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften über die Abfallentsorgung bestraft werden. Die getrennte Sammlung und das Recycling der Altgeräte trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei und sorgt für eine umwelt- und gesundheitsschonende Verwertungsweise.

Weitere Informationen darüber, wo Sie Ihre Altgeräte entsorgen können, erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen. Der Hersteller und der Importeur übernehmen keine Verantwortung für das Recycling sowie die umweltfreundliche Verwertung von Abfällen, weder direkt noch über ein öffentliches System.



Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Hendi apparaat. Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat gebruikt, dit om schade door verkeerd gebruik te voorkomen. Lees vooral de veiligheidsinstructies aandachtig door.

Veiligheidsinstructies

- Dieses Gerät ist nur für den gewerblichen Gebrauch bestim.
- Onjuiste bediening en verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige schade aan het apparaat en verwonding van personen tot gevolg hebben.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het werd ontworpen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste bediening en verkeerd gebruik.
- Houd het apparaat en alle elektrische onderdelen uit de buurt van water en andere vloeistoffen. In het geval dat het apparaat in het water valt, schakel onmiddellijk de aardlekschakelaar uit, koppel de voedingsstekker los en gebruik het apparaat niet meer totdat deze door een bevoegde monteur is gecontroleerd. Niet-naleving hiervan kan levensgevaar opleveren.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Raak de stroomaansluiting nooit aan met natte of vochtige handen.
-  **GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. In het geval van storingen, laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- **Gebruik nooit een beschadigd apparaat!** Als het apparaat is beschadigd, haal de stekker dan uit het stopcontact en neem contact op met de winkel.
- **WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Controleer de stroomaansluiting regelmatig op beschadiging. Als de stroomaansluiting is beschadigd, dan moet deze worden vervangen door een onderhoudsdienst of dergelijke bevoegde personen om schade of letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur.
- Zorg ervoor dat niemand per ongeluk aan het netsnoer (of verlengsnoer) kan trekken of kan struikelen over het netsnoer.
- Houd het apparaat in de gaten tijdens gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de elektrische draden zijn aangesloten, is het apparaat aangesloten op de voedingsbron.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stroomaansluiting loskoppelt.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Gebruik geen extra hulpmiddelen die niet worden meegeleverd met het apparaat.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die is vermeld op het typeplaatje.

NL



- Gebruik nooit accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant. Zij kunnen mogelijk een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en kunnen het apparaat mogelijk beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid worden gebruikt door kinderen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het onbeheerd wordt achtergelaten en voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

Speciale veiligheidsvoorschriften

-  **LET OP! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!** De temperatuur van het verwarmingsoppervlak en andere bereikbare oppervlakken wordt erg hoog tijdens gebruik. Raak alleen het bedieningspaneel aan.
- Als dit apparaat in de buurt van muren, scheidingswanden, keukenmeubilair, decoratieve afwerkingen, etc. wordt geplaatst, wordt aanbevolen dat deze zijn gemaakt van niet-brandbaar materiaal; als dit niet het geval is, moeten ze worden gecoat met een niet-brandbare warmte-isolerend materiaal, en moet er zeer veel aandacht worden besteed aan de brandpreventievoorschriften.
- Plaats het apparaat niet op een verwarmingsvoorwerp (kooktoestel op benzine, elektriciteit, houtskool, etc.). Houd het apparaat uit de buurt van warme oppervlakken en open vuur. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen, creditcards, magnetische schijven of radio's.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden in combinatie met een externe timer of apart systeem voor gebruik op afstand.
- Vul de olie in de oliebak niet tot onder het MIN-niveau of boven het MAX-niveau.
- **WAARSCHUWING:** Er bestaat brandgevaar indien de olie onder de L-markering (het minimumniveau) zakt of er geen olie in de bak zit.
- **WAARSCHUWING:** Frituur nooit te natte voedingsmiddelen of te veel voedingsmiddelen per keer om overmatig schuimen en oliespatters te voorkomen. U kunt per keer ca. 1kg in de bak plaatsen.
- Laat minimaal 20 cm ruimte vrij rond het apparaat voor voldoende ventilatie.
- Gebruik alleen olie of vet dat geschikt is voor frituren. Vervang de olie of het vet regelmatig. Te lang gebruikte of vuile olie of vet kan tot worden ontstoken wanneer het wordt oververhit."
- Gebruik geen plastic keukengerei tijdens gebruik.
- **GEVAAR!** Gebruik nooit oude olie, omdat oude olie een gereduceerd vlampunt heeft en vatbaarder is voor overkoken, wat het risico op brand en gevaarlijke situaties verhoogt.



- **WAARSCHUWING!** Als u te nat voedsel of te grote hoeveelheden voedsel in het apparaat plaatst, heeft dit invloed op het kookpunt van de olie.
- Reinig het apparaat en andere accessoires altijd na elk gebruik (-->Reiniging en onderhoud).
- Gebruik geen waterstralen of stoomreiniger en spoel niet rechtstreeks af met water, omdat de onderdelen van het apparaat nat kunnen worden en dit kan leiden tot elektrische schokken.
- **LET OP!** Plaats het netsnoer indien nodig op een veilige manier om te voorkomen dat het in contact kon komen met het verwarmingsoppervlak en dat er per ongeluk aan het netsnoer kan worden getrokken.
- Was het apparaat niet met water. Wassen kan lekkages veroorzaken en het risico op elektrische schokken verhogen.
- Niet reinigen of opbergen tenzij het apparaat volledig is afgekoeld.
- Geen van de onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig.
- De elektrische installatie dient te voldoen aan de nationale en plaatselijk geldende voorschriften.
- De oliebak en het verwarmingselement moeten vóór gebruik correct worden geplaatst en geïnstalleerd, omdat deze zeer heet worden tijdens gebruik.
- Vervang de frituurolie regelmatig om het vrijkomen van kankerverwekkende dioxines te verminderen.

NL

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor professioneel gebruik en kan alleen worden bediend door gekwalificeerd personeel.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het bakken van geschikt voedsel, zoals frites, enz. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of lichamelijk letsel.
- Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden wordt beschouwd als verkeerd gebruik van het apparaat. De gebruiker is volledig aansprakelijk voor alle risico's die voortvloeien uit verkeerd gebruik van het apparaat.

Aarding installatie

Dit apparaat is geclassificeerd als **beschermingsklasse I** en moet op een beschermende grond worden aangesloten. Aarding vermindert het risico op elektrische schokken door een ontsappingsdraad voor de elektrische stroom aan te bieden. Dit ap-

paraat is uitgerust met een netsnoer met een aardingsdraad en geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een stopcontact dat correct is geïnstalleerd en geaard.

Ingebruikname

- Controleer of het apparaat niet beschadigd is. Neem in geval van beschadiging onmiddellijk contact op met uw leverancier en gebruik het apparaat NIET.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de eventueel aanwezige beschermfolie.
- Reinig het apparaat met handwarm water en een zachte doek.
- Plaats het apparaat waterpas op een stabiele ondergrond, tenzij anders aangegeven.
- Zorg ervoor dat er rondom het apparaat genoeg ruimte vrij blijft voor de afvoer van warmte.
- Bewaar de verpakking om uw apparaat op te bergen als het voor een lange periode niet wordt gebruikt.



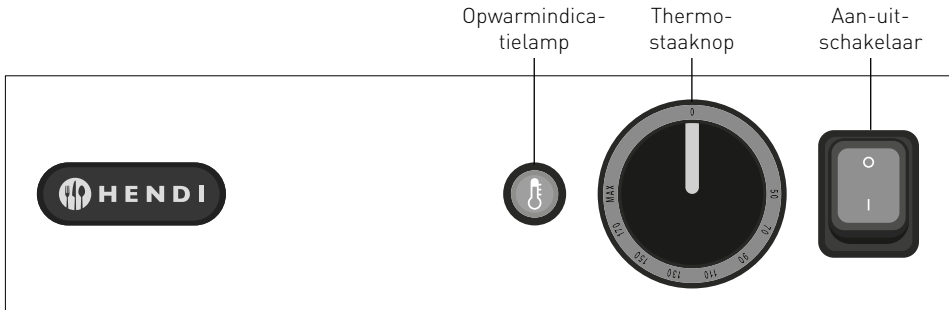
Installatie

- Plaats het apparaat met de rubberen voetjes op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Installeer de achtersteun met het verwarmingselement op de achterkant van de oliebak.

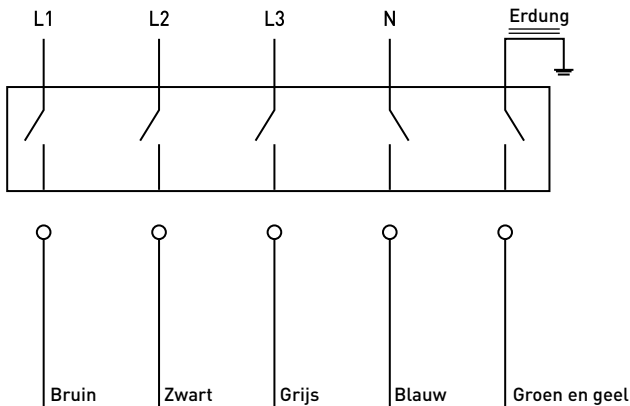
Opmerking:

1. Zorg ervoor dat de pin op de achtersteun zich in de juiste positie bevindt & juist is gemonteerd.
2. Het apparaat moet voor gebruik op een veilige plek in uw keuken worden geplaatst om gevaar door hoge temperaturen tijdens gebruik te voorkomen.

Bedieningspaneel



Stroomaansluiting



NL

ATTENTIE: De voedingsleidingen moeten door een erkende technicus worden aangesloten.



Gebruik

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Vul de bak met olie tot de MAX streep. LET OP! Bij vaste vetsoorten het vet voorverwarmen alvorens te vullen, dit voorkomt verbranden van het vet en overbelasting (Zie "Vast Vet").
- Sluit de interne draden van het netsnoer aan op een geschikt stopcontact. (Zie --> Stroomaansluiting)
- Schakel het apparaat in door de groene aan-/uitknop op het bedieningspaneel. De groene lamp op de aan-/uitschakelaar gaat branden.
- Stel met de thermostaat de gewenste temperatuur in. Het oranje lampje gaat branden.

Frituren

De frituse is voorzien van een unieke koude zone waardoor kruimels en bakresten naar de bodem zinken en de olie aanzienlijk langer mee zal gaan.

- Als de ingestelde temperatuur is bereikt gaat het oranje lampje uit.
- Tijdens het frituren gaat het temperatuurlampje af en toe aan en uit om aan te geven dat het verwarmingselement wordt in- en uitgeschakeld om te zorgen dat de juiste temperatuur gehandhaafd blijft.
- U kunt nu frituren.

OPMERKING: Het is normaal dat het relais het AAN/UIT-geluid laat klinken tijdens bedrijf.

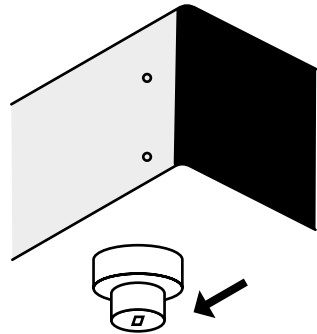
RESET de maximaal thermostaat

Let op, de RESET-knop bevindt zich aan de onderkant van het afneembare bedieningspaneel met een beschermdop (zie lijntekening)

- Haal eerst de stekker van de friteuse uit het stopcontact.
- Laat de friteuse volledig afkoelen.
- Verwijder het afneembare bedieningspaneel uit de steun.
- Schroef de zwarte beschermdop van de RESET-knop los.
- Druk op de RESET-knop van de maximaal thermostaat. U moet een duidelijke klik horen.
- Schroef de achterkant van de zwarte beschermdop terug op de RESET-knop.

Controleer regelmatig of er voldoende olie in de bak zit. Het niveau mag nooit onder de MIN indicatie komen!!

- Installeer het afneembare bedieningspaneel terug op de steun.



Frituurtips

- Gebruik bij voorkeur alleen vloeibaar frituurvet of -olie
- De aanbevolen temperatuur voor frites en snacks is 175°C maximaal.
- Verwijder ijs en kruimels van de diepvriesproducten.
- Frituur niet te veel te gelijk hierdoor koelt de olie te snel af en kunnen de frituurproducten onvoldoende snel dichtschroeien waardoor ze meer vet op zullen nemen. Bij intensief gebruik dient u steeds de bakresten uit de olie te zeven

- Vervang de olie tijdig. Gebruik regelmatig teststrips of meetapparatuur om bij te houden wanneer de olie vervangen moet worden.
- Voordat de olie gaat schuimen, walmen of stroperig wordt, dient u dit te vervangen. Ook wanneer het een sterke geur of smaak krijgt.
- Meng geen verse olie met gebruikte.

Vast Vet

- Indien u tegen ons advies in toch vast frituurvet gebruikt: warm het vet dan op de laagste stand langzaam op totdat het gesmolten is. Wanneer het vet gesmolten is, dient u pas de juiste frituurtemperatuur in te stellen.
- Bij gebruik van nieuw vet smelt u de vetblokken eerst langzaam op lage temperatuur in een nor-

male pan. Giet het gesmolten vet voorzichtig in de frituurpan. Steek dan pas de stekker in het stopcontact en schakel de frituurpan in.

- Verwijder het mandje na gebruik uit het vet. Dit voorkomt dat het mandje in het gestolde vet vast gaat zitten.

Na gebruik

- Schakel het apparaat uit door de schakelaar uit te zetten en de elektrische onderdelen van het elektriciteitsnet los te koppelen.

- Laat de frituurpan op zijn plaats staan tot apparaat en inhoud zijn afgekoeld.

- Plaats de deksel op de friteuse, zodat de olie niet verouderd.

Reiniging en onderhoud

- Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Let op: Nooit het apparaat in water of een andere vloeistof onderdompelen!
- De buitenkant maakt u schoon met een vochtig doekje (water met mild reinigingsmiddel).

- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of chloorhoudende reinigingsmiddelen. Geen scherpe en puntige voorwerpen gebruiken. Geen benzine of oplosmiddelen gebruiken! Schoonmaken met een vochtige doek en eventueel afwasmiddel, geen schurende materialen gebruiken.

Problemen oplossen

Storing	Versijnsel	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Apparaat doet helemaal niets	Groene schakelaar brandt niet & oranje lamp brandt niet	Bedieningspaneel staat niet goed op de steun	Zet het bedieningspaneel goed op de steun
		Geen netspanning	Controleer de elektrische installatie
		Schakelaar staat uit	Schakelaar aanzetten
		Microswitch defect	Neem contact op met de leverancier
		Schakelaar defect	Neem contact op met de leverancier
Apparaat blijft koud	Groene schakelaar brandt wel & oranje lamp brandt niet	Thermostaat te laag ingesteld	Stel de thermostaat in op een hogere temperatuur
		Maximaal thermostaat aangesproken	Reset de maximaal thermostaat. (Zie pagina 16)
		Maximaal thermostaat defect	Neem contact op met de leverancier
		Thermostaat defect	Neem contact op met de leverancier
Apparaat bereikt de ingestelde temperatuur niet	Groene schakelaar brandt wel & oranje lamp brandt wel, maar te lange baktijd / te hoge temperatuur	Thermostaat defect	Neem contact op met de leverancier

Als na deze handelingen het apparaat nog steeds niet functioneert, adviseren wij u contact op te nemen met uw leverancier. Neem in geval van twijfel altijd contact op met uw leverancier!



Technische specificaties

Itemnr.	209424
Bedrijfsspanning & frequentie	380-415V 3N~ 50/60Hz
Max ingangsvermogen	6600 W
Beschermingsklasse	Klasse I
Waterbeschermingsklasse	IPX3
Temperatuurbereik	50 - 190°C
Ambient temperature	5 - 45 °C
Inhoud	10 L
Afmetingen apparaat	302x687x(H)375mm
Netto gewicht (ca.)	12 kg

Opmerking: Technische specificaties onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

Garantie

Elk defect waardoor de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed dat zich binnen één jaar na aankoop van het apparaat voordoet, wordt gratis hersteld door reparatie of vervanging, mits het apparaat conform de instructies is gebruikt en onderhouden en niet op enigerlei wijze verkeerd is behandeld of misbruikt. Dit laat onverlet uw bij wet bepaalde rechten. Als de garantie van kracht is, vermeld dan waar en wanneer u het apparaat

hebt gekocht en sluit een aankoopbewijs bij (bijv. kassabon of factuur).

Gezien ons streven naar voortdurende verdere productontwikkeling behouden wij ons het recht voor, zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan product, verpakking en documentatie.

Verwijdering & milieu

Bij de buitengebruikstelling van het apparaat, mag het niet met het overige huisafval worden verwijderd. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen inzamelpunt. Het niet opvolgen van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de geldende voorschriften voor afvalverwerking. De gescheiden inzameling en recycling van uw afgedankte apparatuur ten tijde van buitengebruikstelling helpt bij de instandhouding van natuurlijke hulpbronnen en waarborgt dat de


apparatuur wordt gerecycled op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u uw afval kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf. De fabrikant en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor de recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks of via een openbaar systeem.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Hendi. Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed podłączeniem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA


- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku komercyjnego.
- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W mało prawdopodobnym przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalistom. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.
- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Wszelkie usterki i niesprawności winny być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- **Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia!** Uszkodzone urządzenie należy odłączyć od sieci i skontaktować się ze sprzedawcą.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie ani w innych płynach. Nie wkładać urządzenia pod bieżącą wodę.
- Regularnie sprawdzać wtyczkę i sznur zasilający pod kątem uszkodzeń. Uszkodzoną wtyczkę lub sznur przekazać w celu naprawy do punktu serwisowego lub innej wykwalifikowanej osoby, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom i obrażeniom ciała.
- Upewnić się, czy sznur zasilający nie styka się z ostrymi ani gorącymi przedmiotami; trzymać sznur z dala od otwartego płomienia.
- Zabezpieczyć sznur zasilający (lub przedłużający) przez przypadkowym wyciągnięciem z kontaktu. Sznur prowadzić w sposób uniemożliwiający przypadkowe potknięcie.
- Stałe nadzorować urządzenie podczas użytkowania.
- **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli wtyczka jest włożona do gniazdka, urządzenie należy uważać za podłączone do zasilania.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie!
- Nigdy nie przenosić urządzenia, trzymając za sznur.
- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka o napięciu i częstotliwości podanych na tabliczce znamionowej.

PL



- Nie korzystać z akcesoriów niezalecanych przez producenta. Zastosowanie niezalecanych akcesoriów może stwarzać zagrożenie dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Korzystać wyłącznie z oryginalnych części i akcesoriów.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (także dzieci), u których stwierdzono osłabione zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, albo którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- W żadnym wypadku nie zezwalać na obsługę urządzenia przez dzieci.
- Urządzenie wraz ze sznurem przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie dopuścić, by dzieci wykorzystywały urządzenie do zabawy.
- Zawsze odłączyć urządzenie od zasilania, jeżeli ma być ono pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

Szczególne przepisy bezpieczeństwa

-  **UWAGA! RYZYKO POPARZENIA!** Powierzchnia grzejna i inne dostępne powierzchnie nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur. Dotykaj wyłącznie panelu sterowania.
- Jeśli urządzenie ma zostać umieszczone blisko ściany, ścianek działowych, mebli kuchennych, wykończeń dekoracyjnych itp., zaleca się, by pokryte były one materiałami niepalnymi; jeśli nie jest to możliwe, należy pokryć takie powierzchnie odpowiednim niepalnym materiałem termoizolacyjnym i postępować zgodnie z przepisami przeciwpożarowymi.
- Nie umieszczaj urządzenia na obiekcie emitującym ciepło (kuchenka gazowa, elektryczna, grill, itp.). Trzymaj urządzenie z dala od jakichkolwiek gorących powierzchni lub otwartego płomienia. Ustaw urządzenie na równej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych, kart papierowych, dysków magnetycznych lub radioodbiorników.
- Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Do zbiornika nie wlewaj oleju powyżej poziomu MAX ani poniżej poziomu MIN.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli poziom oleju w zbiorniku sięga poniżej oznaczenia L (poziom min.) lub jeśli zbiornik jest pusty, istnieje ryzyko pożaru.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie smaż w urządzeniu produktów żywnościowych, które zawierają dużo wody, aby zapobiec pienieniu się i pryskaniu oleju. W komorze smażenia można umieścić maksymalnie 1 kg produktów żywnościowych.
- Zapewnij co najmniej 20-centymetrową przestrzeń wokół urządzenia, celem umożliwienia odpowiedniej wentylacji podczas użytkowania.
- Używaj wyłącznie oleju przeznaczonego do smażenia. Regularnie wymieniaj olej lub tłuszcz w zbiorniku. Stary lub zanieczyszczony olej może się zapalić po podgrzaniu do zbyt wysokiej temperatury.
- Nie korzystaj z plastikowych sztućców w czasie obsługi urządzenia.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nigdy nie używaj starego oleju, ponieważ ma on obniżoną temperaturę zapłonu i jest bardziej podatny na nagłe wrzenie, co zwiększa ryzyko powstania pożaru lub sytuacji niebezpiecznych.
- **OSTRZEŻENIE!** Umieszczanie żywności o zbyt dużej zawartości wody lub w zbyt dużej ilości ma wpływ na szybkość osiągnięcia temperatury wrzenia przez olej.
- Urządzenie i akcesoria do niego należy umyć po każdym użyciu (--> Czyszczenie i konserwacja)
- Nie czyść urządzenia strumieniem wody pod ciśnieniem ani przy pomocy myjki parowej, nie sputkuj urządzenia wodą, ponieważ doprowadzi to do zawilgocenia lub zamoczenia części wewnątrz urządzenia, co może skutkować porażeniem prądem.
- **UWAGA!** Odpowiednio poprowadź i zabezpiecz przewód zasilający, aby zapobiec przypadkowemu pociągnięciu lub kontaktowi z nagrzaną powierzchnią.
- Nie czyść urządzenia wodą. Mycie urządzenia może spowodować przedostanie się wody do części elektrycznych i doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie czyść ani nie umieszczaj urządzenia w miejscu przechowywania, zanim całkowicie nie ostygnie.
- Części urządzenia nie mogą być myte w zmywarce.
- Instalacja elektryczna musi spełniać odpowiednie wymogi krajowe i miejscowe.
- Upewnij się, czy zbiornik na olej oraz element grzewczy ustawione zostały w bezpiecznym miejscu w kuchni ze względu na wysoką temperaturę urządzenia podczas pracy.
- Regularnie wymieniaj stary olej, aby zmniejszyć wydzielanie dioksyn, które są rakotwórcze.

PRZEZNACZENIE

- Urządzenie przeznaczone do użytku profesjonalnego, obsługa tylko przez wykwalifikowany personel.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego i służy do smażenia odpowiednich produktów spożywczych, takich jak frytki itp. Użycie urządzenia w jakimkolwiek innym celu może prowadzić do jego uszkodzenia lub do obrażeń ciała.
- Wykorzystanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu uznane będzie za wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik będzie wyłącznie odpowiedzialny za nieprawidłowe wykorzystanie urządzenia.

Instalacja uziemienia

Urządzenie to jest klasyfikowane jako **klasa ochrony I** i musi być połączony z podłożem ochronnym. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, dostarczając przewód ewakuacyjny dla prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone

w kabel z przewodem uziemiającym. Przewody muszą być podłączone do zasilania elektrycznego, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione.



Przygotowanie przed pierwszym użyciem

- Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń niezwłocznie skontaktuj się ze swoim dostawcą i NIE korzystaj z urządzenia.
- Zdjąć całe opakowanie i folię ochronną (o ile dotyczy).
- Wyczyścić urządzenie przy pomocy letniej wody i miękkiej szmatki.
- O ile nie zalecono inaczej, ustawić urządzenie na płaskim i stabilnym podłożu.
- Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół urządzenia, aby umożliwić wentylację urządzenia.
- Zachować opakowanie w celu przechowania urządzenia, jeśli nie jest używane przez dłuższy okres czasu.

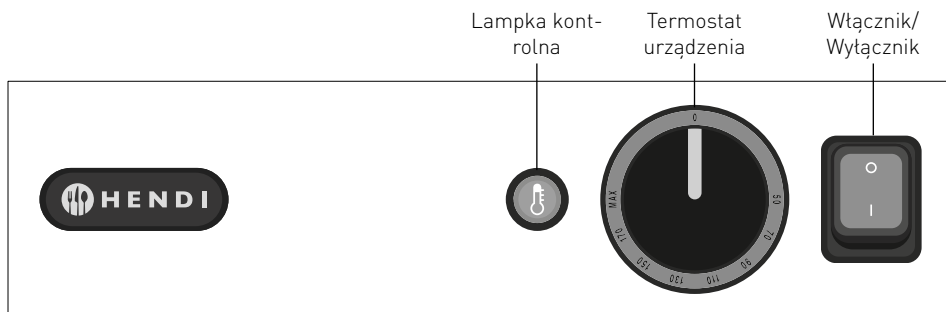
Instalacja

- Urządzenie wyposażone jest w gumowe nóżki. Urządzenie należy ustawić na równej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur.
- Ostrożnie zamocuj tylny wspornik urządzenia z elementem grzewczym z tyłu zbiornika na olej.

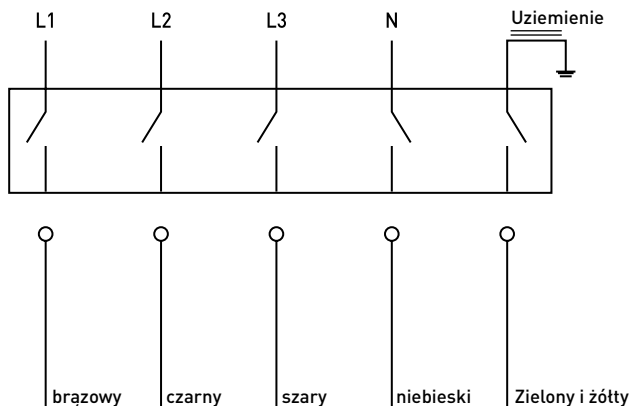
Uwaga:

1. Upewnij się, czy sworzeń znajdujący się na tylnym wsporniku urządzenia został prawidłowo zamocowany.
2. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, czy zbiornik na olej oraz element grzewczy ustawione zostały w bezpiecznym miejscu w kuchni ze względu na wysoką temperaturę urządzenia podczas pracy.

Panel sterujący



Podłączenie zasilania



Uwaga: przewody zasilające powinny być podłączone przez upoważnionego technika.

Użycie

- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Napętnij pojemnik olejem lub tłuszczem aż do linii z napisem MAX.
UWAGA! W przypadku używania tłuszczu stałego, przed umieszczeniem w pojemniku należy go podgrzać – dzięki temu można uniknąć spalenia tłuszczu oraz przeciążenia urządzenia (Patrz część „Tłuszcz stały”).
- Podłącz wewnętrzne przewody kabla zasilającego do odpowiedniego gniazda elektrycznego. (Zobacz --> Podłączenie zasilania)
- Włącz urządzenie za pomocą zielonego przycisku włącznika na panelu sterowania. Zapali się zielona lampka.

- Za pomocą termostatu wybierz żądaną temperaturę. Zapali się pomarańczowa lampka.
- Kiedy zostanie osiągnięta wybrana temperatura, pomarańczowa lampka zgaśnie.
- Podczas smażenia w głębokim tłuszczu lampka temperatury będzie gasnąć i zapalać się ponownie, co oznacza, że grzałka utrzymuje zadaną temperaturę.
- Można przystąpić do smażenia.

UWAGA: Wydawany dźwięk podczas pracy urządzenia przy włączaniu/ wyłączeniu jest zjawiskiem normalnym.

Smażenie w głębokim tłuszczu

Frytownica jest wyposażona w unikalny system „zimnej strefy” umożliwiający opadanie okruszków i pozostałości po frytowaniu na dno pojemnika, co pozwala znacznie zwiększyć wydajność tłuszczu/ oleju .

Regularnie sprawdzaj, czy w pojemniku jest wystarczająca ilość oleju lub tłuszczu. Poziom tłuszczu nigdy nie może być niższy niż poziom oznaczony jako MIN.

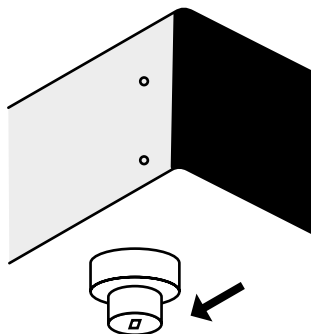


RESETOWANIE ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny)

Należy pamiętać, że przycisk RESET znajduje się w dolnej części odczepianego panelu sterującego i zabezpieczony jest nasadką (patrz rysunek).

- Najpierw odłącz frytkownicę z gniazda elektrycznego.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Odcłóż odczepiany panel sterowania z podstawki.
- Odkręć czarną nakrętkę ochronną przycisku RESET.
- Wciśnij przycisk RESET ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny). Usłyszysz kliknięcie.
- Przykręć ponownie czarną nakrętkę ochronną przycisku RESET.

- Zamontuj ponownie odczepiany panel sterowania na podstawie.



Skazówki smażenia w głębokim tłuszczu

- Używaj wyłącznie płynnego oleju lub płynnego tłuszczu do smażenia
- Zalecana temperatura smażenia frytek i przekąsek to maksymalnie 175°C.
- Usuwać lód i okruszki z zamrożonej żywności.
- Nie smaż w głębokim tłuszczu zbyt dużych porcji. Może doprowadzić to do spadku temperatury oleju lub tłuszczu. Wychłodzony olej/tłuszcz nie obsmaży odpowiednio powierzchni, powodując zwiększenie wchłaniania tłuszczu. W przypadku intensywnego użytkowania należy filtrować okruszki i odpady z oleju/tłuszczu.

- Należy wymieniać olej lub tłuszcz w odpowiednim momencie. Aby sprawdzać, kiedy należy wymienić olej/tłuszcz, regularnie stosuj testy paskowe lub urządzenia do testów.
- Zanim olej lub tłuszcz zaczną się pienić, dymić lub stanie się zbyt lepki, należy wymienić olej lub tłuszcz. Wymień olej/tłuszcz, gdy ma silny zapach lub smak.
- Nie należy mieszać oleju świeżego z używanym.

Stały tłuszcz

- W przypadku stosowania stałego tłuszczu pomimo zaleceń: powoli podgrzewaj tłuszcz na najniższej temperaturze do roztopienia. Po roztopieniu tłuszczu można ustawić odpowiednią temperaturę smażenia.
- W przypadku zastosowania stałego tłuszczu poczekaj, aż kawałki tłuszczu powoli się roztopią na

zwykłej patelni, przy średnim ogniu. Ostrożnie przelej roztopiony tłuszcz do frytkownicy. Podłącz wtyczkę i włącz frytkownicę.

- Po użyciu wyjmij kosz do smażenia w głębokim tłuszczu. Dzięki temu kosz nie zastygnie w stężałym tłuszczu.

Po użyciu

- Wyłącz urządzenie, wyłączając wyłącznik i odłączając części elektryczne od gniazda zasilania.
- Wyjmij kosz z pojemnika z olejem. Dzięki temu kosz nie zastygnie w stężałym tłuszczu.

- Frytkownicę pozostaw tak długo naswoim miejscu, aż ochłodzi się ona i jej zawartość.
- Przykryj frytkownicę pokrywą, aby zapobiec starzeniu się oleju.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia zawsze odłącz części elektryczne od gniazda zasilania.
- Uwaga: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innym płynie!
- Umyj zewnętrzną stronę przy pomocy wilgotnej szmatki (użyj roztworu wody i łagodnego środka czyszczącego).
- Nigdy nie używaj żrących środków czyszczących ani materiałów ściernych. Nie używaj ostrych przedmiotów. Nie używaj benzyny ani rozpuszczalników. Czyść urządzenie wilgotną szmatką oraz ewentualnie płynem do mycia naczyń. Nie stosuj żadnych materiałów ściernych.

Wyszukiwanie i usuwanie usterek

Usterka	Objawy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Nie pali się zielona lampka, nie pali się pomarańczowa lampka	Panel sterowania niepoprawnie zainstalowany na podstawie	Poprawnie zainstaluj panel sterowania na podstawie
		Brak napięcia w sieci	Sprawdź instalację elektryczną
		Urządzenie jest wyłączone	Włącz urządzenie
		Uszkodzony mikroprzełącznik	Skontaktuj się z dostawcą
		Uszkodzony stykownik prądu przemiennego	Skontaktuj się z dostawcą
Urządzenie nie nagrzewa się	Pali się zielona lampka, nie pali się pomarańczowa lampka	Termostat ustawiony na zbyt niską temperaturę	Ustaw termostat na wyższą temperaturę
		Uruchomił się system ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny)	Zresetuj system ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny) [Patrz strona 21]
		Uszkodzony system ogranicznika temperatury (wyłącznik termiczny)	Skontaktuj się z dostawcą
		Uszkodzony termostat	Skontaktuj się z dostawcą
Urządzenie nie osiąga zadanej temperatury	Pali się zielona lampka, pali się pomarańczowa lampka, ale czas smażenia jest zbyt długi lub temperatura jest za wysoka	Uszkodzony termostat	Skontaktuj się z dostawcą

Jeśli po przeprowadzeniu powyższych kontroli usterka nadal występuje, zalecamy skontaktowanie się z dostawcą. W razie wątpliwości zawsze skontaktuj się z dostawcą!

Specyfikacja techniczna

Numer produktu	209424
Napięcie robocze & częstotliwość	380-415V 3N~ 50/60Hz
Maksymalny pobór mocy elektrycznej	6600 W
Stoień ochrony	Klasa I
Współczynnik szczelności	IPX3
Zakres temperatury	50 - 190°C
Temperatura otoczenia	5 - 45 °C
Zawartość	10 L
Wymiary urządzenia	302x687x(H)375mm
Waga netto (ok.)	12 kg

Uwagi: Specyfikacja techniczna może ulec zmianie bez uprzedzenia.



Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urzą-

żenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Groźą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil de HENDI. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout endommagement pour cause d'usage abusif. Veuillez notamment lire les consignes de sécurité avec la plus grande attention.

Règles de sécurité


- Cet appareil est destiné à un usage professionnel uniquement.
- L'utilisation abusive et le maniement incorrect de l'appareil peuvent entraîner une grave détérioration de l'appareil ou provoquer des blessures.
- L'appareil doit être utilisé uniquement pour le but il a été conçu. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage consécutif à un usage abusif ou un maniement incorrect.
- Ne pas plonger l'appareil ou les accessoires électriques dans l'eau ou tout autre liquide. Au cas où l'appareil tomberait à l'eau, éteignez immédiatement le disjoncteur différentiel, débranchez l'alimentation électrique et n'utilisez pas l'appareil avant qu'il soit inspecté par un technicien agréé. La non-observation de cette consigne entraîne un risque d'accident mortel.
- Ne tentez jamais de démonter vous-même le bâti de l'appareil.
- N'enfoncez aucun objet dans la carcasse de l'appareil.
- Ne pas toucher le cordon d'alimentation électrique avec les mains humides ou mouillées.
- ⚠ **RISQUE D'ÉLECTROCUTION!** Ne tentez jamais de réparer l'appareil. Tous défauts et dysfonctionnement doivent être supprimés par le personnel qualifié.
- **N'utilisez jamais l'appareil endommagé!** Débranchez l'appareil endommagé de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.
- **AVERTISSEMENT:** N'immergez pas les pièces électriques de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement le raccordement électrique pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage au cordon d'alimentation électrique, celui-ci doit être remplacé par un agent de service ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter tout danger ou blessure.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas en contact avec les objets pointus ou chauds ; gardez le câble loin des flammes nues.
- Protégez le câble d'alimentation (ou la rallonge) contre le débranchement accidentel de la prise murale. Le câble doit être posé de manière ne provoquant pas les chutes accidentelles.
- Surveillez en permanence l'appareil pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Lorsque que les câbles électriques sont branchés, l'appareil est relié à la source d'alimentation.
- Assurez-vous toujours d'éteindre l'appareil avant de le débrancher de sa source électrique.
- Ne transportez jamais l'appareil en tenant le câble.

FR



- N'utilisez aucuns accessoires qui n'ont pas été fournis avec l'appareil.
- L'appareil doit être branché à la prise murale avec une tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais les accessoires non recommandés par le fabricant. L'utilisation des accessoires non recommandés peut présenter des risques pour l'utilisateur et provoquer les dommages à l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires originaux.
- Cet appareil n'est pas apte à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être stockés hors de la portée des enfants.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil pour jouer
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il doit être laissé sans surveillance et également avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

Consignes particulières de sécurité

-  **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES!** La surface de chauffage et d'autres surfaces disponibles chauffent à des températures élevées. Ne touchez que le panneau de commande.
- Si l'appareil doit être placé à proximité de murs, de cloisons, de meubles de cuisine, de finitions décoratives, etc., il est recommandé de les recouvrir de matériaux ininflammables ; Si cela n'est pas possible, couvrez ce type de surfaces avec un matériau d'isolation thermique non combustible approprié et respectez les réglementations en matière d'incendie.
- Ne placez pas l'appareil sur un objet émettant de la chaleur (cuisinière à gaz, cuisinière électrique, grill, etc.). Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude ou d'une flamme nue. Placez l'appareil sur une surface plane, stable, propre et sèche, résistant aux températures élevées.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux explosifs ou inflammables, de cartes de paiement, de disques magnétiques ou de radios.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne rajoutez pas d'huile sous le niveau – MIN et au-dessus du niveau – MAX dans le réservoir.
- **AVERTISSEMENT:** Si le niveau d'huile dans le réservoir est inférieur au marquage L (niveau minimum) ou si le réservoir est vide, il y a un risque d'incendie.
- **AVERTISSEMENT:** Ne faites pas frire des produits alimentaires contenant beaucoup d'eau pour éviter la formation de mousse et les éclaboussures d'huile. Il est possible de mettre au maximum 1 kg de produits alimentaires dans la chambre de cuisson.

- Assurez un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour garantir une ventilation adéquate pendant l'utilisation.
- Utilisez uniquement l'huile destinée à la friture. Changez d'huile ou la graisse dans le réservoir. L'huile usée ou sale peut s'enflammer lorsqu'elle est chauffée à une température trop élevée.
- N'utilisez pas de couverts en plastique lorsque vous utilisez l'appareil.
- **DANGER!** N'utilisez jamais de l'huile usée parce que son point d'éclair est inférieur et elle est plus sujette à l'ébullition soudaine ce qui augmente le risque d'incendie ou de situation dangereuse.
- **ATTENTION!** L'utilisation de la nourriture de teneur en eau trop élevée ou de la quantité de nourriture excessive influencera la rapidité d'atteindre de la température d'ébullition de l'huile.
- Lavez l'appareil et les accessoires après chaque utilisation (--> Nettoyage et entretien)
- Ne nettoyez pas l'appareil avec un jet d'eau sous pression ou avec un nettoyeur à vapeur, ne rincez pas l'appareil avec de l'eau pour éviter l'humidité ou la pénétration de l'eau dans l'appareil ce qui pourrait entraîner un choc électrique.
- **ATTENTION!** Faites passer et protégez correctement le cordon d'alimentation pour éviter toute traction accidentelle et tout contact avec la surface chauffée.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau. Le nettoyage de l'appareil peut provoquer la pénétration de l'eau dans les pièces électriques et provoquer un choc électrique.
- Ne nettoyez pas et ne placez pas l'appareil dans un endroit de stockage avant qu'il ne soit complètement refroidi.
- Les parties de l'appareil ne peuvent pas être lavées au lave-vaisselle.
- L'installation électrique doit répondre aux exigences nationales et locales pertinentes.
- Assurez-vous que le réservoir d'huile et l'élément chauffant sont placés dans un endroit sûr dans la cuisine en raison de la température élevée de l'appareil pendant le fonctionnement.
- Changez régulièrement l'huile usagée pour réduire les risques d'émission de dioxines, qui sont cancérigènes.

Destination de l'appareil

- Cet appareil est destiné à un usage professionnel. Ne peut qu'être utilisé par du personnel qualifié.
- L'appareil est destiné à un usage commercial et est utilisé pour la friture d'aliments appropriés tels que les frites, etc. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins peut entraîner des dommages ou des blessures.
- L'utilisation de l'appareil à d'autres fins sera considérée comme une utilisation inappropriée. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation incorrecte de l'appareil.



Installation de mise à la terre

Cet appareil est classé dans la **classe de protection I** et doit être raccordé à un sol de protection. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil d'évacuation pour le courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon

électrique muni d'un câble de mise à la terre. Les fils doivent être connectés à la source d'alimentation électrique qui doit être correctement installée et mise à la masse.

Préparation avant la première utilisation

- Assurez-vous que l'appareil est intact. S'il est endommagé, contactez immédiatement votre fournisseur et **N'UTILISEZ PAS** l'appareil.
- Enlevez tout le matériel d'emballage et le feuil de protection éventuellement existant
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau tiède et un chiffon doux.
- Mettez l'appareil dans une position horizontale et sur un fondement stable à moins qu'il ne soit indiqué autrement.
- Veillez à ce qu'il reste assez d'espace autour de l'appareil pour l'évacuation de la chaleur.
- Conservez l'emballage pour le stockage de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.

Installation

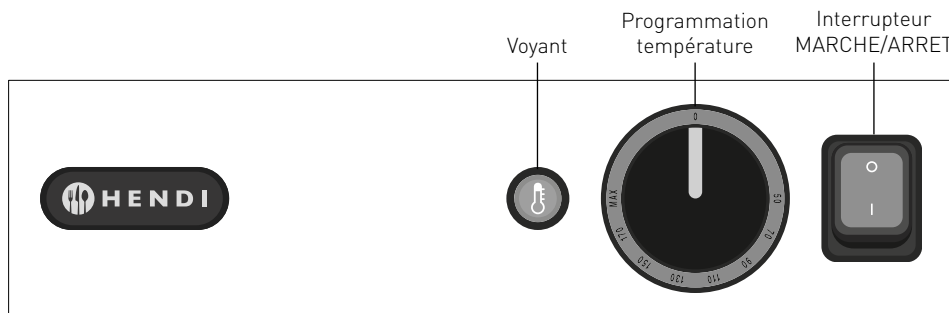
- L'appareil est équipé de pieds en caoutchouc. L'appareil doit être placé sur une surface plane, stable, propre et sèche, résistant aux températures élevées.
- Fixez soigneusement le support arrière de l'appareil avec l'élément chauffant à l'arrière du réservoir d'huile.

Note:

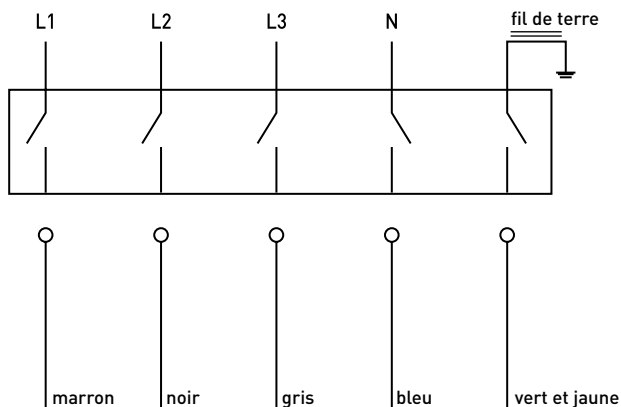
1. Assurez-vous que l'axe à l'arrière de l'appareil est correctement fixé.
2. Avant de commencer le travail, assurez-vous que le réservoir d'huile et l'élément chauffant sont placés dans un endroit sûr dans la cuisine en raison de la température élevée de l'appareil pendant le fonctionnement.

FR

Tableau de contrôle



Branchement de l'appareil



Attention: les lignes d'alimentation doivent être connectées par un technicien autorisé.

Utilisation

- Débranchez l'appareil du secteur.
- Remplissez le récipient avec de l'huile ou de la graisse jusqu'à l'indication MAX. ATTENTION! Si vous utilisez une graisse consistante, préchauffez-la avant d'en remplir l'appareil. Vous éviterez ainsi qu'elle ne brûle et aussi la surcharge de l'appareil (Voir 'conseils graisse consistante').
- Connectez les fils internes du cordon d'alimentation à une prise d'alimentation électrique appropriée. (Voir --> Branchement de l'appareil)
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt vert du panneau de commande. Le voyant vert du bouton marche/arrêt s'allume.

- Mettez le thermostat à la température désirée. Le voyant orange s'allume.
- Quand l'huile/graisse est à la température désirée, le voyant orange s'éteint
- Pendant la friture le thermostat s'éteindra et s'allumera pour indiquer que l'élément chauffant maintient la température indiquée.
- Vous pouvez faire frire.

REMARQUE: Il est normal que le relais émet un son ON/OFF pendant le fonctionnement.

Friture

La friteuse comporte une zone froide unique pour que les miettes et le résidu coulent au fond et pour préserver la qualité de l'huile.

Contrôlez régulièrement s'il y a assez d'huile ou de graisse dans le récipient. Le niveau ne doit jamais se trouver au-dessous de l'indication MIN.

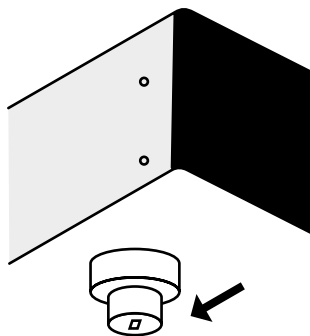
FR



REMISE A ZERO (RESET) du dispositif de protection thermique

Veillez noter que le bouton de REINITIALISATION est situé sous l'ensemble de l'élément chauffant amovible et est protégé par un capuchon (voir la figure).

- Débranchez d'abord la friteuse de la prise électrique.
- Laissez refroidir la friteuse complètement.
- Retirez l'élément chauffant de la friteuse de l'appareil.
- Retirez le capuchon noir de protection du bouton de REINITIALISATION.
- Appuyez sur le bouton de REINITIALISATION du dispositif de protection thermique. Vous allez entendre un clic.



- Revissez le capuchon noir de protection du bouton de REINITIALISATION.
- Installez l'élément chauffant dans l'appareil.

Conseils de friture

- Utilisez préférentiellement uniquement de graisse liquide ou d'huile.
- La température recommandée pour les frites et les collations est de 175°C maximum.
- Retirez de la glace et des miettes des aliments congelés.
- Ne mettez jamais trop de produits à frire dans la friteuse, car cela refroidit l'huile/la graisse rapidement et les produits à frire ne seront pas assez vite grillés et seront plus intégrés avec de matières grasses. Avec un usage intensif vous

devriez toujours enlever les restes de cuisson de la graisse/huile.

- Remplacez l'huile/la graisse à temps. Utilisez des bandes d'essai ou un appareil de mesure pour suivre quand il faut remplacer la graisse.
- Si la graisse ou d'huile a de la mousse, la fumée ou devient liquoreux, vous devez le remplacer. Aussi quand une forte odeur ou un goût fort se développe.
- Ne mélangez jamais de l'huile neuve avec de l'huile usagée.

Graisse consistante

- Si vous utilisez, contre nos conseils, quand même de graisse consistante : faire chauffer la graisse lentement, dans la position la plus basse jusqu'à ça fonde. Lorsque la graisse a fondu, vous pouvez régler la température de friture adéquate.
- Lorsque vous utilisez de graisse consistante, laissez fondre le bloc de graisse lentement sur

un feu modéré dans une poêle à frire normale. Versez délicatement la graisse fondue dans la friteuse. Branchez la fiche principale et allumez la friteuse.

- Retirez le panier de friture après utilisation de la graisse. Cela empêche que le panier devient coincé dans la graisse solidifiée.

Après utilisation

- Mettez l'appareil hors tension en éteignant l'interrupteur puis en débranchant les composants électriques du secteur.
- Retirez le panier avant qu'il ne se fige dans la graisse refroidie.

- Laissez la friteuse à sa place, jusqu'à ce que l'appareil et son contenu aient refroidi.
- Placez le couvercle sur la friteuse pour mieux conserver la graisse.

Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours les composants électriques du secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Attention : Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans un autre liquide !
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide (imbibé d'eau mélangée à un détergent doux).
- N'utilisez jamais de détergent agressif, de la poudre à récurer ou des nettoyeurs chlorés. N'utilisez jamais d'objet tranchant ou pointu. N'utilisez jamais d'essence ou de solvant ! Nettoyez avec un chiffon humide et éventuellement du liquide vaisselle, mais n'utilisez pas de produit abrasif.

Recherche des pannes et dépannage

Panne	Description	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Voyant orange et vert ne s'allument pas	Le bloc de commande amovible n'est pas bien placé sur le support.	Placez le bloc de commande amovible sur le support. Voir Installation.
		Pas de tension	Contrôlez l'installation électrique
		Interrupteur "off"	Réinitialisez l'interrupteur
		Micro interrupteur défectueux	Contactez votre fournisseur
		Contacteur CA défectueux	Contactez votre fournisseur
L'appareil reste froid	Interrupteur vert s'allume & voyant orange n'est pas allumé	Le thermostat est réglé à une température trop basse	Réglez le thermostat à une température plus chaude
		Dispositif de protection thermique enclenchée.	Réinitialisez la dispositif de protection thermique (voir page 26)
		Dispositif de protection thermique défectueux.	Contactez votre fournisseur
		Thermostat défectueux	Contactez votre fournisseur
L'appareil ne fournit pas la température désirée	Interrupteur vert s'allume & voyant orange s'allume, mais frire trop lente ou la température est trop élevée	Thermostat défectueux	Contactez votre fournisseur

FR

**Si après ces contrôles, le dysfonctionnement persiste, il est conseillé de contacter votre fournisseur.
En cas de doute, contactez votre fournisseur.**

Caractéristiques techniques

Numéro de produit	209424
Tension de fonctionnement & fréquence	380-415V 3N~ 50/60Hz
Consommation d'énergie maximale	6600 W
Degré de protection	Classe I
Coefficient d'étanchéité	IPX3
Plage de température	50 - 190°C
Température ambiante	5 - 45°C
Contenu	10 L
Dimensions de l'appareil	302x687x(H)375mm
Poids net (env.)	12 kg

Remarque : Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.



Garantie

Tout vice ou toute défaillance entraînant un dysfonctionnement de l'appareil qui se déclare dans les 12 mois suivant la date de l'achat sera éliminé à titre gratuit ou l'appareil sera remplacé par un appareil nouveau si le premier a été dûment exploité et entretenu conformément aux termes de la notice d'exploitation et s'il n'a pas été indûment exploité ou de manière non conforme à sa destination. La présente stipulation ne porte pas de préjudice aux autres droits de l'utilisateur prévus par les dispositions légales. Dans le cas où l'appareil est donné à la réparation ou doit être remplacé

dans le cadre de la garantie, il y a lieu de spécifier le lieu et la date de l'achat de l'appareil et produire un justificatif nécessaire (par ex. facture ou ticket de caisse).

Conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, nous nous réservons le droit d'introduire sans avertissement préalable des modifications à l'appareil, à l'emballage et aux caractéristiques techniques précisées dans la documentation.

Élimination et protection de l'environnement

En cas de retrait du produit de l'exploitation l'appareil ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est responsable de la remise de l'équipement au point de collecte approprié pour l'équipement usagé. Le non-respect des dispositions ci-dessus peut entraîner les pénalités conformément à la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets. La collecte sélective et le recyclage des équipements usagés contribuent à la conservation des ressources natu-

relles et assurent un recyclage sans danger pour la santé et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les endroits de collecte des équipements usagés pour le recyclage, contactez la société de collecte des déchets locale. Le producteur et l'importateur ne sont pas responsables du recyclage et du traitement des déchets d'une manière respectueuse de l'environnement directement et dans le système public.

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio Hendi. Ti invitiamo a leggere queste istruzioni per l'uso con attenzione prima di collegare l'apparecchio al fine di evitare danni dovuti a uso improprio. Ti invitiamo inoltre a prestare particolare attenzione alle precauzioni di sicurezza.

Precauzioni di sicurezza


- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso commerciale.
- L'uso scorretto e improprio dell'apparecchio possono danneggiare seriamente l'apparecchio e ferire gli utenti.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito e progettato. Il produttore non è responsabile di eventuali danni provocati da uso scorretto ed improprio.
- Tenere l'apparecchio e le parti elettriche lontano da acqua e altri liquidi. Nel caso in cui l'apparecchio dovesse cadere in acqua, spegnere immediatamente l'RCD, scollegare l'alimentazione elettrica e non usare l'apparecchio fino a quando non sarà stato controllato da un tecnico certificato. L'inosservanza delle presenti istruzioni può dare luogo a situazioni pericolose.
- Non provare mai ad aprire l'involucro dell'apparecchio da soli.
- Non inserire oggetti nell'involucro dell'apparecchio.
- Non toccare il collegamento elettrico con le mani bagnate o umide.
- ⚠ **PERICOLI DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchio da solo. Eventuali difetti e malfunzionamenti devono essere rimossi soli da personale qualificato.
- **Non usare l'apparecchio danneggiato!** L'apparecchio difettoso deve essere immediatamente scollegato dalla rete e contattare il rivenditore.
- **ATTENZIONE:** Non immergere parti elettriche in acqua o altri liquidi. Non mettere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Controllare regolarmente la presenza di eventuali danni sul collegamento elettrico. Se il collegamento elettrico è danneggiato, dev'essere sostituito da un addetto all'assistenza o una simile persona qualificata per evitare pericoli o lesioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non è in contatto con oggetti appuntiti o caldi. Tenere il cavo lontano da fiamme libere.
- Proteggere il cavo di alimentazione (o di estensione) per la sconnessione accidentale dalla presa. Disporre il cavo in modo per evitare lo slittamento accidentale.
- Sorvegliare l'apparecchio continuamente durante l'uso.
- **ATTENZIONE!** Fintanto che i fili elettrici sono collegati, l'apparecchio è collegato alla fonte di alimentazione.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di scollegare il collegamento elettrico.
- Non trasportare l'apparecchio tenendo il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare qualsiasi accessorio che non è stato fornito con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una presa con tensione e frequenza indicate sulla targhetta.
- Non usare gli accessori non raccomandati dal produttore. L'uso di accessori non raccomandati può creare i rischi per l'utente e provocare i danni all'apparecchio. Usare unicamente solo pezzi ed accessori originali.

IT



- L'installazione elettrica deve soddisfare le normative nazionali e locali applicabili. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio con il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete se esso deve essere lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzazione.

Disposizioni particolari di sicurezza

-  **ATTENZIONE! RISCHIO DI USTIONI!** La superficie riscaldante ed altre superfici disponibili riscaldano a temperature molto elevate. Toccare unicamente il pannello di controllo.
- Se l'apparecchio deve essere posizionato vicino a pareti, pareti divisorie, mobili da cucina, finiture decorative, ecc., si raccomanda che siano coperti con materiali non infiammabili; se questo non è possibile, coprire tali superfici con un idoneo materiale isolante termico non combustibile e osservare le norme antincendio.
- Non posizionare l'apparecchio su un oggetto che emette calore (fornello a gas, fornello elettrico, grill, ecc.). Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde o fiamme libere. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta, resistente alle alte temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali esplosivi o infiammabili, carte di pagamento, dischi magnetici o radio.
- L'apparecchio non è progettato per funzionare con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Non riempire olio al di sotto del livello MIN – e oltre il livello MAX – nel serbatoio dell'olio.
- **AVVERTENZA:** se il livello dell'olio nel recipiente è al di sotto del segno L (livello minimo) o se il recipiente è vuoto, c'è il rischio di incendio.
- **AVVERTENZA:** non friggere prodotti alimentari che contengono molta acqua per evitare la formazione di schiuma e schizzi d'olio. Mettere nella camera di frittura al massimo 1 kg di prodotti alimentari.
- Prevedere almeno uno spazio di 20 centimetri attorno all'apparecchio per assicurare una corretta ventilazione durante l'uso.
- Utilizzare solo olio per frittura. Cambiare regolarmente olio o grasso nel recipiente. L'olio vecchio o sporco può incendiarsi se è riscaldato a una temperatura troppo alta.
- Non utilizzare le posate di plastica mentre si utilizza l'apparecchio.
- **PERICOLO!** Non usare mai olio vecchio perché il suo punto di infiammabilità è inferiore ed è più incline ad ebollizione improvvisa che aumenta il rischio di un incendio o di una situazione pericolosa.
- **ATTENZIONE!** L'utilizzo di cibo di contenuto troppo elevato di acqua o di quantità eccessiva di cibo influisce la velocità di raggiungere la temperatura di ebollizione dell'olio.

- Lavare l'apparecchio e i suoi accessori dopo ogni utilizzo (-> Pulizia e manutenzione)
- Non lavare l'apparecchio con acqua o un forte getto di acqua e non utilizzare un pulitore a vapore. La pulizia dell'apparecchio con l'acqua può causare la penetrazione dell'umidità nei componenti elettrici e causare una scossa elettrica.
- **ATTENZIONE!** Far passare e proteggere il cavo di alimentazione per evitare di strappare o toccare accidentalmente la superficie riscaldata.
- Non pulire l'apparecchio con l'acqua. La pulizia dell'apparecchio con l'acqua può causare la penetrazione dell'umidità nei componenti elettrici e causare una scossa elettrica.
- Non pulire o posizionare l'apparecchio in un luogo di conservazione se non è completamente raffreddato.
- Le parti dell'apparecchio non possono essere lavate in lavastoviglie.
- L'installazione elettrica deve soddisfare i requisiti nazionali e locali pertinenti.
- Assicurarsi che il recipiente dell'olio e l'elemento riscaldante siano collocati in un luogo sicuro in cucina a causa dell'elevata temperatura dell'apparecchio durante il funzionamento.
- Cambiare regolarmente l'olio vecchio per ridurre il rilascio di diossine che sono cancerogene.

Destinazione del dispositivo

- Questo apparecchio è destinato all'uso professionale e può essere utilizzato solo da personale qualificato.
- L'elettrodomestico è progettato esclusivamente per friggere alimenti adatti come patatine fritte, ecc. L'uso del dispositivo per qualsiasi altro scopo può causare danni o lesioni.
- L'uso del dispositivo per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso scorretto del dispositivo.

IT

Installazione di messa a terra

Questo apparecchio è classificato come **classe di protezione I** e deve essere collegato a un terreno di protezione. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la

corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di un cavo con filo di terra. I fili devono essere collegati a una fonte di alimentazione correttamente installata e messa a terra.

Preparazione per la messa in funzione

- Controllare il perfetto funzionamento dell'apparecchio. In caso di malfunzionamento, mettersi immediatamente in contatto con il proprio fornitore e NON usare, assolutamente, l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio e l'eventuale pellicola protettiva.
- Pulire l'apparecchio con acqua tiepida ed un soffice panno.
- In mancanza d'altre indicazioni, mettere l'apparecchio in modo orizzontale.
- Lasciare ampio spazio libero intorno all'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio in modo da poter staccare in ogni momento la spina.
- Conservare l'imballaggio per un eventuale stoccaggio dell'apparecchio se non è utilizzato per un lungo periodo di tempo.



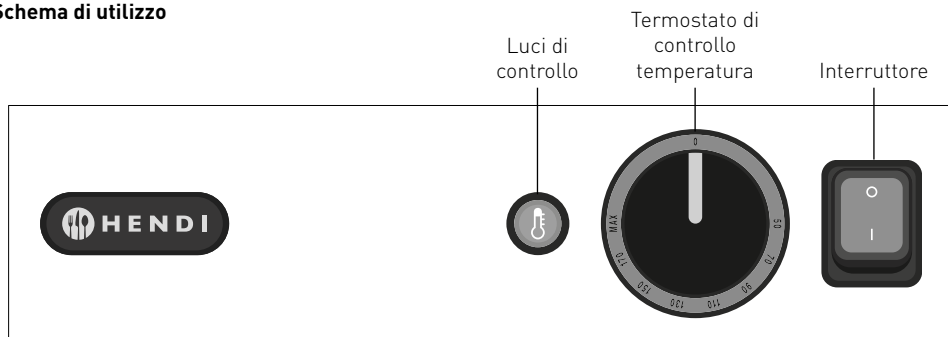
Installazione

- L'apparecchio è dotato di piedini in gomma. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta, resistente alle alte temperature.
- Attaccare con attenzione il supporto posteriore con l'elemento riscaldante sul retro del recipiente dell'olio.

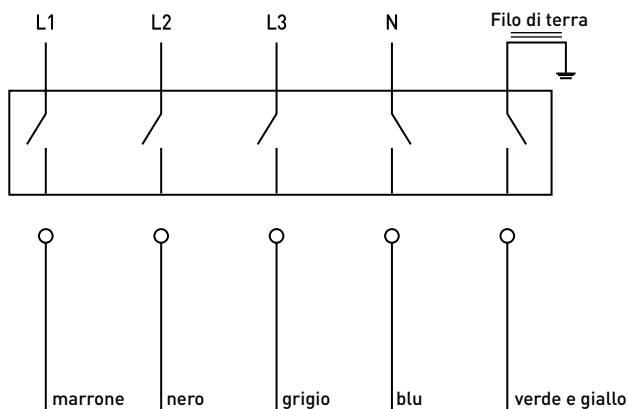
Nota:

1. Assicurarsi che il perno sul supporto posteriore dell'apparecchio sia correttamente fissato.
2. Prima di iniziare i lavori, assicurarsi che il recipiente dell'olio e l'elemento riscaldante siano collocati in un luogo sicuro in cucina a causa dell'elevata temperatura dell'apparecchio durante il funzionamento.

Schema di utilizzo



Collegamento di alimentazione



Attenzione: le linee di alimentazione devono essere collegate da un tecnico autorizzato.

Utilizzo del prodotto

- Scollegare l'alimentazione dalla rete elettrica.
- Riempire la vasca con olio o grasso fino all'indicazione di livello massimo („MAX”).
Nota! Il grasso solido deve essere riscaldato prima del riempimento, ciò evita di bruciare il grasso ed il sovraccarico (consultare "Grasso solido").
- Collegare i fili interni del cavo di alimentazione a una presa di corrente adatta. (Vedere --> Collegamento di alimentazione)
- Accendere l'apparecchio usando il bottone verde "on/off" sul pannello di funzionamento. La lampadina verde dell'interruttore lampeggia.

- Regolare la temperatura di cottura servendosi dell'apposito termostato. Verrà attivata la spia luminosa arancione.
- Una volta raggiunta la temperatura impostata, la spia luminosa arancione verrà
- Durante la frittura, la lampadina della temperatura lampeggia per indicare che la temperatura rimane quella indicata.
- Sarà quindi possibile iniziare le operazioni di frittura.

NOTA: è normale che il relè emetta il suono ON/OFF durante il funzionamento.

Istruzioni per una corretta frittura

La friggitrice è munita di una speciale zona fredda, che permette di raccogliere sul fondo briciole ed eventuali residui. Ciò serve ad un più lungo riutilizzo di olio/grasso.

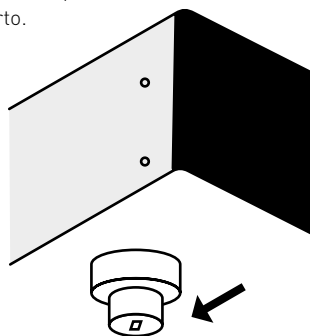
Verificare regolarmente la presenza di una sufficiente quantità di olio o di grasso nella vasca. Il livello dell'olio o del grasso di cottura non deve mai scendere al di sotto dell'indicazione „MIN”.

Eseguire il reset del circuito di sovraccarico

Ricordarsi che il pulsante di RESET si trova nella parte inferiore del pannello di controllo staccabile ed è protetto da un tappo (vedere la figura).

- Per prima cosa scollegare la friggitrice dalla presa elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Rimuovere il pannello di controllo rimovibile dal supporto.
- Togliere il tappo nero di protezione del pulsante RESET.
- Premere il pulsante RESET della circuito di sovraccarico. Si sente un clic.

- Avitare il tappo nero di protezione del pulsante RESET.
- Rimontare il pannello di controllo rimovibile sul supporto.



Consigli per la frittura ad immersione

- Utilizzare preferibilmente olio per friggere liquido o grasso.
- La temperatura raccomandata per friggere patatine e snack è di max. 175°.
- Rimuovere ghiaccio e molliche dai cibi congelati.
- Non friggere troppo ad immersione in una sola volta. Ciò può far sì che l'olio o il grasso si raffreddi troppo. L'olio/il grasso raffreddato non scotta a sufficienza la superficie del cibo, così che viene assorbito più grasso. Se usati in modo intensivo, è opportuno filtrare l'olio/il grasso da molliche e altri resti.

- Sostituire di tanto in tanto l'olio o il grasso. Utilizzare regolarmente strisce di carta o una strumentazione di misurazione per capire quando è opportuno sostituire l'olio/il grasso.
- Se l'olio o il grasso iniziano a fare schiuma, fumare o diventano troppo vischiosi è opportuno sostituirli. Sostituire l'olio/il grasso anche quando ha un odore o un gusto forte.
- Non mescolare mai olio fresco e olio usato.



Grasso Solido

- Se contrariamente al nostro consiglio usate, comunque, grasso solido: riscaldate il grasso lentamente nella posizione più bassa fino a che si scioglie. Quando il grasso è sciolto, si può scegliere la temperatura di frittura adatta.
- Se usate grasso solido, sciogliere i blocchi di grasso lentamente, a temperatura moderata,

in un normale tegame per frittura. Versare con cura il grasso sciolto nella friggitrice. Solo allora inserite la presa nella corrente ed accendete la friggitrice.

- Dopo l'uso, rimuovete il cestello dal grasso. Con ciò si evita che il cestello si fissi nel grasso solidificato.

Dopo l'utilizzo

- Spegnere l'apparecchio ponendo su off l'interruttore e scollegando i componenti elettrici dalla rete elettrica.
- Rimuovere il cestello dall'olio o dal grasso di cottura. Ciò consente al cestello di non rimanere racchiuso nel grasso rappreso.

- Lasciate la friggitrice dove si trova fino che essa e il contenuto si siano raffreddati.
- Posizionare il coperchio sulla friggitrice per la migliore conservazione dell'olio o del grasso di cottura.

Pulizia e manutenzione

- Scollegare sempre i componenti elettrici dalla rete elettrica prima di pulire l'apparecchio.
- Attenzione! Non immergere mai l'apparecchio in acqua od in altri liquidi.
- Pulire il contenitore con un panno bagnato (acqua con un blando detergente).

- Non usare mai agenti aggressivi per la pulizia, detersivi abrasivi od al cloro. Non usare oggetti appuntiti o aguzzi. Non usare benzina o solventi ! Pulire l'apparecchio con un panno umido od eventualmente, con un detersivo. Non usare materiali abrasivi.

Identificazione e risoluzione dei problemi

Difetto	Descrizione	Possibili cause	Eventuale soluzione
L'apparecchio non funziona	La spia verde ed arancione sono spente	Il pannello di controllo e' stato posizionato sul supporto in modo scorretto	Posizionare il pannello di controllo sul supporto in modo corretto
		Mancata alimentazione dalla rete	Controllare l'impianto elettrico
		L'apparecchio e' spento	Accendere l'apparecchio
		Microinterruttore difettoso	Contattare il fornitore
L'apparecchio non si riscalda e rimane freddo	La spia verde e' accesa, mentre la spia arancione e' spenta	Contattore CA difettoso	Contattare il fornitore
		Il termostato e' impostato ad una temperatura troppo bassa	Impostare il termostato ad una temperatura superiore
		Si e' avviato il circuito di sovraccarico il surriscaldamento	Resettare il circuito di sovraccarico il surriscaldamento (vedi pagina 31)
		Il circuito di sovraccarico il riscaldamento e' difettoso	Contattare il fornitore
L'apparecchio non raggiunge la temperatura desiderata	La spia verde ed arancione sono accese, mentre il tempo di frittura e' troppo lungo o la temperatura e' elevata	Termostato difettoso	Contattare il fornitore
		Termostato difettoso	Contattare il fornitore

Se dopo questo controllo il malfunzionamento continua, è consigliabile contattare il vostro fornitore per l'assistenza. In caso di dubbio, contattare sempre il vostro fornitore.



Specifiche tecniche

Numero del prodotto	209424
Tensione e frequenza	380-415V 3N~ 50/60Hz
Consumo di energia	6600 W
Classe di protezione	Classe I
Classe di resistenza all'acqua	IPX3
Campo di temperature	50 - 190°C
Temperatura ambiente	5 - 45°C
Capacità	10 L
Dimensioni dell'apparecchio	302x687x(H)375mm
Peso netto (circa)	12 kg

Nota: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Garanzia

Qualsiasi difetto che influenza la funzionalità del dispositivo che compaia entro un anno dall'acquisto sarà corretto a titolo interamente gratuito o con la sostituzione del prodotto che è stato utilizzato e sottoposto a manutenzione corretta seguendo le istruzioni, senza alcuna violazione. I diritti legali del cliente non sono assolutamente modificati. Nel caso in cui l'intervento di manutenzione o sostitu-

zione sia previsto nel periodo di validità della garanzia, precisare dove e quando si è acquistato il prodotto, possibilmente allegando lo scontrino.

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto, l'imballo e le specifiche di documentazione, senza notifica alcuna.

Smaltimento e protezione dell'ambiente

In caso di ritiro dell'apparecchiatura dal funzionamento il prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici. L'utente è responsabile della consegna dell'attrezzatura al punto di raccolta appropriato per l'attrezzatura usata. Il mancato rispetto delle disposizioni sopramenzionate può comportare l'imposizione di sanzioni in conformità con le normative vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio selettivi di attrezzature usate contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono il riciclaggio

in modo tale da non nuocere alla salute e all'ambiente.


Per ulteriori informazioni sui luoghi di smaltimento delle apparecchiature usate per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta dei rifiuti. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per il riciclaggio e il trattamento dei rifiuti in modo ecologico, sia direttamente che nel quadro del sistema pubblico.



Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat Hendi. Vă rugăm să citiți cu atenția acest manual înainte de a conecta aparatul pentru evitarea defectării ca urmare a utilizării incorecte. Acordați o atenție deosebită regulilor de siguranță.

Reguli de siguranță

- Acest aparat este destinat numai pentru uz comercial.
- Operarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate cauza avaria grav a aparatului și poate cauza răni oamenilor.
- Aparatul poate fi folosit doar în scopul pentru care a fost proiectat. Producătorul nu este răspunzător pentru orice avariere cauzată operării incorecte și a utilizării necorespunzătoare.
- Asigurați-vă că aparatul și componentele electrice nu intră în contact cu apa sau cu orice alte lichide. În cazul în care aparatul cade în apă, opriți imediat dispozitivul de curent rezidual, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și nu îl utilizați până când acesta nu este verificat de un tehnician autorizat. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, acest lucru poate cauza situații care vă pot pune viața în pericol.
- Nu încercați să deschideți singuri carcasa aparatului.
- Nu introduceți nici un fel de obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți conexiunea electrică cu mâinile ude sau umede.
-  **PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați singur/ă aparatul. În cazul unei defecțiuni, reparațiile vor fi efectuate întotdeauna numai de personal calificat.
- **Nu utilizați niciodată un aparat defect!** Deconectați aparatul de la priza electrică și contactați distribuitorul în cazul unei defecțiuni.
- **AVERTISMENT!** Nu scufundați părțile electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- Verificați în mod periodic conexiunea electrică pentru a vă asigura că nu există nicio deteriorare. În cazul în care alimentarea electrică este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de către personalul de întreținere sau de persoane cu calificări similare, pentru a evita pericolul sau rănirea.
- Cablul nu trebuie să intre în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și trebuie păstrat departe de foc.
- Asigurați-vă că nimeni nu poate trage din greșeală cablul (sau prelungitorul) și că nimeni nu se poate împiedica de el.
- Supravegheați întotdeauna aparatul atunci când este în funcțiune.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât cablurile electrice sunt conectate, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare electrică.
- Nu cărați niciodată aparatul ținându-l de cablu.
- Nu utilizați dispozitive suplimentare care nu sunt livrate împreună cu aparatul.
- Conectați aparatul doar la prize electrice cu intensitatea și frecvența electrice menționate pe eticheta aparatului.

RO



- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de către producător. Acestea pot reprezenta un risc de siguranță pentru utilizator și pot deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Acest aparat nu trebuie folosit de copii sau persoane care au capacități mentale, senzoriale sau fizice reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe.
- Acest aparat nu trebuie utilizat sub nicio formă de către copii.
- Nu țineți produsul și cablurile sale la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare în cazul în care este lăsat nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pe parcursul utilizării.

Instrucțiuni speciale de siguranță

-  **ATENȚIE! PERICOL DE ARSURI!** Temperatura suprafeței de încălzire și a altei suprafețe accesibile este foarte ridicată în timpul utilizării. Atingeți doar panoul de comandă.
- Dacă aparatul trebuie așezat în apropierea unui zid, perete despărțitor, mobilier de bucătărie, finisaje decorative etc., recomandăm ca acestea să fie făcute din materiale necombustibile; dacă nu, acestea trebuie învelite în materiale termoizolatoare, cu maximum de atenție la respectarea normelor de prevenire a incendiilor.
- Nu puneți aparatul pe un obiect de încălzire (aparat de gătit cu benzină, electric, cărbune etc.). Mențineți aparatul la distanță de orice suprafețe fierbinți și de flăcări deschise. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, termorezistentă și uscată.
- Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor explozibile sau inflamabile, cardurilor de credit, discurilor magnetice sau radiourilor.
- Acest aparat nu este construit spre a fi utilizat cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem de control separat.
- Nu umpleți uleiul sub nivelul MIN – și peste nivelul MAX – din rezervorul de ulei.
- **AVERTISMENT:** Există pericol de foc dacă nivelul uleiului se află sub marcajul „L” (Min) sau dacă recipientul pentru ulei este gol.
- **AVERTISMENT:** Nu prăjiți alimente prea umede și prea multe alimente în același timp, pentru a evita spumarea excesivă și deversarea uleiului. Cantitatea maximă a unui lot este de aproximativ 1 kg.
- În timpul utilizării, lăsați cel puțin 20 cm în jurul aparatului ca spațiu de ventilație.
- Folosiți doar ulei sau untură adecvate pentru prăjit. Înlocuiți uleiul sau untura la intervale regulate. Uleiul sau untura prăjite excesiv sau murdare se pot aprinde dacă se supraîncălzesc.
- Nu utilizați tacâmuri din plastic în timpul funcționării.
- **PERICOL!** Nu folosiți niciodată ulei vechi deoarece uleiul vechi are un punct de aprindere mai scăzut și este mai susceptibil de a forma spumă, ceea ce crește riscul de incendiu și de apariție a situațiilor periculoase.



- **AVERTISMENT!** Alimentele excesiv de umede sau puse în cantitate prea mare în aparat influențează punctul de fierbere al uleiului.
- Curățați aparatul și celelalte accesorii după fiecare utilizare (-->Curățare și întreținere).
- Nu folosiți niciodată jeturi de apă, nu turnați apă direct peste aparat și nu curățați aparatul cu abur, deoarece piesele se vor uda, ceea ce ar duce la electrocutare.
- **ATENȚIE!** Așezați corespunzător cablul de alimentare, dacă este cazul, pentru a împiedica tragerea neintenționată sau contactul cu suprafața de încălzire.
- Nu spălați aparatul cu apă. La spălare se pot produce scurgeri, ceea ce va crește riscul de electrocutare.
- Nu curățați și nu depozitați aparatul decât după ce s-a răcit complet.
- Niciuna dintre piese nu este destinată spălării în mașina de spălat vase.
- Instalația electrică trebuie să fie conformă cu reglementările aplicabile naționale și locale.
- Rezervorul friteuzei și elementul trebuie amplasate într-o poziție sigură în bucătăria dumneavoastră înainte de utilizare, din cauza conținutului fierbinte din timpul utilizării.
- Schimbați regulat uleiul folosit pentru a reduce eliberarea de dioxine care sunt cancerigene, astfel preparatele vor fi sanatoase.

Destinația produsului

- Acest aparat este destinat uzului profesional și poate fi utilizat numai de personal calificat.
- Acest aparat este destinat exclusiv prăjirea numai a anumitor alimente cum ar fi cartofii prăjiți. Orice altă utilizare poate provoca avarierea aparatului sau accidentarea persoanelor.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop reprezintă o utilizare incorectă. Utilizatorul este singurul răspunzător de orice utilizare incorectă a aparatului.

Instalare împământare

Acest aparat este clasificat ca **clasa de protecție I** și trebuie conectat la un sol de protecție. Împământarea reduce riscul de șoc electric prin furnizarea unui cablu de evacuare pentru curentul

electric. Acest aparat este prevăzut cu un cablu cu împământare. Cablurile trebuie conectate la sursa de alimentare electrică instalată și împământată corespunzător.

Pregătirea pentru prima sa utilizare

- Verificați ca aparatul să nu fie avariat. În cazul unor avarii, contactați imediat furnizorul dumneavoastră și NU utilizați aparatul.
- Scoateți ambalajul acestuia și folia de protecție (dacă este cazul).
- Curățați aparatul cu apă caldă și cu o cârpă moale.
- Poziționați aparatul pe o suprafață dreaptă și stabilă, cu excepția cazului în care se menționează altfel.
- Asigurați-vă că este destul loc în jurul aparatului pentru ventilație.
- Poziționați aparatul în așa fel încât accesul la priză să fie permis tot timpul.
- Păstrați ambalajul pentru a depozita aparatul atunci când nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.



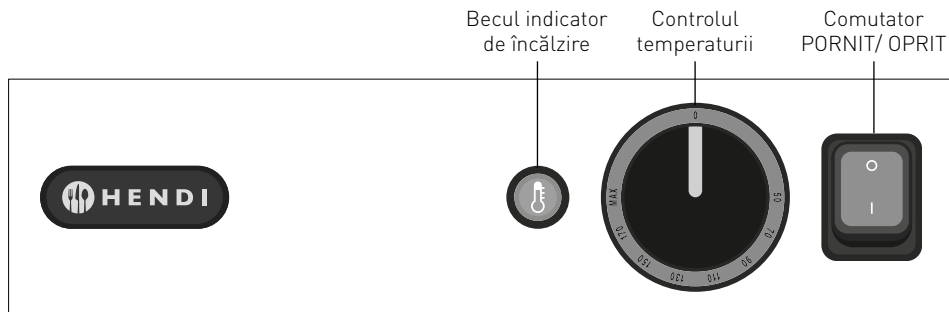
Instalare

- Poziționați aparatul, cu piciorușele de susținere din cauciuc, pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, termorezistentă și uscată.
- Instalați cu grijă suportul posterior cu element de încălzire pe muchia din spate a recipientului pentru ulei.

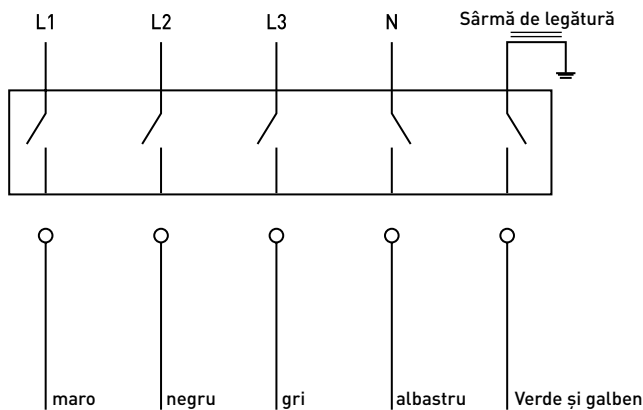
Notă:

1. Asigurați-vă că știftul de pe suportul posterior se află în poziție corectă și este montat corespunzător.
2. Aparatul trebuie amplasat într-o poziție sigură în bucătăria dumneavoastră înainte de utilizare, din cauza conținutului fierbinte din timpul utilizării.

Panoul de Control



Conectarea la rețeaua de alimentare



Atenție: Conductoarele de alimentare trebuie să fie conectate de un tehnician autorizat.



Utilizarea

- Deconectați alimentarea de la rețea.
- Umpleți rezervorul cu ulei sau ulei hidrogenat până la indicatorul MAX.
Notă! Pentru a evita arderea grăsimii și supraîncărcarea, grăsimea solidă trebuie preîncălzită înainte de a umple rezervorul. (Consultați rubrica „Grăsimi solide”)
- Conectați cablurile interne de alimentare la o priză electrică adecvată. (Vezi --> Conectarea la rețeaua de alimentare)
- Porniți aparatul comutând întrerupătorul verde on/off [*pornire/oprire] de pe panoul de control. Ledul verde se va aprinde.

- Reglați termostatul la temperatura dorită. Ledul portocaliu se va aprinde.
- În momentul în care uleiul sau grăsimea au ajuns la temperatura necesară, ledul portocaliu se va stinge.
- În timpul prăjirii, ledul indicator al temperaturii se va stinge și va arata dacă elementul de încălzire menține temperatura indicată.
- Aparatul este pregătit pentru a putea fi pus în funcțiune.

NOTA: Butonul ON/OFF în parametrii normal emite un sunet atunci când este folosit.

Prepararea

Friteuza este proiectată cu un sistem de răcire unic, pentru a permite firimiturilor și resturilor să se depună în partea de jos, ceea ce prelungeste considerabil durata de utilizare a grăsimii.

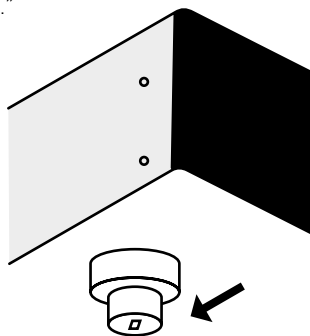
Verificați periodic dacă rezervorul conține o cantitate suficientă de ulei sau grăsime. Nivelul nu trebuie să fie niciodată sub indicatorul MIN.

RESETAȚI siguranța (întrerupere termică)

De observat că butonul RESET este situat în partea de jos a panoului de comandă detașabil și este acoperit cu un capac de protecție (vezi desenul)

- Deconectați mai întâi friteuza de la sursa de energie.
- Lăsați friteuza să se răcească complet.
- Scoateți panoul de comandă detașabil din suport.
- Deșurubați capacul de protecție al butonului RESET.
- Apăsăți butonul RESET al siguranța (întrerupere termică). Trebuie să se audă un clic.
- Înșurubați la loc capacul de protecție pe butonul RESET.

- Montați la loc în suport panoul de comandă detașabil.”



Sfaturi pentru preparare

- Folosiți numai ulei lichid sau grăsime în stare lichidă.
- Temperatura recomandată pentru prăjirea chips-urilor și a gustărilor este de maxim 175°C.
- Îndepărtați gheața sau alte resturi ale alimentelor congelate.
- Nu prăjiți o cantitate prea mare odată. Acest lucru poate cauza răcirea excesivă a uleiului sau a grăsimii. În uleiul răcit/grăsimea întărită alimentele nu se prăjesc în profunzime, acestea rămânând uleioase. În cazul folosirii intensive, se

vor filtra uleiurile/grăsimile pentru îndepărtarea firimiturilor sau a resturilor de alimente.

- Înlocuiți uleiul sau grăsimea la timp. Folosiți periodic benzi sau echipament de testare, pentru a ști când trebuie să schimbați uleiul/grăsimea.
- Înainte ca uleiul sau grăsimea să facă spumă sau devine închisă la culoare sau vâscoasă acesta trebuie schimbat. De asemenea, schimbați uleiul/grăsimea dacă are miros sau gust înțepător.
- A nu se amesteca uleiul curat cu uleiul utilizat în prealabil.

Grăsimi solide

- În cazul în care, contrar recomandărilor noastre, folosiți grăsimi solide: încălziți grăsimea solidă treptat, la cea mai mică temperatură, până ce aceasta se topește. Atunci când grăsimea este topită, puteți regla temperatura corespunzătoare pentru prăjire.
- La folosirea grăsimilor solide, permiteți bucăților de grăsime să se topească ușor, la temperatură

moderată, într-o tigaie normală. Turnați cu grijă grăsimea topită în rezervorul pentru ulei al fri-teuzei. Introduceți ștecherul în priză și porniți aparatul.

- Înlăturați coșul de prăjire din grăsime după utilizare, în caz contrar, acesta se poate bloca în grăsimea întărită.

După utilizare

- Opriți aparatul apăsând butonul de ON/OFF și deconectând părțile electrice de la rețeaua de alimentare.

- Nu mutați friteuza până ce conținutul acesteia nu s-a răcit.

- Așezați capacul pe aparat, pentru a prelungi durata de utilizare a grăsimii.

Curățarea și întreținerea

- Întotdeauna deconectați părțile electrice de la rețeaua de alimentare înainte de a curăța aparatul.
- Atenție! Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid!
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă (apă cu detergent ușor).

- Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi sau care conțin clor. Nu folosiți obiecte ascuțite sau contondente. Nu folosiți petrol sau solvenți! Curățați cu o cârpă umedă și detergent dacă este necesar. Nu folosiți materiale abrazive.

Depanare

Defect	Simptome	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu funcționează deloc	Ledul indicator verde și cel portocaliu pentru încălzire nu sunt aprinse	Panoul de comandă nu este așezat corect pe suport	Așezați corect panoul de comandă pe suport
		Aparatul nu este alimentat cu curent electric	Verificați instalația electrică
		Aparatul este oprit	Porniți aparatul
		Micro-comutatorul este defect	Contactați furnizorul dumneavoastră
		Contactorul AC defect	Contactați furnizorul dumneavoastră
Aparatul nu încălzește	Ledul indicator verde este aprins, iar cel portocaliu pentru încălzire nu este aprins	Termostatul este setat la o temperatură prea mică	Setați termostatul la o temperatură mai mare
		Siguranța (întrerupere termică) este declanșată	Resetați siguranța (întrerupere termică) (ref. pagina 36)
		Siguranța (întrerupere termică) este defectă	Contactați furnizorul dumneavoastră
		Termostatul este defect	Contactați furnizorul dumneavoastră
Aparatul nu atinge temperatura setată	Ledul indicator verde este aprins, cel portocaliu pentru încălzire este aprins, dar timpul de prăjire sau temperatura este prea mare	Termostatul este defect	Contactați furnizorul dumneavoastră

Dacă după aceste operații, defectul continuă, vă recomandăm să contactați asistența tehnică. În caz de neclarități, întotdeauna contactați producătorul!



Specificația tehnică

Articol nr.	209424
Tensiune și frecvență	380-415V 3N~ 50/60Hz
Puterea nominală de intrare	6600 W
Clasa de protecție	Clasa I
Clasa de protecție contra apei	IPX3
Interval de temperatură	50 - 190°C
Temperatură ambientală	5 - 45°C
Cuprins	10 L
Dimensiunile mașinii	302x687x(H)375mm
Greutate netă (aprox.)	12 kg

Observație: Specificația tehnică poate fi modificată fără preaviz.

Garanție

Orice defecțiune care afectează funcționarea aparatului apărută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscat sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afec-

tate. Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.

Eliminarea și mediul înconjurător

La dezafectarea aparatului, produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați echipamentul uzat prin predarea acestuia la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea separată și reciclarea echipamentului dumneavoastră uzat la momentul debarasării contribuie la conservarea resurselor naturale și asigură realizarea reciclării într-un mod care protejează sănătatea ființelor umane și a mediului.

Pentru informații suplimentare privind modul în care puteți preda deșeurile dumneavoastră în scopul reciclării, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea cu privire la reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică a deșeurilor, fie direct, fie prin intermediul unui sistem public.

Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы **Hendi**. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.


Правила техники безопасности

- Это оборудование предназначено только для коммерческого использования.
- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Держите прибор и электрические компоненты вдали от воды и других жидкостей. В случае попадания прибора в воду немедленно выключите RCD, отключите прибор от электросети и не используйте его, пока его не проверит сертифицированный технический специалист. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожух без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Не прикасайтесь к электрическим соединениям мокрыми или влажными руками.
- **⚠ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверяйте электрические соединения на предмет повреждений. Во избежание опасности или травм, в случае повреждения электрического соединения его должен заменить производитель, агент по сервисному обслуживанию или иное квалифицированное лицо.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока электрические провода подключены к прибору, прибор соединен с источником питания.
- Всегда выключайте прибор перед его отсоединением от источника питания.
- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропровод.
- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.



- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частоту, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажом и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

Подробные указания по безопасности

-  **ВНИМАНИЕ! РИСК ОЖОГОВ!** Нагревательная поверхность плиты и другие доступные поверхности нагреваются до очень высоких температур. Прикасайтесь только к панели управления.
- Если устройство будет располагаться рядом со стенкой, перегородками, кухонной мебелью, декоративной отделкой и т.п., рекомендуется, чтобы они были покрыты невоспламеняющимися материалами; если это невозможно, накройте такие поверхности подходящим негорючим теплоизоляционным материалом и соблюдайте правила пожарной безопасности.
- Не размещайте устройство на объекте, который излучает тепло (газовая или электрическая плита, гриль и т.п.). Держите устройство подальше от любых горячих поверхностей или открытого пламени. Поместите устройство на ровную, стабильную, чистую и сухую поверхность, устойчивую к высоким температурам.
- Не используйте устройство вблизи взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов, платежных карт, магнитных дисков или радиоприемников.
- Устройство не приспособлено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не заливайте масло ниже отметки MIN – и выше отметки MAX – в масляном бачке.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если уровень масла в контейнере ниже отметки L (минимальный уровень) или если контейнер пуст, существует опасность пожара.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не обжаривайте пищевые продукты, содержащие много воды, чтобы предотвратить вспенивание и разбрызгивание масла. В жарочной ванне можно поместить максимально 1 кг пищевых продуктов.

- Обеспечьте по крайней мере 20-сантиметровое пространство вокруг устройства, чтобы обеспечить достаточную вентиляцию во время использования.
- Используйте только масло, предназначенное для жарки. Регулярно меняйте масло или жир в контейнере. Старое или грязное масло может загореться при нагревании до слишком высокой температуры.
- Не используйте пластиковые столовые приборы во время работы устройства.
- **ОПАСНОСТЬ!** Никогда не используйте старое масло, потому что оно имеет более низкую температуру вспышки и более восприимчиво к внезапному кипению, что увеличивает риск пожара или опасной ситуации.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Размещение пищи со слишком высоким содержанием воды или в слишком большом количестве влияет на скорость достижения температуры кипения масла.
- Устройство и его аксессуары мойте после каждого использования (→Очистка и обслуживание)
- Не мойте устройство с помощью струи воды под давлением или пароочистителя, не промывайте устройство водой, так как это может привести к увлажнению или проникновению воды во внутренние части устройства, что приведет к поражению электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ!** Правильно подключите и закрепите шнур питания для предотвращения случайного вытягивания или контакта с нагретой поверхностью.
- Не мойте устройство водой. Мытье устройства может привести к попаданию воды в электрические детали и привести к поражению электрическим током.
- Не чистите и не помещайте устройство в место хранения, пока оно полностью не остынет.
- Детали устройства нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Электроустановка должна соответствовать соответствующим национальным и местным требованиям.
- Убедитесь, что контейнер для масла и нагревательный элемент помещены в безопасное место на кухне из-за высокой температуры устройства во время работы.
- Регулярно меняйте старое масло, чтобы уменьшить выброс канцерогенных диоксинов.

Назначение устройства

- Это оборудование предназначено для профессионального использования и может эксплуатироваться только квалифицированным персоналом.
- Устройство предназначено для коммерческого использования и используется для жарки определенных продуктов, в том числе картофеля фри и т. п. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.
- Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению. Пользователь будет нести исключительную ответственность за неправильное использование устройства.



Установка заземления

Этот прибор относится к **классу защиты I** и должен быть подключен к защитному грунту. Заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая выход провода для электрического тока. Данный прибор оборудован кабе-

лем питания с проводом заземления. Провода следует подсоединять к надлежащим образом установленному и заземленному источнику электропитания.

Подготовка перед первым использованием

- Убедитесь, что устройство не повреждено. В случае возникновения каких-либо повреждений, немедленно обратитесь к поставщику и НЕ используйте устройство.
- Снимите упаковку и защитную пленку (если имеются).
- Очистите устройство теплой водой и мягкой тканью.
- Если не указано иное, установите устройство на ровную и устойчивую поверхность.
- Обеспечьте достаточное пространство вокруг устройства для обеспечения его вентиляции.
- Установите устройство так, чтобы всегда иметь хороший доступ к вилке.
- Сохраните упаковку для хранения устройства, если оно не используется в течение длительного периода времени.

Установка

- Устройство оснащено резиновыми ножками. Устройство должно быть размещено на ровной, стабильной, чистой и сухой поверхности, устойчивой к высоким температурам.
- Осторожно прикрепите задний опорный кронштейн устройства с нагревательным элементом на задней части контейнера для масла

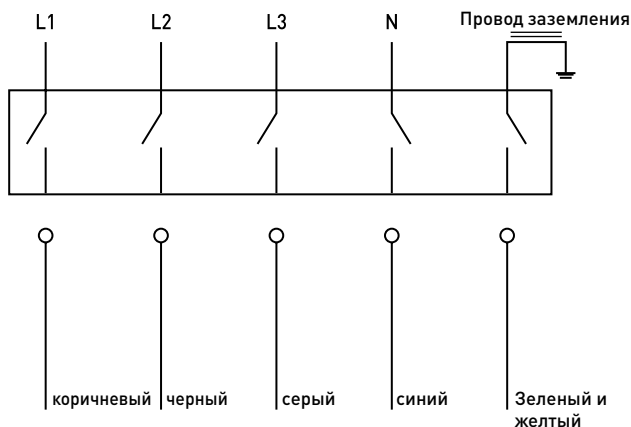
Примечание:

1. Убедитесь, что штифт на задней панели устройства надежно закреплен.
2. Перед началом работы убедитесь, что контейнер для масла и нагревательный элемент установлены в кухне в надежном месте из-за высокой температуры устройства во время работы.

Панель управления



Подключение к сети



Внимание: Линии электропитания должны быть подключены уполномоченным специалистом.

Использование

- Отключите прибор от электросети.
- Заполните емкость маслом или жиром до линии с надписью MAX.
Внимание! В случае использования твердого жира, прежде чем поместить его в емкость, нужно его подогреть – благодаря этому можно избежать подгорания жира и перегрузки устройства [См. часть: «Твердый жир»].
- Подключите внутренние провода кабеля питания к подходящей электрической розетке. (См. --> Подключение к сети)
- Включите устройство с помощью зеленой кнопки питания на панели управления. Засветится зеленая лампочка.

- С помощью термостата, выберете нужную температуру. Засветится оранжевая лампочка.
- При достижении заданной температуры, оранжевая лампочка гаснет.
- Во время жарки во фритюре лампочка температуры будет гаснуть и загораться снова, указывая, что нагреватель поддерживает заданную температуру.
- Можете начинать жарить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время работы реле издает звуковой сигнал включения / выключения - это нормальное явление.

Жаренье во фритюре

Фритюрница оснащена уникальной системой «холодной зоны», которая позволяет отпадать крошкам и остаткам по жарке на дно емкости, что позволяет значительно повысить эффективность жира/масла.

Регулярно проверяйте достаточно ли масла или жира в емкости. Уровень жира никогда не может быть ниже уровня, отмеченного как MIN.

RU

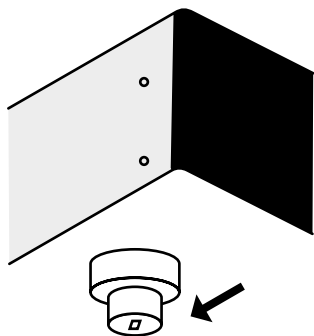


СБРОС ограничителя (термовыключателя)

Обратите внимание, что кнопка RESET, расположена в нижней части съемной панели управления и защищена колпачком (смотрите на рисунок).

- Вначале отключите фритюрницу от электрической розетки.
- Оставьте устройство до полного охлаждения.
- Отсоедините съемную панель управления от подставки.
- Открутите чёрный защитный колпачок кнопки RESET.
- Нажмите кнопку RESET ограничителя (термовыключателя). Услышите щелчок.
- Прикрутите заново чёрный защитный колпачок кнопки RESET.

- Установите заново съемную панель управления на подставке.



Советы для жарения во фритюре

- Используйте жидкое масло или жир для жарки. Рекомендуемая температура для жарения картофеля фри и закусок составляет максимум 175°C.
- Удаляйте лед и крошки из замороженных продуктов.
- Не жарить во фритюре слишком большие порции. Это может привести к падению температуры масла или жира. Охлажденное масло/жир не обжарит соответственно поверхность, что приводит к увеличению поглощения жира. В случае интенсивного использования нужно фильтровать крошки и отработанное масло/жир.

- В соответствующее время, нужно менять масло или жир в устройстве. Чтобы узнать, когда менять масло/жир, регулярно используйте тест-полоски или устройство для тестирования.
- Если масло или жир начинает пениться, дымить или становится слишком липким, нужно поменять масло или жир. Замените масло/жир, когда имеет резкий запах или вкус.
- Не следует смешивать свежее масло с использованным.

RU

Твердый жир

- Если вы используете твердый жир, несмотря на рекомендации: медленно нагревайте жир до растопления. После растопления жира, можете установить желаемую температуру жарения.
- Если вы используете твердый жир подождите, когда куски жира медленно начнут таять на

обычной сковороде, на среднем огне. Аккуратно перелейте растопленный жир во фритюрницу. Вставьте вилку и включите фритюрницу.

- После использования снимите корзину для фритюра. В результате, корзина не застынет в загущенном жире.

После использования

- Выключите прибор с помощью выключателя и отключите его от электрической сети.
- Выньте корзину из емкости с маслом. В результате, корзина не застынет в загущенном жире.

- Накройте фритюрницу крышкой, для предотвращения старения масла.



Чистка и обслуживание

- Перед очисткой прибора всегда отключайте его от электрической сети.
- Примечание: Помните, что устройство нельзя погружать в воду или любую другую жидкость!
- Очистите снаружи тканью используйте раствор воды и мягкого моющего средства).
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства или абразивные материалы. Не используйте острые или остро заточенные предметы. Не используйте бензин или растворители! Протирайте влажной тканью или жидкостью для мытья посуды. Не используйте абразивные материалы.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Признак	Причина	Возможное решение
Устройство не работает	Не горит зеленая лампочка, не горит оранжевая лампочка	Панель управления неправильно установлена на подставке	Правильно установите панель управления на подставке
		Отсутствие электропитания	Проверьте электрическую установку
		Устройство выключено	Включите устройство
		Поврежден микровыключатель	Свяжитесь с поставщиком
		Дефектный контактор переменного тока	Свяжитесь с поставщиком
Устройство не нагревается	Горит зеленая лампочка, не горит оранжевая лампочка	Термостат установлен на слишком низкую температуру	Установите термостат на более высокую температуру
		Включилась система ограничителя (термовыключателя)	Сброс ограничителя (термовыключателя) (См. Стр. 42)
		Авария системы ограничителя (термовыключателя)	Свяжитесь с поставщиком
		Авария термостата	Свяжитесь с поставщиком
Устройство не достигает желаемой температуры	Горит зеленая лампочка, горит оранжевая лампочка, но время приготовления слишком долго или слишком высокая температура	Авария термостата	Свяжитесь с поставщиком

Если после вышеперечисленных проверок неисправность не устранена, рекомендуем обратиться к поставщику.

В случаи сомнений, всегда обращайтесь к своему поставщику!



Технические характеристики

Номер продукта	209424
Рабочее напряжение и частота	380-415В 3N- 50/60Гц
Потребляемая мощность	6600 W
Степень защиты	I Класс
Класс влагозащиты	IPX3
Диапазон температуры	50 - 190°C
Наружная температура	5 - 45°C
Вместимость	10 L
Размеры устройства	302x687x(H)375мм
Вес нетто (приб.)	12 кг

Замечания: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Гарантия

Любая неподелка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким

образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды.

Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν Hendi. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή, προκειμένου να προλάβετε πιθανή βλάβη που μπορεί να οφείλεται σε λαν- θασμένη χρήση. Διαβάστε ιδίως τους κανονισμούς ασφαλείας πολύ προσεκτικά.

Κανονισμοί ασφαλείας


- Η συσκευή προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται και σχεδιάστηκε. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- Κρατήστε τη συσκευή και τα ηλεκτρικά μέρη μακριά από νερό και άλλα υγρά. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, σβήστε αμέσως το RCD, αποσυνδέστε την πρίζα και μην την χρησιμοποιήσετε μέχρι να ελεγχθεί η συσκευή από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο προς τη ζωή.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε την πρίζα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ⚡ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διενεργούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευή με βλάβη!** Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον πωλητή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ελέγχετε τακτικά την πρίζα για τυχόν ζημιές. Εάν η πρίζα έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξειδικευμένα άτομα προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος ή τραυματισμός.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή θερμά αντικείμενα και κρατήστε το μακριά από φωτιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο (ή το καλώδιο επέκτασης) είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην προκαλέσει κίνδυνο να σκοντάψει κανείς.
- Να προσέχετε πάντα τη συσκευή κατά τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όσο τα ηλεκτρικά καλώδια είναι συνδεδεμένα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας.
- Σβήνετε πάντα τη συσκευή πριν αποσυνδέσετε την πρίζα.
- Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που δεν παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε ηλεκτρική πρίζα με τάση και συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος για τον χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και αξεσουάρ.

GR



- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσης.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα εάν αφήνεται χωρίς επιτήρηση ή δεν χρησιμοποιείται και πριν από εργασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή καθαρισμού.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Ειδικές προφυλάξεις ασφαλείας

-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!** Η θερμοκρασία της επιφάνειας θέρμανσης και κάθε προσβάσιμης επιφάνειας είναι πολύ υψηλή κατά τη λειτουργία της συσκευής. Να αγγίζετε μόνο τον πίνακα ελέγχου.
- Όταν η συσκευή τοποθετηθεί κοντά σε τοίχο, χωρίσματα, έπιπλα κουζίνας, διακοσμητικά φινιρίσματα κλπ, προτείνεται τα αντικείμενα αυτά να μην είναι κατασκευασμένα από εύφλεκτα υλικά. Διαφορετικά, θα πρέπει να επενδυθούν με κατάλληλο μη εύφλεκτο θερμομονωτικό υλικό και να τηρούνται αυστηρά οι κανονισμοί πυροπροστασίας.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε αντικείμενα θέρμανσης (βενζίνης, ηλεκτρικό, φούρνο με κάρβουνα κλπ). Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και ανοικτές φλόγες. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά, πιστωτικές κάρτες, μαγνητικούς δίσκους ή ραδιόφωνα.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
- Μην γεμίζετε το δοχείο με λάδι κάτω από το ελάχιστο επίπεδο MIN και πάνω από το μέγιστο επίπεδο MAX.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς αν η στάθμη του λαδιού είναι κάτω από την ένδειξη "L" (ελάχιστη στάθμη) ή εάν δεν υπάρχει καθόλου λάδι στον κάδο λαδιού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τηγανίζετε υπερβολικά υγρά υλικά ή μεγάλη ποσότητα υλικών ταυτόχρονα, για να αποφύγετε τυχόν φούσκωμα και υπερχειλίση του λαδιού. Το μέγιστο φορτίο δεν θα πρέπει να υπερβαίνει κατά πολύ το 1 κιλό.
- Αφήστε τουλάχιστον 20 cm ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή για λόγους αερισμού κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο για το τηγάνισμα λάδι ή λίπος. Αντικαταστήστε το λάδι ή το λίπος ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Εάν το λάδι ή το λίπος έχει χρησιμοποιηθεί πολύ, μπορεί να αναφλεγεί αν υπερθερμανθεί."
- Μην βυθίζετε πλαστικά σκεύη μέσα στο ζεστό λάδι ή λίπος.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην ξαναχρησιμοποιείτε πολλές φορές το ίδιο λάδι, καθώς έχει μειωμένο σημείο ανάφλεξης και είναι περισσότερο επιρρεπές να φουσκώσει, αυξάνοντας τον κίνδυνο φωτιάς και επικίνδυνων καταστάσεων.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το τηγάνισμα τροφών με υγρασία και σε μεγάλη ποσότητα μονομιάς έχει αρνητική επίδραση στο σημείο βρασμού του λαδιού.
- Να καθαρίζετε πάντα τη συσκευή και τα λοιπά εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση (-> Καθαρισμός και συντήρηση)
- Μην χρησιμοποιείτε πίδακες νερού και μην ξεπλένετε άμεσα με νερό ή συσκευές καθαρισμού με ατμό, καθώς τα εξαρτήματα θα βραχούν και μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στερεώστε, εάν είναι απαραίτητο, το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποφύγετε τυχόν ακούσιο τράβηγμα ή επαφή με την επιφάνεια θέρμανσης.
- Μην πλένετε τη συσκευή με νερό. Το πλύσιμο μπορεί να προκαλέσει διαρροές και να αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην καθαρίζετε ή αποθηκεύετε τη συσκευή εάν δεν έχει κρυώσει πλήρως.
- Κανένα μέρος της συσκευής δεν είναι κατάλληλο για πλυντήριο πιάτων.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.
- Η φριτζάρα πρέπει να τοποθετηθεί σε ασφαλή θέση στην κουζίνα σας πριν από την χρήση της λόγω του καυτού περιεχομένου κατά τη χρήση.
- Αλλάζετε τακτικά το παλιό λάδι για να μειώσετε την απελευθέρωση διοξινών που είναι καρκινογόνες.

Προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση και μπορεί να την χειρίζεται μόνο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για τηγάνισμα τροφίμων όπως τηγανιτές πατάτες κ.λπ. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Η χρήση της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θεωρείται εσφαλμένη. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την μη κατάλληλη χρήση της συσκευής.

GR

Εγκατάσταση γείωσης

Η συσκευή αυτή ταξινομείται ως **κατηγορία προστασίας Ι** και πρέπει να συνδέεται με προστατευτικό έδαφος. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα. Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο με προστατευτική γείωση. Τα καλώδια πρέπει να συνδέονται σε πρίζα που είναι σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη.

Η συσκευή αυτή ταξινομείται ως **κατηγορία προστασίας Ι** και πρέπει να συνδέεται με προστατευτικό έδαφος. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα. Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο με προστατευτική γείωση. Τα καλώδια πρέπει να συνδέονται σε πρίζα που είναι σωστά εγκατεστημένη και γειωμένη.

Προετοιμασίες πριν την αρχική χρήση

- Ελέγξτε τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας άμεσα και ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και την προστατευτική μεμβράνη (εάν υπάρχει).
- Καθαρίστε τη συσκευή με κλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, εκτός και αν ορίζεται διαφορετικά.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός κενός χώρος γύρω από τη συσκευή για λόγους αερισμού.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε να υπάρχει πρόσβαση στο φως ανά πάσα στιγμή.
- Διατηρήστε τη συσκευασία για να φυλάσσετε τη συσκευή όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα.



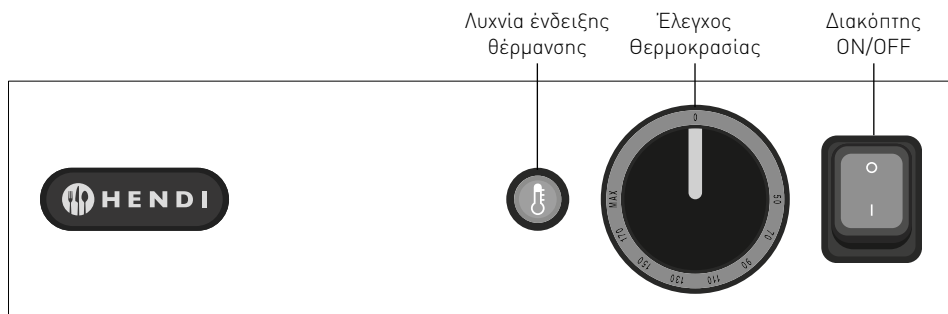
Τοποθέτηση

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, σταθερή, καθαρή, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Τοποθετήστε προσεκτικά το πίσω στήριγμα με το θερμικό στοιχείο στο πίσω μέρος του κάδου λαδιού.

Σημείωση:

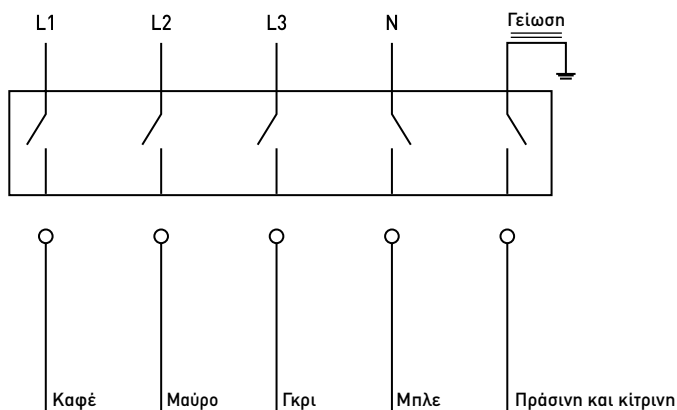
1. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος στο πίσω στήριγμα έχει τοποθετηθεί σωστά.
2. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε ασφαλή θέση στην κουζίνα σας πριν τη χρήση, λόγω της αυξημένης θερμοκρασίας που αναπτύσσεται κατά τη χρήση.

Πίνακας Ελέγχου



Σύνδεση γραμμών παροχής ηλεκτρικού ρεύματος

GR



Προσοχή: Οι γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος θα πρέπει να συνδεθούν από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Χρήση

- Αποσυνδέστε το ρεύμα από την πρίζα.
- Γεμίστε το δοχείο με λάδι ή υδρογονωμένο λίπος μέχρι τη γραμμή ένδειξης MAX. Σημειώση! Τα στερεά λίπη πρέπει να προθερμαίνονται πριν το γέμισμα, έτσι αποφεύγεται το καμένο λάδι και η υπερφόρτωση (βλέπε Στερεό λίπος)
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε κατάλληλη πρίζα. (Δείτε --> Σύνδεση γραμμών παροχής ηλεκτρικού ρεύματος)
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off στον πίνακα χειρισμού. Η πράσινη λυχνία στο διακόπτη θα ανάψει.

Βαθύ τηγάνισμα

Η φριτζέζα για βαθύ τηγάνισμα έχει σχεδιαστεί με μια μοναδική κρύα ζώνη, η οποία επιτρέπει στα ψίχουλα και στα υπολείμματα να βυθίζονται στον πυθμένα. Αυτό βοηθάει, επίσης, στην επέκταση της διάρκειας ζωής τους λίπους/λαδιού, σημαντικά.

- Ρυθμίστε το θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία. Η πορτοκαλί λυχνία θα ανάψει.
- Όταν η θερμοκρασία φτάσει στην τιμή της ρύθμισης, η πορτοκαλί λυχνία σβήνει.
- Κατά το βαθύ τηγάνισμα η λυχνία θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει για να δείξει ότι η αντίσταση διατηρεί τη θερμοκρασία της ένδειξης.
- Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη φριτζέζα για βαθύ τηγάνισμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι φυσιολογικό το ρελέ να κάνει τον ήχο ON/OFF κατά τη λειτουργία.

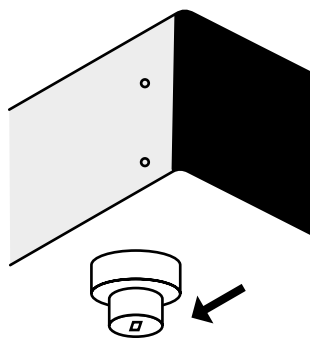
Ελέγχετε τακτικά εάν υπάρχει επαρκής ποσότητα λαδιού ή λίπους στο δοχείο. Η στάθμη του δεν πρέπει ποτέ να πέφτει κάτω από τη γραμμή MIN (ελάχιστο).

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ της διάταξης περιορισμού (θερμική διακοπή)

Υπενθυμίζεται ότι το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ βρίσκεται στη βάση του αποσπώμενου πίνακα ελέγχου, με προστατευτικό κάλυμμα (βλ. σχέδιο)

- Αποσυνδέστε πρώτα τη φριτζέζα από την ηλεκτρική πρίζα.
- Αφήστε τη φριτζέζα να κρυώσει τελείως.
- Αφαιρέστε τον αποσπώμενο πίνακα ελέγχου από το στήριγμα.
- Ξεβιδώστε το μαύρο προστατευτικό κάλυμμα του κουμπιού ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ.
- Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ στο διάταξης περιορισμού (θερμική διακοπή). Πρέπει να ακουστεί ένα κλικ.
- Βιδώστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα στο κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ.

- Επανατοποθετήστε τον αποσπώμενο πίνακα ελέγχου στο στήριγμα.



GR



Συμβουλές για Βαθύ τηγάνισμα

- Κατά προτίμηση χρησιμοποιήστε μόνο υγρό λάδι ή υγρό λίπος τηγάνισματος.
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία για το τηγάνισμα πατατών και ονακ είναι 175 °C το μέγιστο.
- Αφαιρείτε τον πάγο και τα ψίχουλα από τα κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Μην κάνετε βαθύ τηγάνισμα σε πολλά πράγματα ταυτόχρονα. Αυτό μπορεί να χαμηλώσει υπερβολικά τη θερμοκρασία του λαδιού ή του λίπους. Το λάδι/λίπος που έχει κρυώσει δεν καίει σωστά την επιφάνεια της τροφής, με αποτέλεσμα να απορροφάται περισσότερο λίπος. Όταν γίνεται εκτεταμέ-

νη χρήση, τα ψίχουλα και τα άλλα υπολείμματα θα πρέπει να αφαιρούνται και να φιλτράρονται από το λάδι/λίπος.

- Αντικαθιστάτε το λάδι ή λίπος εγκαίρως. Χρησιμοποιείτε δοκιμαστικές ταινίες τακτικά για να εντοπίσετε πότε πρέπει να αντικατασταθεί το λάδι/λίπος.
- Πριν το λάδι αρχίσει να αφρίζει, να βγάξει καπνό ή να γίνεται υπερβολικά ηχητικό, θα πρέπει να αντικατασταθεί. Αντικαθιστάτε, επίσης, το λάδι/λίπος όταν αποκτήσει έντονη μυρωδιά ή γεύση.
- Μην αναμειγνύετε φρέσκο με χρησιμοποιημένο λάδι.

Στερεά λίπη

- Αν παρά τις συμβουλές μας χρησιμοποιείτε στερεό λίπος: τότε θερμάνετε το λάδι αργά στην χαμηλότερη θέση μέχρι να λιώσει. Μόλις το λίπος λιώσει μπορείτε να ρυθμίσετε την κατάλληλη θερμοκρασία τηγάνισματος.
- Όταν χρησιμοποιείτε στερεό λίπος, αφήνετε τα μπλοκ λίπους να λιώσουν αργά σε μέτρια θερμοκρασία σε ένα κανονικό τηγάνι. Ρίχνετε προσεκτικά το

λιωμένο λίπος σε μία φριτέζα για βαθύ τηγάνισμα. Βάζετε το φιν στην πρίζα και ενεργοποιείτε τη φριτέζα για βαθύ τηγάνισμα.

- Αφαιρέστε το καλάθι για βαθύ τηγάνισμα μετά τη χρήση του λίπους. Κατά αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται να κολλήσει το καλάθι στο στερεοποιημένο λίπος.

GR

Μετά τη χρήση

- Σβήστε τη συσκευή κλείνοντας το διακόπτη και αποσυνδέοντας το φιν από την πρίζα.
- Μη μετακινείτε τη φριτέζα για βαθύ τηγάνισμα μέχρι να κρυώσει τόσο η συσκευή όσο και το περιεχόμενό της.

- Τοποθετήστε το καπάκι πάνω στη φριτέζα, ούτως ώστε να μην υποστεί παλαιώση το λίπος.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Αποσυνδέετε πάντα το φιν από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Προσοχή: Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό!
- Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί (νερό με ήπιο απορρυπαντικό).

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, διαβρωτικά ή χλωριούχα προϊόντα. Μην χρησιμοποιείτε κοφτερή ή αιχμηρά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλυτικά! Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και απορρυπαντικό εάν χρειαστεί. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά.



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βλάβη	Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου	Ο πράσινος διακόπτης ανάβει και η πορτοκαλί λυχνία δεν ανάβει	Δεν υπάρχει τάση δικτύου ρεύματος	Ελέγξτε την ηλεκτρική εγκατάσταση.
		Ο διακόπτης είναι ανενεργός	Ενεργοποιείτε το διακόπτη Ελαττωματικός διακόπτης
		Ελέγξτε αν ο θερμοστάτης είναι ενεργοποιημένος	Ενεργοποιείτε το θερμοστάτη.
		Ελαττωματικός θερμοστάτης	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας
		Ελαττωματική επαφή AC	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας
Η συσκευή παραμένει κρύα	Ο πράσινος διακόπτης ανάβει και η πορτοκαλί λυχνία δεν ανάβει	Ο αφαιρούμενος πίνακας ελέγχου δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο στήριγμα	Τοποθετήστε τον αφαιρούμενο πίνακα χειρισμού σωστά στο στήριγμα.
		Ενεργοποιημένος διάταξης περιορισμού (θερμική διακοπή).	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας
		Ελαττωματικός διάταξης περιορισμού (θερμική διακοπή).	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας
		Ελαττωματικός διακόπτης κυκλώματος υπερφόρτωσης	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας
Η συσκευή δεν φτάνει τη ρυθμιζόμενη θερμοκρασία. / Μεγάλος χρόνος τηγνίσματος /πολύ υψηλή θερμοκρασία	Ο πράσινος διακόπτης και η πορτοκαλί λυχνία ανάβουν	Ελαττωματικός θερμοστάτης	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας

Εάν μετά από αυτούς τους ελέγχους, συνεχιστεί η δυσλειτουργία, συνιστάται η επικοινωνία με την τεχνική εξυπηρέτηση για τη λήψη βοήθειας. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας, πάντα να επικοινωνείτε με τον προμηθευτή σας!

GR

Τεχνικές προδιαγραφές

Αρ. είδους.	209424
Τάση και συχνότητα λειτουργίας	380-415V 3N~ 50/60Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	6600 W
Κατηγορία προστασίας	Κατηγορία Ι
Κλάση προστασίας νερού	IPX3
Εύρος θερμοκρασίας	50 - 190°C
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	5 - 45°C
Περιεχόμενο	10 L
Διαστάσεις	302x687x(H)375mm
Καθαρό βάρος (περίπου)	12 kg

Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



Εγγύηση

Οποιοδήποτε ελάττωμα επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής που γίνεται προφανές δύο χρόνια μετά την αγορά της, θα διορθώνεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, αρκεί η συσκευή να έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και να μην έχει γίνει κατάχρηση ή λανθασμένη χρήση της με οποιονδήποτε τρόπο. Δε θίγονται τα νόμιμα δικαιώματά σας. Εάν η συσκευή υποστηρίζεται

από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε έχει αγοραστεί και συμπεριλάβετε την απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη λιανικής πώλησης).

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή εξέλιξη των προϊόντων μας, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε το προϊόν, τη συσκευασία και τις προδιαγραφές τεκμηριωσής του χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη & Περιβάλλον

Η συσκευή, μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της, δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόρριμμα. Πρέπει να απορρίπτεται, με δική σας ευθύνη, σε καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού ενδέχεται να τιμωρείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Η χωριστή συλλογή και ανακύκλωση αυτής της συσκευής κατά τη στιγμή της απόρριψης βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων και εξασφαλίζει την

ανακύκλωσή της με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να απορρίψετε τη συσκευή για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν την ευθύνη ανακύκλωσης, επεξεργασίας και οικολογικής διάθεσης, είτε άμεσα είτε μέσω δημόσιου συστήματος.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)

info@pks-hendi.com

Poštovani kupac,

Hvala vam što ste kupili ovaj Hendi aparat. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik, obratite posebnu pozornost na sigurnosne propise navedene u nastavku, prije instalacije i korištenja ovog uređaja po prvi put.

Sigurnosni propisi


- Koristite aparat samo za namjeravanu svrhu za koju je dizajniran kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu pogrešnim radom i nepravilnom uporabom.
- Uređaj i električni utikač držite podalje od vode i drugih tekućina. U slučaju da aparat padne u vodu, odmah izvadite utikač iz utičnice. Ne upotrebljavajte uređaj dok ga ne provjeri certificirani tehničar. Nepoštivanje ovih uputa uzrokovat će rizike opasne po život.
- Nikada ne pokušavajte sami otvoriti kućište aparata.
- Nemojte umetati predmete u kućište uređaja.
- Nemojte dodirivati utikač mokrim ili vlažnim rukama.
- ⚡ **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti aparat, popravke treba provoditi samo kvalificirano osoblje.
- **Nikada ne koristite oštećeni aparat!** Kada je oštećen, odvojite aparat iz utičnice i obratite se trgovcu.
- **UPOZORENJE!** Nemojte uranjati električne dijelove aparata u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne držite aparat pod tekućom vodom.
- Redovito provjeravajte utikač i kabel za bilo kakvu štetu. Kada je oštećen mora biti zamijenjen servisnim agentom ili slično kvalificiranom osobom kako bi se izbjegla opasnost ili ozljede.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga podalje od otvorene vatre. Nikada ne povlačite kabel za napajanje da biste ga isključili iz utičnice, umjesto toga uvijek povucite utikač.
- Provjerite da kabel za napajanje i/ili produžni kabel ne uzrokuju opasnost od putovanja.
- Nikada nemojte ostavljati aparat bez nadzora tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Sve dok je utikač u utičnici, uređaj je spojen na izvor napajanja.
- Isključite aparat prije isključivanja iz utičnice.
- Priključite utikač na lako dostupnu električnu utičnicu tako da se u slučaju nužde uređaj može odmah isključiti.
- Nikada ne nosite aparat za kabel.
- Nemojte koristiti dodatne uređaje koji nisu isporučeni zajedno s aparatom.
- Priključite uređaj samo na električnu utičnicu s naponom i frekvencijom navedenom na naljepnici uređaja.
- Nikada ne koristite dodatnu opremu osim onih koje preporučuje proizvođač. Ako to ne učinite može predstavljati sigurnosni rizik za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i pribor.
- Ovim aparatom ne smiju upravljati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim



sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja.

- Ovaj aparat ne smije, ni pod kojim okolnostima, koristiti djeca.
- Uređaj i kabel za napajanje čuvajte izvan dohvata djece.
- **UPOZORENJE:** UVIJEK isključite aparat i isključite iz utičnice prije čišćenja, održavanja ili skladištenja.

Posebni sigurnosni propisi

-  **UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKLINA!** Temperatura grijaće površine i druge dostupne površine vrlo je visoka tijekom uporabe. Dodirnite samo upravljačku ploču.
- Kad se ovaj uređaj mora postaviti u blizini zida, pregrada, kuhinjskog namještaja, dekorativnih završnih radova itd., preporučuje se da su izrađeni od negorivog materijala, a ako nisu, treba ih prignječiti prikladnim izolacijskim materijalom koji ne služi kao toplina i posvetiti se najbližoj pozornosti protupožarnim propisima.
- Nemojte stavljati uređaj na grijaći predmet (benzin, električnu struju, štednjak s ugljenom itd.). Uređaj držite podalje od vrućih površina i otvorenih plamena. Uvijek rukujte uređajem na ravnoj, stabilnoj, čistoj, otpornoj na toplinu i suhoj površini.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala, kreditnih kartica, magnetskih diskova ili radija.
- Uređaj nije predviđen za rad uz pomoć vanjskog tajmera ili odvojenog sustava daljinskog upravljanja.
- Nemojte nadolijevati ulje ispod MIN (MIN.) – ni iznad MAX (maks.) – razine u spremniku za ulje.
- **UPOZORENJE:** Ako razina ulja ispod oznake „L” (min) nije viša od izvora požara, postoji opasnost od požara ili nema ulja u spremniku za ulje.
- **UPOZORENJE:** Ne pržite previše mokre hrane i previše hrane svaki put kako biste izbjegli prekomjerno pjenjenje i prolijevanje iz ulja. Maksimalno opterećenje serije je oko 1 kg.
- Tijekom uporabe ostavite uređaj da odstoji najmanje 20 cm razmak od aparata.
- Za prženje koristite isključivo odgovarajuće ulje ili masnoću. U redovitim intervalima zamijenite ulje ili masnoću. Prepečeno ili prljivo ulje ili mast može se zapaliti ako je pregrijana.”
- Plastični pribor za jelo nemojte upotrebljavati za vrijeme rada.
- **OPASNOST!** Nikad nemojte koristiti staro ulje, staro ulje ima smanjenu točku paljenja i sklonije je prokuhavanju, što povećava rizik od požara i opasnih situacija.
- **UPOZORENJE!** Duboko prženje vlažnih namirnica i velikih količina odjednom imaju negativan utjecaj na vrelište ulja.
- Uređaj i ostale dodatke uvijek čistite nakon svake uporabe (-->Čišćenje i održavanje).
- Ne upotrebljavajte vodeni mlaz, ispirite izravno vodom ili parnim sredstvom za čišćenje jer će se dijelovi smočiti i može doći do strujnog udara.
- **UPOZORENJE!** Čvrsto usmjerite kabel za napajanje prema potrebi, kako biste spriječili slučajno povlačenje ili kontakt s površinom za grijanje.
- Uređaj ne perite vodom. Pranje može uzrokovati curenje i povećati rizik od strujnog udara.
- Ne čistite i ne spremajte uređaj osim ako se potpuno ne ohladi.

- Nijedan dio ne može se prati u perilici posuđa.
- Električna instalacija mora zadovoljiti primjenjive nacionalne i lokalne propise.
- Spremnik i element friteze treba staviti u kuhinju na sigurno mjesto prije upotrebe uslijed vrućeg sadržaja tijekom uporabe.
- Redovito mijenjajte staro ulje kako biste smanjili ispuštanje dioksina koji su kancerogen.

Namjena

- Ovaj je uređaj namijenjen za profesionalnu upotrebu.
- Uređaj je namijenjen samo za prženje namirnica koje odgovaraju vrsti pomfrita itd. Svaka druga uporaba može dovesti do oštećenja uređaja ili

osobne ozljede.

- Uporaba uređaja za bilo koju drugu svrhu smatra se pogrešnom uporabom uređaja. Korisnik je isključivo odgovoran za neprimjerenu uporabu uređaja.

Instalacija uzemljenja

Ovaj uređaj je klasificiran kao **zaštitna klasa I** i mora biti spojen na zaštitno tlo. Uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara osiguravanjem žice za bijeg za električnu struju. Ovaj uređaj je opremljen

kabelom za napajanje koji ima žicu za uzemljenje i uzemljeni utikač. Utikač mora biti priključen u utičnicu koja je pravilno instalirana i uzemljena.

Pripreme prije prve upotrebe

- Provjerite je li uređaj neoštećen. U slučaju oštećenja, odmah kontaktirajte svog dobavljača i NE upotrebljavajte uređaj.
- Skinite svu ambalažu i zaštitni omot (ako je primjenjivo).
- Uređaj čistite mlakom toplom vodom i mekom krpom.

- Uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu, osim ako nije drugačije navedeno.
- Uvjerite se da oko uređaja ima dovoljno slobodnog prostora za prozračivanje.
- Držite pakiranje za pohranu uređaja kada nije u uporabi duže vrijeme.

HR

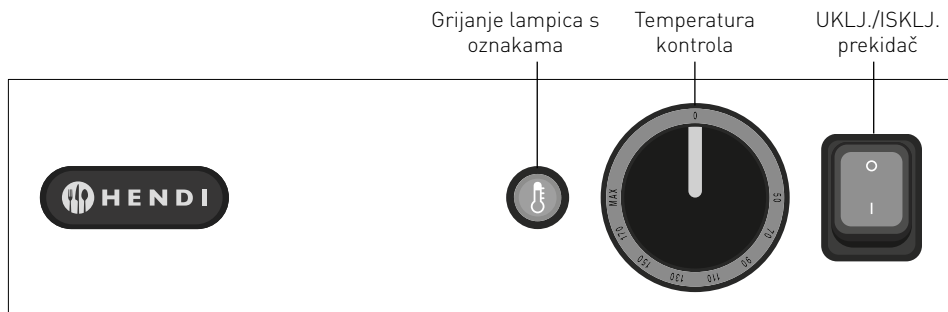
Instalacija

- Uređaj postavljajte na ravnu, stabilnu, čistu, otpornu na toplinu i suhu površinu s gubicama.
- Pažljivo postavite stražnji nosač s grijaćim elementom na stražnji rub spremnika ulja.

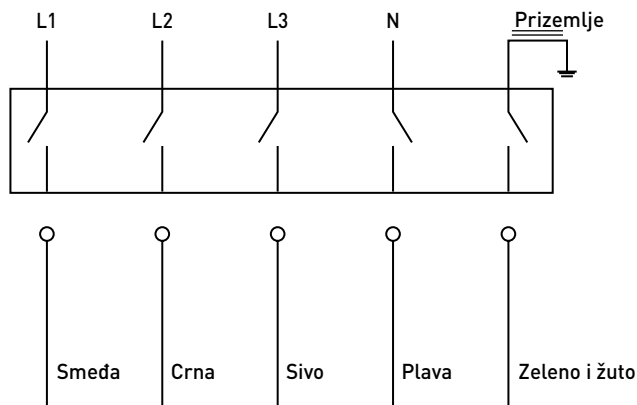
Napomena:

1. Uvjerite se da je pin na stražnjem nosaču u pravilnom položaju i ispravnom montiraju.
2. Uređaj treba postaviti u sigurnu lokaciju u vašoj kuhinji prije uporabe, uslijed vruće opasnosti tijekom uporabe.

Upravljačka ploča



Povezivanje dovoda struje



Pozor: Električne vodove smije priključiti samo ovlašteni tehničar.

Rad

- Isključite napajanje.
- Napunite spremnik uljem ili hidrogeniziranim uljem do linije MAX.
Napomena! Tvrde masti treba prije punjenja unaprijed zagrijati, tako se izbjegava zagorena masnoća i preopterećenje (pogledajte odeljak „Čvrsta masnoća“).
- Spojite unutarnju žicu kabla za napajanje u odgovarajuću utičnicu. (Pogledajte --> priključak mrežnog napajanja)
- Uključite uređaj pomoću zelene tipke za uključivanje/isključivanje na radnoj ploči. Zasvijetlit će

zelena lampica u prekidaču.

- Postavite termostat na željenu temperaturu. Uključit će se narančasta lampica.
- Kada se postigne postavljena temperatura, isključuje se narančasto svjetlo.
- Tijekom prženja u dubokom stanju žaruljica temperature će se upaliti i uključiti kako bi označila održavanje željene temperature grijaćeg elementa.
- Sada možete upotrebljavati duboku fritezu.

NAPOMENA: Normalno je da se zvuk promjene oglasi tijekom rada.

Prženje

Duboka friteza dizajnirana je s jedinstvenom hladnom zonom kako bi se omogućilo da se mrvice i ostaci posuše do dna. To također omogućuje značajno produženje iskoristivog vijeka trajanja ulja ili

masti.

Redovito provjeravajte ima li dovoljno ulja ili masti u spremniku. Razina nikada ne bi trebala biti ispod linije MIN.

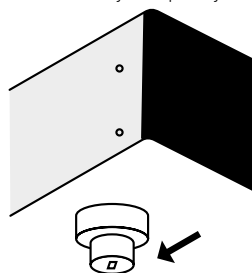
PONOVO POSTAVITE graničnik Hi-limiter (toplinski otvor)

Napominjemo da se gumb RESET nalazi na dnu odvojive upravljačke ploče sa zaštitnim poklopcem (vidi crtež crta)

- Prvo odvojite duboku fritezu od strujne utičnice.
- Ostavite fritezu da se potpuno ohladi.
- Skinite odvojivu upravljačku ploču s nosača.
- Odvijte crnu zaštitnu kapicu gumba RESET.
- Pritisnite gumb RESET (resetiraj) na Hi-limiteru (toplinski prekidač). Trebali biste čuti zvuk klika.
- Zavijte natrag zaštitni poklopac na gumb za RE-

SET.

- Ponovno postavite odvojivu upravljačku ploču na nosač.



Savjeti za tamno prženje

- Poželjno je koristiti samo tekuće ulje ili tekuće prženje masti.
- Preporučena temperatura za prženje krumpirića i grickalica je maks. 175°C.
- Uklonite led i mrvice iz zamrznutih namirnica.
- Ne pržite previše duboko odjednom. To može dovesti do prevelikog hlađenja ulja ili masti. Ohlađeno ulje/masnoće nije pravilno posušeno površinu hrane, tako da se više masnoće apsorbira. Ako se koristi intenzivno, iz ulja/mase potrebno

je filtrirati mrvice i druge ostatke.

- S vremenom zamijenite ulje ili masnoću. Redovito koristite test senzore ulje ili opremu za testiranje da biste pratili kad treba zamijeniti ulje/masnoću.
- Prije nego se ulje počne pjeniti, dimiti ili postane previše viskozno, trebali biste ga zamijeniti. Zamijenite i ulje/masnoće ako imaju jak miris ili okus.
- Ne miješajte svježje ulje s rabljenim uljem.

Kruta mast

- Ako rabite protiv naše čvrste masnoće ionako: polako zagrijte ulje u najnižem položaju dok se ne otopi. Kada se masnoća otopi možete postaviti odgovarajuću temperaturu prženja.
- Kada koristite čvrstu masnoću, dozvolite da se blokovi masnoće polako tave na umjerenj toplini

u običnoj tavi za prženje. Pažljivo ulijte rastopljenju masnoću u fritezu za duboku masnoću. Uključite utikač i uključite fritezu za tamnu masnoću.

- Nakon uporabe izvadite košaru za duboku prženje iz masti. To sprječava da se košara zaglavi u skrutnoj masnoći.

Nakon uporabe

- Isključite uređaj isključivanjem sklopke i isključivanjem električnih dijelova iz električne mreže.
- Ne pomičite podrobnu fritezu dok se uređaj i njegov sadržaj ne ohladi.

- Stavite poklopac na duboku fritezu tako da masnoća nije zastarjela.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja uređaja uvijek isključite električne dijelove iz električne mreže.
- Pazite: Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu!
- Vanjski dio uređaja očistite vlažnom krpom (vodom s blagim deterdžentom).
- Nikada nemojte koristiti agresivna sredstva za

čišćenje, abrazivna sredstva za čišćenje ili klorirana sredstva za čišćenje. Nemojte upotrebljavati oštre ili točkaste predmete. Nemojte koristiti benzin i otapala! Prema potrebi obrišite vlažnom krpom i deterdžentom. Nemojte koristiti abrazivne materijale.

Rješavanje problema

Kvar	Simptomi	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj uopće ne radi	Zeleni pokazivač sklopke ne svijetli, a narančasti pokazivač grijanja nije upaljen	Upravljačka ploča nije dobro sjela na nosač	Pravilan položaj upravljačke ploče na nosaču
		Bez napajanja	Provjerite električne instalacije
		Uređaj je isključen	Uključite uređaj
		Mikrosklopka je neispravna	Kontaktirajte svog dobavljača
Uređaj se ne zagrijava	Pokazivač zelenog prekidača je upaljen, a narančasti pokazivač grijanja nije upaljen	Termostat je postavljen na nisku temperaturu	Postavite termostat na višu temperaturu
		Iskočio je Hi-limiter (toplinski otvor).	Resetirajte Hi-limiter (toplinski otvor) (pogledajte RESET na stranici 5)
		Hi-limiter (termalni prekid) neispravan.	Kontaktirajte svog dobavljača
		Termostat nije ispravan	Kontaktirajte svog dobavljača



Uređaj ne postiže postavljenu temperaturu	Zeleni pokazivač prekidača je upaljen, a narančasti je uključen, ali je vrijeme prženja i temperatura	Termostat nije ispravan	Kontaktirajte svog dobavljača
---	---	-------------------------	-------------------------------

Ako se nakon tih kontrola nepravilnosti nastave, za pomoć se obratite dobavljaču. U slučaju bilo kakvih nedoumica, uvijek kontaktirajte svog dobavljača!

Tehničke pojedinosti

Šifra artikla	209424
Radni napon i frekvencija	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Nazivna snaga	6600 S
Klasa zaštite	Klasa I
Vodootporna zaštita klasu	IPX3
Raspon temperature	50 - 190°C
Temperatura okoline	5 - 45°C
Kapacitet	10 L
Dimenzije	302x687x(V)375mm
Neto težina (približno)	12 kg

Napomene: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

Jamstvo

Svaki kvar koji utječe na funkcionalnost uređaja koji postane očit u roku od godinu dana nakon kupnje bit će popravljen besplatnim popravkom ili zamjenom pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama te da nije zloupotrijebljen ili zloupotrijebljen na bilo koji način. Vaša zakonska prava ne utječu. Ako se uređaj traži pod jamstvom,

navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. primitak).

U skladu s našom politikom kontinuiranog razvoja proizvoda zadržavamo pravo promjene specifikacija proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne najave.

Odbacivanje i okolina

Prilikom razgradnje uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost raspolagati otpadnom opremom tako što ćete je predati određenom mjestu prikupljanja. Nepoštivanje ovog pravila može se kazniti u skladu s važećim propisima o zbrinjavanju otpada. Odvojeno sakupljanje i recikliranje vaše otpadne opreme u trenutku odlaganja pomoći će

očuvanju prirodnih resursa i osiguravanju recikliranja na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o tome gdje možete ostaviti svoj otpad za recikliranje, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, obradu i ekološko zbrinjavanje, izravno ili putem javnog sustava.

Vážený zákazník,

Děkujeme, že jste si koupili tento spotřebič Hendi. Přečtěte si pozorně tuto příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům před instalací a používáním tohoto spotřebiče poprvé.

Bezpečnostní předpisy


- Spotřebič používejte pouze k zamýšlenému účelu, pro který byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- Udržujte spotřebič a elektrickou zástrčku mimo vodu a jiné kapaliny. V případě, že spotřebič spadne do vody, okamžitě vyjměte zástrčku ze zásuvky. Nepoužívejte spotřebič, dokud nebyl zkontrolován certifikovaným technikem. Nedodržení těchto pokynů způsobí život ohrožující rizika.
- Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče sami.
- Nevkládejte předměty do pouzdra spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřkými nebo vlhkými rukama.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se opravit spotřebič sami, opravy provádějí pouze kvalifikovaní pracovníci.
- **Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič!** Když je poškozen, odpojte spotřebič od zásuvky a obraťte se na prodejce.
- **VAROVÁNÍ!** Neponořte elektrické části spotřebiče do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- Pravidelně kontrolujte napájecí zástrčku a kabel pro případné poškození. Pokud je poškozen, musí být nahrazen servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- Ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty a udržujte jej mimo otevřený oheň. Nikdy nevytahujte napájecí kabel, abyste jej odpojili od zásuvky, vždy vytáhněte zástrčku.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nebo prodlužovací kabel nezpůsobují nebezpečí výletu.
- Spotřebič během používání nenechávejte bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, je spotřebič připojen ke zdroji napájení.
- Vypněte spotřebič před odpojením ze zásuvky.
- Napájecí zástrčku připojte ke snadno přístupné elektrické zásuvce, takže v případě nouze lze spotřebič okamžitě odpojit.
- Nikdy nenoste spotřebič za šňůru.
- Nepoužívejte žádná další zařízení, která nejsou dodávána společně se spotřebičem.
- Připojte spotřebič pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenými na štítku spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství než příslušenství doporučené výrobcem. Pokud tak neučiníte, mohlo by představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a mohlo by dojít k poškození spotřebiče. Používejte pouze originální díly a příslušenství.

CZ



- Tento spotřebič by neměl být provozován osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami, které nemají zkušenosti a znalosti.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- **VAROVÁNÍ:** VŽDY vypněte spotřebič a odpojte od elektrické zásuvky před čištěním, údržbou nebo skladováním.

Zvláštní bezpečnostní předpisy

-  **POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Teplota topného povrchu a jiného přístupného povrchu je během používání velmi vysoká. Dotkněte se pouze ovládacího panelu.
- Pokud má být tento spotřebič umístěn v těsné blízkosti stěny, přiček, kuchyňského nábytku, dekorativních povrchů atd., doporučuje se, aby byl vyroben z nehořlavého materiálu; pokud ne, musí být přilepen vhodným tepelně izolačním materiálem, který je nehořlavý, a aby byla věnována nejblíží pozornost požší pozornost požární prevenci.
- Nepokládejte spotřebič na topné předměty (benzín, elektrický sporák na dřevěné uhlí atd.). Spotřebič udržujte mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně. Spotřebič vždy provozujte na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů, kreditních karet, magnetických disků nebo rádií.
- Tento spotřebič není určen k ovládní pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládní.
- Olej neplňte pod MIN – hladina a nad MAX – v olejové nádrži.
- **VAROVÁNÍ:** Hladina oleje pod značkou „L“ (min) nebo žádný olej v olejové nádrži hrozí nebezpečí požáru.
- **VAROVÁNÍ:** Nesmažte pokaždé příliš vlhké potraviny a příliš mnoho potravin, aby nedošlo k nadměrnému pění a vytlití oleje. Maximální dávkové zatížení je přibližně 1 kg.
- Při používání ponechte kolem spotřebiče alespoň 20 cm mezery pro účely větrání.
- K smažení používejte pouze vhodný olej nebo tuk. V pravidelných intervalech vyměňujte olej nebo tuk. Přehřátý nebo špinavý olej nebo tuk se může vznítit, pokud se přehřeje.
- Během provozu nepoužívejte plastové přibory.
- **NEBEZPEČÍ!** Nikdy nepoužívejte starý olej, starý olej má snížený bod vzplanutí a je náchylnější k nárazu varu, což zvyšuje riziko požáru a nebezpečných situací.
- **VAROVÁNÍ!** Hluboké smažení vlhkých potravin a velkého množství najednou má negativní vliv na bod varu oleje.
- Po každém použití spotřebič a další příslušenství vždy vyčistěte (-->Čištění a údržba).
- Nepoužívejte vodní trysku, proplachujte přímo vodou nebo parním čisticím prostředkem, protože by mohlo dojít k namočení součástí a úrazu elektrickým proudem.
- **POZOR!** V případě potřeby bezpečně vedte napájecí kabel, aby nedošlo k neúmyslnému vytažení nebo kontaktu s topným povrchem.
- Spotřebič nemyjte vodou. Praní může způsobit úniky a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj nečistěte ani neskladujte, pokud není zcela vychladlý.
- Žádný díl nelze mýt v myčce na nádobí.

- Elektrická instalace musí splňovat platné národní a místní předpisy.
- Nádrž fritézy a topné těleso by měly být před použitím v kuchyni umístěny do bezpečné polohy z důvodu horkého obsahu, když se používají.
- Starý olej pravidelně vyměňujte, aby se snížilo uvolňování dioxinů, které jsou karcinogenní.

Zamýšlené použití

- Tento spotřebič je určen pro odborné použití.
- Spotřebič je určen pouze ke smažení vhodných potravin, jako jsou hranolky atd. Jakékoliv jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo úrazu.
- Obsluha přístroje k jakémukoli jinému účelu se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

Uzemňovací instalace

Tento spotřebič je klasifikován jako **třída ochrany I** a musí být připojen k ochrannému prostředku. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikový vodič pro elektrický

proud. Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem, který má uzemňovací vodič a uzemněnou zástrčku. Zástrčka musí být zapojena do zásuvky, která je správně instalována a uzemněna.

Příprava před prvním použitím

- Zkontrolujte, zda je spotřebič nepoškozený. V případě jakéhokoli poškození se okamžitě obraťte na svého dodavatele a spotřebič NEPOUŽÍVEJTE.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a ochrannou fólii (pokud je to relevantní).
- Vyčistěte spotřebič vlažnou vodou a měkkým hadříkem.
- Pokud není uvedeno jinak, umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch.
- Ujistěte se, že je kolem spotřebiče dostatek místa pro větrání.
- Ponechte si obal pro dlouhodobé uskladnění vašeho spotřebiče v době, kdy jej nepoužíváte.

Instalace

- Umístěte spotřebič na rovný, stabilní, čistý, záruvzdorný a suchý povrch s pryžovými nožičkami.
- Opatrně nainstalujte zadní podpěru s topným tělesem na zadní okraj olejové nádrže.

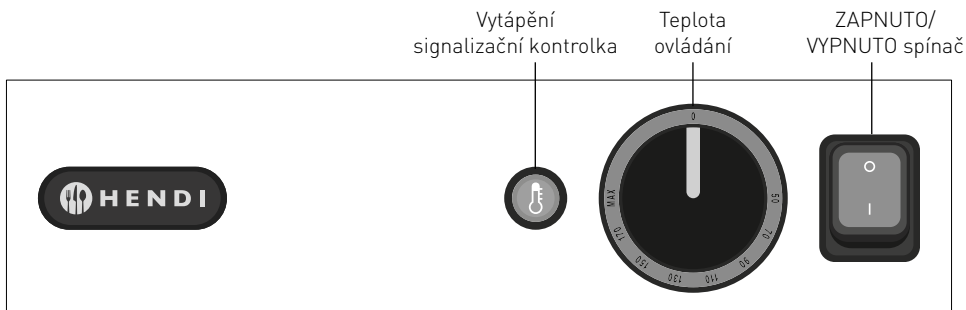
na zadní podpěře ve správné poloze a správně namontován.

2 nařízení (EHS) čSpotřebič by měl být před použitím v kuchyni umístěn do bezpečné polohy kvůli horkému riziku.

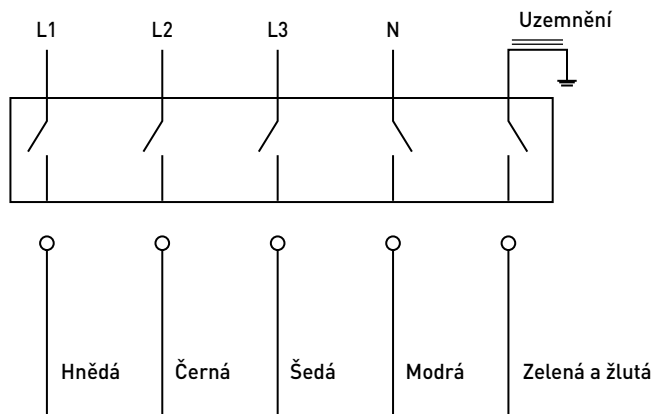
Poznámka:

1. Veškeré údaje uvedené vUjistěte se, že je kolík

Ovládací panel



Připojení napájecího vedení



Upozornění: Napájecí vedení musí být připojeno autorizovaným technikem.

Provoz

- Odpojte napájení ze sítě.
- Naplňte nádobu olejem nebo hydrogenovaným olejem až po rysku MAX.

Poznámka! Pevné tuky je nutné před plněním předeřhřát, čímž se zabrání spálení tuku a přetížení (viz část „Pevný tuk“).

- Připojte vnitřní vodiče napájecího kabelu do vhodné elektrické zásuvky. (Viz --> připojení napájecího vedení)
- Zapněte spotřebič pomocí zeleného tlačítka zapnutí/vypnutí na ovládacím panelu. Rozsvítí se

zelená kontrolka na spínači.

- Nastavte termostat na požadovanou teplotu. Rozsvítí se oranžová kontrolka.
- Po dosažení nastavené teploty oranžová kontrolka zhasne.
- Během hlubokého smažení se kontrolka teploty rozsvítí a rozsvítí na znamení, že topné těleso bude udržovat indikovanou teplotu.
- Nyní můžete fritézu použít.

POZNÁMKA: Je normální, že relé během provozu vydává zvuk ZAPNUTO/YYPNUTO.

Hluboké smažení

Hluboká fritéza je navržena s unikátní chladnou zónou, která umožňuje, aby se drobky a zbytky posunuly až na dno, což také umožňuje výrazné prodloužení životnosti tuku/oleje.

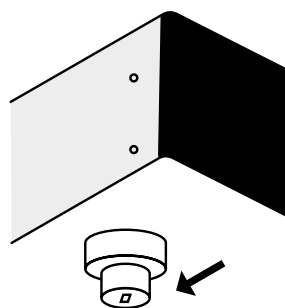
Pravidelně kontrolujte, zda je v nádobě dostatečné množství oleje nebo tuku. Hladina by nikdy neměla být pod čarou MIN.

RESETUJTE Omezovač vysoké teploty (tepelná pojistka)

Vezměte prosím na vědomí, že tlačítko RESET se nachází ve spodní části odpojitelného ovládacího panelu s ochranným víčkem (viz obrázek čáry)

- Nejprve odpojte fritézu z elektrické zásuvky.
- Nechte hlubokou fritézu zcela vychladnout.
- Vyjměte odnímatelný ovládací panel z držáku.
- Odšroubujte černý ochranný kryt tlačítka RESET.
- Stiskněte tlačítko RESET na omezení vysoké teploty (tepelná pojistka). Měli byste slyšet cvaknutí.
- Našroubujte zpět ochranný kryt na tlačítko RESET.

žák.



Tipy pro hluboké smažení

- S výhodou používejte pouze kapalný olej na smažení nebo kapalný tuk na smažení.
- Doporučená teplota pro smažení třísek a svačín je maximálně 175 °C.
- Z mražených potravin odstraňte led a drobký.
- Nesmažte příliš mnoho potravin najednou. Mohlo by dojít k přílišnému ochlazení oleje nebo tuku. Zchlazený olej/tuk správně neodděluje povrch potraviny, takže se vsřebává více tuku. Při intenziv-

ním používání je nutné drobký a jiné nečistoty odfiltrovat z oleje/tuku.

- Vyměňte olej nebo tuk včas. Pravidelně používejte testovací proužky nebo testovací zařízení ke sledování, kdy je třeba vyměnit olej/tuk.
- Než začne olej pění, kouřit nebo začne být příliš viskózní, měli byste jej vyměnit. Olej/tuk vyměňte také tehdy, má-li silnou vůni nebo chuť.
- Nemíchejte nový olej s použitým olejem.

Tuk

- Pokud přesto použijete naše doporučení pro tuk, zahřívejte olej pomalu v nejnižší poloze, dokud se nerozpustí. Po rozpuštění tuku můžete nastavit správnou teplotu smažení.
- Používáte-li tuk, nechte tukové bloky pomalu roztát na mírném teple v běžné pánvi na smažení.

Opatrně nalijte roztavený tuk do fritézy s hlubokým tukem. Zapojte síťovou zástrčku a zapněte fritézu s hlubokým tukem.

- Po použití z tuku vyjměte hluboký košík na smažení. Tím se zabrání uvíznutí koše v tuku.

Po použití

- Vypněte spotřebič vypnutím spínače a odpojením elektrických součástí od sítě.
- Hlubokou fritézu nepřemisťujte, dokud nevy-

chladne.

- Na hlubokou fritézu nasadte víčko, aby tuk nestárl.

Čištění a údržba

- Před čištěním spotřebiče vždy odpojte elektrické součásti od sítě.
- Dávejte pozor: Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny!
- Vnější povrch spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem (vodou s jemným čisticím prostředkem).

- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abraziva nebo chlorované čisticí prostředky. Nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzín ani rozpouštědla! V případě potřeby vyčistěte vlhkým hadříkem a čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní materiály.

Odstraňování problémů

Chyba	Příznaky	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič vůbec nefunguje	Zelená kontrolka spínače nesvítí a oranžová kontrolka ohřevu nesvítí	Ovládací panel není správně usazen na držáku	Řádně usadte ovládací panel na držák
		Bez napájení ze sítě	Zkontrolujte elektrickou instalaci
		Spotřebič je vypnutý	Zapněte spotřebič
		Vadný mikrospínač	Kontaktujte svého dodavatele
		Vadný střídavý stykač	Kontaktujte svého dodavatele
Spotřebič se neohřívá	Svítí zelená kontrolka spínače a nesvítí oranžová kontrolka ohřevu	Termostat nastavený na nízkou teplotu	Nastavte termostat na vyšší teplotu
		Vypnuto omezovačem vysoké teploty.	Resetujte Omezovač vysoké teploty (tepelné odpojení) (viz RESET na straně 5)
		Vadný vysoký limiter (tepelná pojistka).	Kontaktujte svého dodavatele
		Vadný termostat	Kontaktujte svého dodavatele



Spotřebič nedosahuje nastavené teploty	Svítil zelená kontrolka spínače a svítí oranžová kontrolka ohřevu, ale příliš dlouhá doba smažení nebo teplota	Vadný termostat	Kontaktujte svého dodavatele
--	--	-----------------	------------------------------

Pokud po těchto ovládacích prvcích závada pokračuje, doporučujeme vám požádat o pomoc dodavatele. V případě jakýchkoli pochybností se vždy obraťte na svého dodavatele!

Technické specifikace

Položka č.	209424
Provozní napětí a frekvence	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	6600 TÝDNŮ
Třída ochrany	Třída I
Třída voděodolné ochrany	IPX3
Rozsah teploty	50-190°C
Okolní teplota	5 - 45 °C
Kapacita	10 L
Rozměry	375 mm (vnitřní průměr 302x687x)
Čistá hmotnost (přibližně)	12 kg

Poznámky: Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Záruka

Jakákoli závada ovlivňující funkčnost spotřebiče, která se projeví do jednoho roku po zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že spotřebič byl použit a udržován v souladu s pokyny a nebyl žádným způsobem zneužíván nebo zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič nárokován v záruce,

uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o koupi (např. potvrzení).

V souladu s naší politikou neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění měnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Vyřazení a životní prostředí

Při vyřazování spotřebiče z provozu nesmí být výrobek likvidován s jiným domovním odpadem. Místo toho je vaší odpovědností nakládat s odpadním zařízením tak, že je předáte určenému sběrnému místu. Nedodržení tohoto pravidla může být potrestáno v souladu s platnými předpisy o nakládání s odpady. Samostatný sběr a recyklace vašeho odpadního zařízení v době likvidace pomůže šetřit

přírodní zdroje a zajistit jejich recyklaci způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Pro více informací o tom, kde můžete odložit svůj odpad k recyklaci, kontaktujte místní společnost pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nepřebírají odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to buď přímo, nebo prostřednictvím veřejného systému.



Tisztelt Ügyfél!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Hendi készüléket. Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alábbi biztonsági előírásokra, mielőtt először telepitené és használná ezt a készüléket.

Biztonsági előírások


- Ezt az eszközt csak kereskedelmi célra használhatja.
- A készüléket csak arra a célra használja, amelyre a jelen kézikönyvben leírtak szerint tervezték.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen működés és a helytelen használat által okozott károkért.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos csatlakozót a víztől és más folyadékoktól. Abban az esetben, ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozót az aljzattól. Ne használja a készüléket, amíg azt tanúsított technikus nem ellenőrizte. Az utasítások betartásának elmulasztása életveszélyes kockázatokat okoz.
- Soha ne próbálja meg kinyitni a készülék házát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Ne érintse meg a dugót nedves vagy nedves kézzel.
- ⚡ **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket, a javításokat csak szakképzett személyzet végezheti.
- **Soha ne használjon sérült készüléket!** Ha sérült, húzza ki a készüléket az aljzattól, és lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne merítse a készülék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozót és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Sérülés esetén azt szervizügynöknek vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell helyettesítenie a veszély vagy sérülés elkerülése érdekében.
- Győződjön meg róla, hogy a kábel nem érintkezik éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol a nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzattól, hanem mindig húzza ki a dugót.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel és/vagy a hosszabbító kábel nem okoz kioldási veszélyt.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Mindaddig, amíg a dugó az aljzatba van csatlakoztatva, a készülék az áramforráshoz csatlakozik.
- Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza az aljzattól.
- Csatlakoztassa a tápcsatlakozót egy könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén a készülék azonnal kihúzható legyen.
- Soha ne hordja a készüléket a kábellel.
- Ne használjon olyan kiegészítő eszközöket, amelyeket nem a készülékkel együtt szállítanak.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával kell csatlakoztatni a konnektorhoz.

HU



- Soha ne használjon a gyártó által ajánlottakon kívül egyéb tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ezt a készüléket nem szabad korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalat és tudás hiányában működtetni.
- Ezt a készüléket semmilyen körülmények között nem szabad gyermekek használni.
- Tartsa a készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárva.
- **FIGYELEM:** A tisztítás, karbantartás vagy tárolás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.

Különleges biztonsági előírások

-  **ELŐVIGYÁZATOSSÁG! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!** A fűtőfelület és az egyéb hozzáférhető felület hőmérséklete használat közben nagyon magas. Csak a kezelőpanelt érintse meg.
- Ha a készüléket falhoz, válaszfalhoz, konyhabútorhoz, dekoratív felülethez stb. közel helyezik el, javasolt, hogy nem éghető anyagból készültek; ha nem, akkor megfelelő, nem éghető hőszigetelő anyaggal kell összezárni, és a tűzmelegelőzési szabályoknak a lehető legnagyobb figyelmet kell fordítani.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtestre (benzin, elektromos, szén tűzhely stb.). Tartsa távol a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen működtesse.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok, hitelkártyák, mágneses tárcsák vagy rádiók közelében.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- Ne töltsön olajat a MIN (MIN) szint alatt és a MAX (MAX) szint felett.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély áll fenn, ha az olajsztint az „L” (Min) jelzés alatt van, vagy ha nincs olaj az olajtartályban.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne süssön túl nedves ételeket és túl sok ételt minden alkalommal, hogy elkerülje a túlzott habzást és az olaj kiömlését. A maximális tételterhelés körülbelül 1 kg.
- Használat közben a szellőzés érdekében hagyjon legalább 20 cm távolságot a készülék körül.
- A sütéshez kizárólag megfelelő olajat vagy zsírt használjon. Rendszeresen cserélje ki az olajat vagy a zsírt. Túlmelegedés esetén a túlfőzött vagy szennyezett olaj vagy zsír meggyulladhat.”
- Üzemeltetés közben ne használjon műanyag evőeszközöket.
- **VESZÉLY!** Soha ne használjon régi olajat, a régi olajnak csökkentett lobbanáspontja van, és sokkal hajlamosabb túlmelegedni, ami növeli a tűz és a veszélyes helyzetek kockázatát.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A nedves ételek és a nagy mennyiség egyszerre történő mélysütése negatív hatással van az olaj forráspontjára.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket és a többi tartozékot (-->Tisztítás és karbantartás).

- Ne használjon vízsugarat, öblítse le közvetlenül vízzel vagy gőztisztítóval, mert az alkatrészek nedvesek lehetnek, és áramütést okozhatnak.
- **ELŐVIGYÁZATOSSÁG!** Ha szükséges, biztonságosan vezesse el a tápkábelt, hogy elkerülje a véletlen húzást vagy a fűtőfelülettel való érintkezést.
- Ne mossa a készüléket vízzel. A mosás szivárgást okozhat, és növelheti az áramütés kockázatát.
- Csak akkor tisztítsa és tárolja a készüléket, ha teljesen lehűlt.
- Egyetlen alkatrész sem tisztítható mosogatógépben.
- Az elektromos berendezésnek meg kell felelnie a vonatkozó nemzeti és helyi előírásoknak.
- A Fry tartályt és az elemet használat előtt biztonságos helyre kell tenni a konyhában, a forró tartalom miatt használat közben.
- Rendszeresen cserélje ki a régi olajat, hogy csökkentse a rákkeltő dioxinok felszabadulását.

Rendeltetésszerű használat

- Ez az eszköz professzionális használatra készült.
- A készüléket kizárólag a megfelelő ételek, például sült burgonya stb. sütésére tervezték. Minden más használat a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A készülék bármilyen más célra történő működtetése a készülék nem rendeltetésszerű használatának minősül. A felhasználó kizárólagos felelősséggel tartozik az eszköz nem megfelelő használatáért.

Földelés

Ez a készülék I. **védettségi osztályba tartozik**, és védőföldeléshez kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy az elektromos áram számára elvezető vezetékét biz-

tosít. Ez a készülék földelővezetékekkel ellátott kábelrel van felszerelve. A vezetékeket megfelelően felszerelt és földelt áramforráshoz kell csatlakoztatni.

HU

Az első használat előtt szükséges előkészületek

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e. Sérülés esetén azonnal forduljon a forgalmazóhoz, és NE használja a készüléket.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát (ha van).
- Tisztítsa meg a készüléket langyos vízzel és puha ruhával.
- Helyezze a készüléket vízszintes és stabil felületre, hacsak nincs másként megadva.
- Győződjön meg arról, hogy elegendő hely van a készülék körül a szellőzéshez.
- Tartsa a csomagolást a készülék hosszabb ideig történő használaton kívül helyezéséhez.

Telepítés

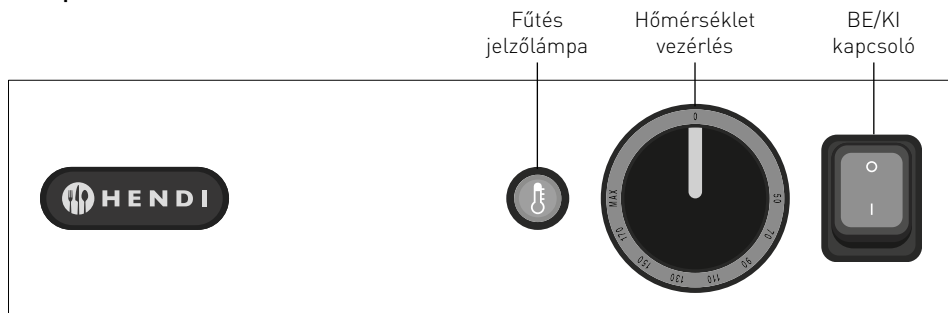
- Helyezze a készüléket vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületre a gumilábaival.
- Óvatosan szerelje fel a hátsó támasztékot a fűtőelemmel együtt az olajtartály hátsó szélére.

Megjegyzés:

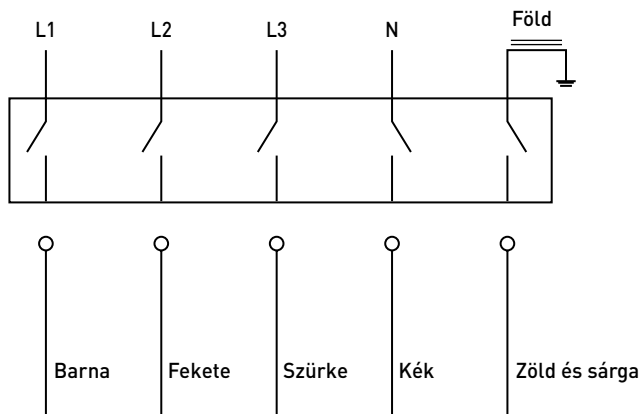
1. Győződjön meg arról, hogy a hátsó támaszon lévő csap a megfelelő helyzetben van, és megfelelően van felszerelve.
2. Használat előtt a készüléket biztonságos helyre kell tenni a konyhában, mert használat közben forró veszély áll fenn.



Vezérlőpult



Tápvezeték csatlakozása



Figyelem: A tápvetéteket szakképzett technikusnak kell csatlakoztatnia.

Üzemeltetés

- Válassza le a tápfeszültséget a hálózatról.
- Töltse fel a tartályt olajjal vagy hidrogénezett olajjal a MAX vonalig.
Megjegyzés! Töltés előtt a szilárd zsiradékokat elő kell melegíteni, így elkerülhető az elégetett zsiradék és a túlterhelés (lásd: „Tömegzsír”).
- Csatlakoztassa a tápkábel belső vezetőit egy megfelelő elektromos aljzathoz. (Lásd: --> tápvezeték csatlakozás)
- Kapcsolja be a készüléket a kezelőpanelen lévő zöld be/ki gomb segítségével. A kapcsoló zöld

lámpája kigyullad.

- Állítsa a termosztátot a kívánt hőmérsékletre. A narancssárga lámpa világítani kezd.
- A beállított hőmérséklet elérésekor a narancssárga lámpa kialszik.
- A mélysütés során a hőmérsékletjelző lámpa kigyullad és világít, jelezve, hogy a fűtőelem megtartja a jelzett hőmérsékletet.
- Most már használhatja a mély fryt.

MEGJEGYZÉS: Normális jelenség, hogy a relais működés közben a BE/KI hangot hallja.

Mélysütés

A mély fry különleges hideg zónával rendelkezik, amely lehetővé teszi a morzsák és a maradékok lecsüllyedését az aljukba, így a zsír/olaj hasznos élettartama jelentősen meghosszabbítható.

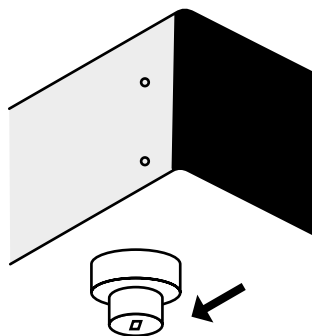
Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e elegendő olaj vagy zsír a tartályban. A szint soha nem lehet a MIN vonal alatt.



VISSZAÁLLÍTSA a Hi-limitert (termikus kivágás)

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a RESET gomb a levehető vezérlőpanel alján található védőkupakkal (lásd a vonalrajzot)

- Először válassza le a mély fryt az elektromos csatlakozóljzatról.
- Hagyja teljesen lehűlni a mély fryt.
- Távolítsa el a levehető kezelőpanelt a támaszról.
- Csavarja le a RESET gomb fekete védőkupakját.
- Nyomja meg a Hi-limiter RESET gombját (hőleválasztás). Egy kattánó hangot kell hallania.
- Csavarja vissza a védősapkát a RESET gombra.
- Szerelje vissza a levehető kezelőpanelt a támaszra.



Sütési tippek

- Lehetőleg csak folyékony sütőolajat vagy folyékony zsírsírt használjon.
- A sült burgonya és a rágcsálnivaló ajánlott hőmérséklete 175 °C max.
- Vegye ki a jeget és a morzsát a fagyasztott élelmiszerekből.
- Egyszerre ne süssön túl sokat. Ez az olaj vagy a zsír túlzott lehűlését okozhatja. A lehűtött olaj/zsír nem sül megfelelően meg az étel felületén, így több zsír szívódik fel. Intenzív használat ese-

tén a morzsákat és egyéb törmelékeket ki kell szűrni az olajból/zsírban.

- Időben cserélje ki az olajat vagy a zsírt. Rendszeresen használjon tesztcsíkokat vagy tesztberendezéseket annak nyomon követésére, hogy mikor kell olajat/zsírt cserélni.
- Mielőtt az olaj habzik, füstöl vagy túl viszkózussá válik, cserélje ki. Cserélje ki az olajat/zsírt is, ha erős szagú vagy ízű.
- Ne keverje a friss olajat a fáradt olajjal.

Szilárd zsír

- Ha tanácsainknak ellentmond: lassan melegítse az olajat a legalacsonyabb fokozaton, amíg meg nem olvasztja. Amikor a zsír megolvadt, beállíthatja a megfelelő sütési hőmérsékletet.
- Szilárd zsiradék használata esetén hagyja, hogy a zsírblokkok lassan olvadjanak el közepes hőfokon egy normál serpenyőben. Óvatosan öntse

az olvasztott zsiradékot a mély zsírsütőbe. Dugja be a hálózati csatlakozódugót, és kapcsolja be a mély zsírsütőt.

- Használat után távolítsa el a mély sütőkosarat a zsírból. Ez megakadályozza, hogy a kosár beagadjon a megszilárdult zsírba.

Használat után

- Kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló kikapcsolásával és az elektromos alkatrészeknek az elektromos hálózatról történő leválasztásával.
- Ne mozgassa a mély fryt addig, amíg annak tar-

talma ki nem hűlt.

- Helyezze a fedelet a mély fryra, hogy a zsír ne öregedjen el.

Tisztítás és karbantartás

- A készülék tisztítása előtt mindig válassza le az elektromos alkatrészeket a hálózatról.
- Vigyázzon: Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- Tisztítsa meg a készülék külsejét nedves ruhával [kímélő mosószeres vízzel].

- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, súrolószereket vagy klórozott tisztítószereket. Ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket! Szükség esetén tisztítsa meg nedves ruhával és tisztítószerral. Ne használjon dörzshatású anyagokat.



Hibaelhárítás

Hiba	Tünetek	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék egyáltalán nem működik	A zöld kapcsoló visszajelzője nem világít, a narancssárga fűtésjelző pedig nem világít	A kezelőpanel nem illeszkedik megfelelően a konzolra	Helyezze fel megfelelően a kezelőpanelt a konzolra
		Nincs hálózati áramellátás	Ellenőrizze az elektromos berendezéseket
		A készülék ki van kapcsolva	Kapcsolja be a készüléket
		Hibás mikrokapcsoló	Forduljon a szállítóhoz
		Hibás váltóáramú mágneskapcsoló	Forduljon a szállítóhoz
A készülék nem melegszik fel	A zöld kapcsoló jelzőfénye világít, és a narancssárga fűtésjelző nem világít	A termosztát alacsony hőmérsékletre van állítva	Állítsa a termosztátot magasabb hőmérsékletre
		Hi-limiter (hőleválasztó) kioldása.	Állítsa alaphelyzetbe a Hi-limert (hőleválasztás) (lásd a VISSZAÁLLÍTÁS részt az 5. oldalon)
		Hi-limiter (termikus kivágás) hibás.	Forduljon a szállítóhoz
		Hibás termosztát	Forduljon a szállítóhoz
A készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet	A zöld kapcsoló visszajelző világít, a narancssárga fűtés visszajelző pedig világít, de a sütési idő vagy hőmérséklet túl hosszú	Hibás termosztát	Forduljon a szállítóhoz

Ha ezen ellenőrzések után is fennáll a hibás működés, tanácsos segítséget kérni a szállítótól. Kétség esetén mindig forduljon a szállítóhoz!

Műszaki adatok

Cikkszám	209424
Üzemi feszültség és frekvencia	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Névleges teljesítmény	6600 W
Védelmi osztály	I. osztály
Vízálló védelmi osztály	IPX3
Hőmérséklet-tartomány	50 - 190°C
Környezeti hőmérséklet	5 - 45°C
Kapacitás	10 L
Méreték	302x687x[Ma]375mm
Nettó tömeg (kb.)	12 kg

Megjegyzések: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.



Garancia

A készülék működését befolyásoló minden olyan hibát, amely a vásárlást követő egy éven belül nyilvánvalóvá válik, ingyenes javítással vagy cserével kell javítani, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem bántalmazták vagy nem használták vissza. Az Ön törvényes jogait nem

érinti. Ha a készüléket jótállás alapján igénylik, adja meg, hol és mikor vásárolta meg, és tüntesse fel a vásárlás igazolását (pl. átvételi elismervényt). Folyamatos termékfejlesztési politikánkkal összhangban fenntartjuk a jogot arra, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk a terméket, a csomagolást és a dokumentációt.

Visszadobás és környezet

A készülék leszerelésekor a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékkezelő berendezéseit átadja egy kijelölt gyűjtőhelyre. E szabály betartásának elmulasztása a hulladékártalmatlanításra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően büntetendő. A hulladékkezelő berendezések elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása az ártalmatlanítás idején segít megőrizni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az


újrahasznosítás olyan módon történjen, amely védi az emberi egészséget és a környezetet.

Hatöbbet szeretne tudni arról, hogy hol dobhatja ki hulladékát újrahasznosításra, kérjük, forduljon helyi hulladékgyűjtő cégéhez. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrafeldolgozásért, a kezelésért és az ökológiai ártalmatlanításért sem közvetlenül, sem állami rendszeren keresztül.




Дякуємо, що придбали цей прилад Hendi. Уважно прочитайте цю інструкцію, приділяючи особливу увагу правилам безпеки, викладеним нижче, перш ніж встановлювати і використовувати цей прилад вперше.

Правила безпеки

- Цей прилад призначено виключно для комерційного використання.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням, для якого він був розроблений, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, викликані неправильною експлуатацією і неправильним використанням.
- Тримайте прилад і електричну вилку подалі від води та інших рідин. У разі, якщо прилад потрапить в воду, негайно вийміть вилку живлення з розетки. Не використовуйте прилад до тих пір, поки він не буде перевірений сертифікованим фахівцем. Невиконання цих інструкцій призведе до небезпечного для життя ризику.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкрити корпус приладу.
- Не можна вставляти предмети в корпус приладу.
- Не торкайтеся пробки мокрими або вологими руками.
-  **НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад, ремонт проводить тільки кваліфікований персонал.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджений прилад!** Коли він пошкоджений, від'єднайте прилад від розетки і зверніться до продавця.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не можна занурювати електричні частини приладу в воду або інші рідини.
- Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- Регулярно перевіряйте вилку і шнур живлення на наявність будь-яких пошкоджень. При пошкодженні він повинен бути замінений сервісним агентом або таким же кваліфікованим особою, щоб уникнути небезпеки або травми.
- Переконайтеся, що шнур не стикається з гострими або гарячими предметами і тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки, завжди натомість витягніть штекер.
- Переконайтеся, що шнур живлення та/або подовжувач не викликають небезпеки відключення.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** До тих пір, поки вилка знаходиться в розетці, прилад підключається до джерела живлення.
- Вимкніть прилад, перш ніж від'єднати його від розетки.
- Підключіть вилку живлення до легкодоступної електричної розетки, щоб у разі крайньої необхідності прилад можна було негайно відключити.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Не використовуйте зайві пристрої, які не поставляються разом з приладом.

- Підключіть прилад до електричної розетки тільки з напругою і частотою, зазначеними на етикетці приладу.
- Ніколи не користуйтеся аксесуарами, відмінними від рекомендованих виробником. Невиконання цього може становити небезпеку для користувача і може пошкодити прилад. Використовуйте тільки оригінальні деталі та аксесуари.
- Цей прилад не повинен експлуатуватися особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особами, які мають нестачу досвіду і знань.
- Цей прилад ні за яких обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- **УВАГА:** ЗАВЖДИ вимикайте прилад і відключайте від розетки живлення перед чищенням, обслуговуванням або зберіганням.

Спеціальні правила безпеки

-  **ОБЕРЕЖНІСТЬ! НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ!** Під час використання температура нагрівальної поверхні та іншої доступної поверхні є дуже високою. Торкніться лише панелі керування.
- Якщо цей прилад необхідно розмістити поблизу стіни, перегородок, кухонних меблів, декоративних оздоблень тощо, рекомендується, щоб вони були виготовлені з негорючого матеріалу; якщо ні, їх слід облицювати відповідним негорючим теплоізоляційним матеріалом, а також щоб приділити особливу увагу правилам протипожежної безпеки.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо). Тримайте прилад подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню. Завжди експлуатуйте прилад на рівній, стійкій, чистій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Не використовуйте прилад поблизу вибухових або легкозаймистих матеріалів, кредитних карток, магнітних дисків або радіо.
- Цей прилад не призначений для використання із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Не наливайте оливу нижче МІН – рівня та вище МАКС – рівня в баку для оливи.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека пожежі існує, якщо рівень оливи нижче позначки «L» (хв.) або якщо в контейнері для оливи немає масла.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не смажте занадто вологі продукти та занадто багато продуктів щоразу, щоб уникнути надмірного піноутворення та виливання олії. Максимальне навантаження становить приблизно 1 кг.
- Під час використання забезпечте відстань не менше 20 см навколо приладу для вентиляції.
- Для смаження використовуйте лише відповідну оливу або жир. Замініть оливу або жир через регулярні проміжки часу. При перегріванні може запалюватися переварений або забруднений жир або жир».
- Не використовуйте пластикові столові прибори під час роботи.
- **НЕБЕЗПЕКА!** Ніколи не використовуйте стару оливу, старе масло має зменшену точку спалаху та більш схильне до сплеску кип'ятіння, що збільшує ризик виникнення пожежі та небезпечних ситуацій.



- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Глибоке смаження вологих продуктів і великої кількості одночасно негативно впливає на температуру кипіння олії.
- Завжди очищуйте прилад та інші аксесуари після кожного використання (-->Очищення та технічне обслуговування).
- Не використовуйте струмінь води, промийте його водою або пароочисником, оскільки деталі можуть стати вологими, а також може призвести до ураження електричним струмом.
- **ОБЕРЕЖНІСТЬ!** Надійно прокладіть шнур живлення, якщо необхідно, щоб запобігти ненавмисному натягуванню або контакту з поверхнею нагрівання.
- Не мийте прилад водою. Прання може спричинити протікання та збільшити ризик ураження електричним струмом.
- Не очищуйте та не зберігайте прилад, якщо він не повністю охолоджений.
- Жодна частина не може бути в посудомийній машині.
- Електричне встановлення має відповідати застосовним національним і місцевим нормам.
- Резервуар для фритюрниці та елемент слід помістити в безпечне положення на вашій кухні перед використанням через гарячий вміст під час використання.
- Регулярно замініуйте старе масло, щоб зменшити вивільнення діоксинів, які є канцерогенними.

Цільове використання

- Цей прилад призначено для професійного використання.
- Прилад призначений лише для смаження відповідних продуктів, таких як картопля фрі тощо. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Експлуатація приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

Монтаж заземлення

Даний прилад відноситься до **класу захисту I** і повинен бути підключений до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом за рахунок забезпечення виходу електричного струму. Цей прилад осна-

щений шнуром живлення, який має заземлюючий провід і заглушку із заземленням. Вилка повинна бути включена в розетку, яка правильно встановлена і заземлена

Підготовка перед першим використанням

- Переконайтеся, що прилад не пошкоджений. У разі будь-яких пошкоджень негайно зверніться до постачальника та НЕ користуйтеся приладом.
- Зніміть весь пакувальний матеріал та захисну плівку (якщо застосовно).
- Очистіть прилад теплою водою з використанням м'якої тканини.
- Встановіть прилад на рівній і стійкій поверхні, якщо не вказано інше.
- Переконайтеся, що навколо приладу достатньо вільного простору для вентиляції.
- Зберігайте упаковку для зберігання приладу, коли він не використовується протягом тривалого періоду часу.

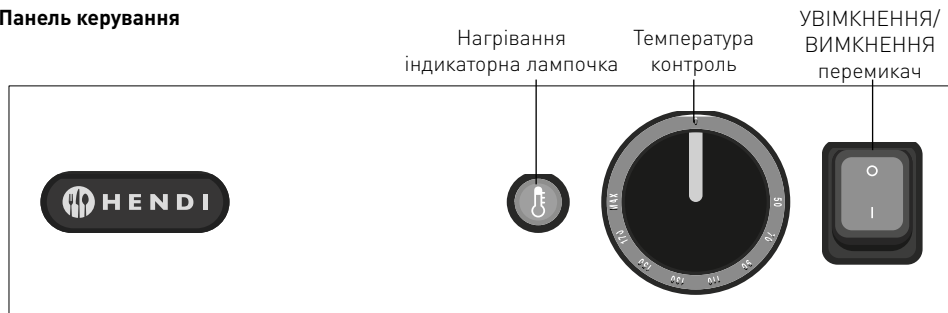
Встановлення

- Встановіть прилад на стійку, чисту, жаростійку та суху поверхню за допомогою гумових ніжок.
- Обережно встановіть задню опору з нагрівальним елементом на задній край контейнера для оливи.

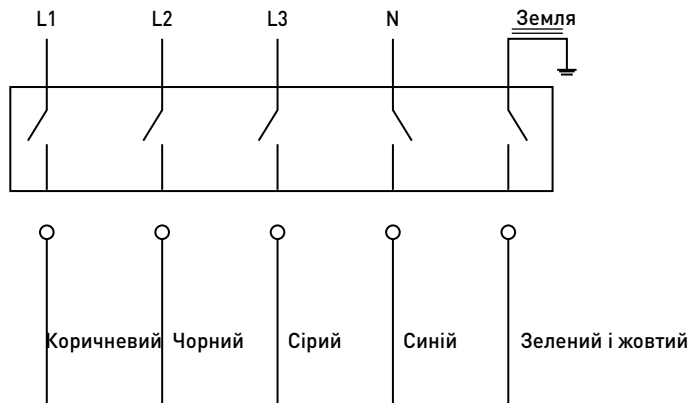
Примітка:

1. Переконайтеся, що шплінт на задній опорі знаходиться в правильному положенні та правильно встановлений.
2. Перед використанням прилад слід розмістити в безпечному місці на кухні через гарячу небезпеку під час використання.

Панель керування



Підключення лінії живлення



Увага: Лінії електроживлення повинен підключати уповноважений спеціаліст.

Експлуатація

- Відключіть живлення від мережі.
- Наповнюйте контейнер мастилом або гідрогенізованою олією до позначки MAX.
Примітка! Тверді жири необхідно попередньо прогріти перед наповненням, це дозволяє уникнути спалювання жиру та перевантаження (див. розділ «Сольовий жир»).
- Під'єднайте внутрішні проводи шнура живлення до відповідної розетки. (Див. --> Підключення

лінії живлення)

- Увімкніть прилад за допомогою зеленої кнопки ввімкнення/вимкнення на панелі керування. У перемикачі засвітиться зелена лампа.
- Встановіть термостат на бажану температуру. Засвітиться помаранчева лампочка.
- Після досягнення встановленої температури помаранчева лампочка згасне.
- Під час смаження індикатор температури згас-



не і загориться, вказуючи на те, що нагрівальний елемент підтримуватиме задану температуру.

Глибоке смаження

Глибока фритюрниця розроблена з унікальною холодною зоною, що дозволяє крихтам і залишкам стікати на дно, що також дозволяє значно подовжити строк служби жиру/олії.

СКИНУТИ високообмежувач (термічний виріз)

Зверніть увагу, що кнопка СКИНУТИ розташована в нижній частині знімної панелі керування із захисним ковпачком (див. малюнок ліній)

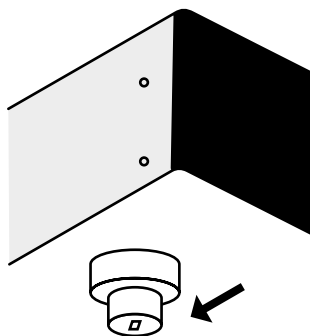
- Спочатку від'єднайте фритюрницю від електричної розетки.
- Дайте фритюрниці повністю охолонути.
- Зніміть знімну панель керування з опори.
- Відкрутіть чорний захисний ковпачок кнопки СКИДАННЯ.
- Натисніть кнопку СКИНУТИ на високообмежувачі (термічний виріз). Ви повинні почути звук клацання.
- Знову закрутіть захисний ковпачок на кнопці СКИДАННЯ.

• Тепер можна використовувати фритюрницю.

ПРИМІТКА: Звук увімкнення/вимкнення під час роботи — це нормально.

Регулярно перевіряйте, чи в контейнері достатньо олії або жиру. Рівень ніколи не повинен бути нижче лінії MIN.

- Встановіть знімну панель керування на підставку.



Поради щодо глибокого смаження

- Переважно використовуйте лише рідку олію, що смажить, або жир, що смажить.
- Рекомендована температура для смаження чипів і закусок становить не більше 175°C.
- Вийміть лід і крихти із заморожених продуктів.
- Не слід смажити надто сильно. Це може призвести до надмірного охолодження масла або жиру. Охолоджений жир/олія неправильно обсмажує поверхню продукту, щоб утрати більше жиру. При інтенсивному використанні крихти та

інші залишки слід відфільтрувати з олії/жиру.

- Своєчасно замінійте оливу або жир. Регулярно використовуйте тест-смужки або обладнання для контролю необхідності заміни мастила/жиру.
- Перед початком піни, куріння або занадто в'язкий мастило слід замінити. Також замініть оливу/жир, якщо він має сильний запах або смак.
- Не змішуйте свіже масло з відпрацьованим маслом.

Твердий жир

- Якщо ви все одно використовуєте за порадою для твердих жирів: повільно прогрійте оливу в найнижчому положенні до розтоплення. Коли жир розтопився, можна встановити належну температуру смаження.
- При використанні твердих жирів дайте блокам жиру повільно розтопитися на помірному рів-

ні нагрівання у звичайній сковороді. Обережно налийте розплавлений жир у фритюрницю. Підключіть вилку до електромережі та увімкніть фритюрницю.

- Після використання вийміть з жиру кошик для глибокого смаження. Це запобігає застряганню кошика в твердому жирі.

Після використання

- Вимкніть прилад, вимкнувши перемикач і від'єднавши електричні деталі від електромережі.
- Не переміщуйте фритюрницю, доки вона та її вміст не охолонуть.
- Накрийте глибоку фритюрницю кришкою, щоб жир не охолонув.

Очищення та технічне обслуговування

- Перед чищенням приладу завжди від'єднуйте електричні деталі від електромережі.
- Остерігайтеся: Ніколи не занурюйте прилад у воду або іншу рідину!
- Очистіть зовнішню поверхню приладу вологою ганчіркою (водою з м'яким миючим засобом).
- Ніколи не використовуйте агресивні чистячі, абразивні або хлоровані засоби для чищення. Не використовуйте гострі або загострені предмети. Не використовуйте бензин або розчинники! За необхідності протріть вологою ганчіркою та миючим засобом. Не використовуйте абразивні матеріали.

Усунення несправностей

Помилка	Симптоми	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад зовсім не працює	Зелений індикатор перемикача не горить і помаранчевий індикатор нагріву не горить	Панель керування неправильно розташована на кронштейні	Правильно встановіть панель керування на кронштейн
		Без живлення від мережі	Перевірте електроустановку
		Прилад вимкнено	Увімкніть прилад
		Мікроперемикач несправний	Зверніться до свого постачальника
		контактор змінного струму несправний	Зверніться до свого постачальника
Прилад не нагрівається	Зелений індикатор перемикача світиться, а помаранчевий індикатор нагрівання не світиться	Термостат встановлено на низьку температуру	Встановіть термостат на вищу температуру
		Спрацював високолімітуючий (термічний виріз).	Скиньте високолімітер (тепловий виріз) (див. СКИНУТИ на стор. 5)
		Висока межа (термічний виріз) несправна.	Зверніться до свого постачальника
		Термостат несправний	Зверніться до свого постачальника
Прилад не досягає встановленої температури	Зелений індикатор перемикача світиться, а помаранчевий індикатор нагрівання світиться, але надмірний час смаження або температура	Термостат несправний	Зверніться до свого постачальника

Якщо після цих елементів керування несправність продовжиться, рекомендується звернутися по допомогу до постачальника.

У разі будь-яких сумнівів завжди звертайтеся до свого постачальника!



Технічні характеристики

Номер товару	209424
Робоча напруга та частота	380-415V, 3N- 50/60 Гц
Номінальна потужність	6600 Вт
Клас захисту	Клас I
Клас водонепроникності	IPX3
Діапазон температур	50-190 °С
Температура навколишнього середовища	5 - 45 °С
Місткість	10 Л
Розміри	302 x 687 x (H) 375 мм
Вага нетто (прибл.)	12 кг

Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

Гарантія

Будь-який дефект, що впливає на функціональність приладу, який стає очевидним протягом одного року після покупки, буде відремонтований безкоштовним ремонтом або заміною за умови, що прилад був використаний і підтримується відповідно до інструкцій, і жодним чином не був зловживаний або зловживаний. Ваші законні права не зачіпаються. Якщо прилад заявлений

по гарантії, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію).

Відповідно до нашої політики постійного розвитку продукції, ми залишаємо за собою право без попередження змінювати специфікації продукту, упаковки та документації.

Відхилення & середовища

При знятті з експлуатації приладу виріб не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Замість цього, це ваша відповідальність, щоб розпоряджатися своїм відпрацьованим обладнанням, передавши його в призначений пункт збору. Недотримання цього правила може бути покараний відповідно до чинних нормативних актів з утилізації відходів. Окремий збір і переробка вашого відпрацьованого обладнання на момент утилізації допоможе зберегти природні ресурси

і гарантувати, що він переробляється таким чином, що захищає здоров'я людини і навколишнє середовище.

Для отримання додаткової інформації про те, де ви можете скинути свої відходи на переробку, будь ласка, зв'яжіться з місцевою компанією з збору відходів. Виробники та імпортери не беруть на себе відповідальність за утилізацію, обробку та екологічну утилізацію як безпосередньо, так і через державну систему.

Täname, et ostsite selle Hendi seade. Lugege seda juhendit hoolikalt, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutuseeskirjadele, enne selle seadme paigaldamist ja kasutamist esimest korda.


Ohutuseeskirjad

- See seade on ette nähtud ainult kaubanduslikuks kasutamiseks.
- Kasutage seadet ainult selleks ettenähtud otstarbel, mis on ette nähtud käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest tööst ja ebaõigest kasutamisest.
- Hoidke seadet ja elektripistikut veest ja muudest vedelikest eemal. Kui seade langeb vette, eemaldage kohe pistik pistikupesast. Ärge kasutage seadet enne, kui sertifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine põhjustab eluohtlikke riske.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpust ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge puudutage pistikut märgade või niiskete kätega.
- ⚡ **ELEKTRILÖÖGI OHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada, remonti teostavad ainult kvalifitseeritud personal.
- **Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet!** Kui see on kahjustatud, ühendage seade pistikupesast lahti ja võtke ühendust jaemüüjaga.
- **HOIATUS!** Ärge pange seadme elektrilisi osi vette ega muid vedelikke.
- Ärge kunagi hoidke seadet jooksva vee all.
- Kontrollige regulaarselt toitepistikut ja -juhet mis tahes kahjustuste eest. Kui see on kahjustatud, tuleb see asendada teenindusagendi või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga, et vältida ohtu või vigastusi.
- Veenduge, et juhe ei puutuks kokku teravate või kuumade esemetega ja hoia seda avatud tulest eemal. Ärge kunagi tõmmake toitejuhet, et see pistikupesast lahti ühendada, tõmmake alati selle asemel pistik.
- Veenduge, et toitejuhe ja/või pikendusjuhe ei põhjustaks sõiduohu.
- Ärge jätkke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- **HOIATUS!** Niikaua kui pistik on pesas, on seade ühendatud toiteallikaga.
- Lülitage seade välja enne pistikupesast lahti.
- Ühendage toitepistik kergesti ligipääsetava pistikupesaga, nii et hädaolukorras saab seadet kohe lahti ühendada.
- Ärge kunagi kandke seadet juhtmega.
- Ärge kasutage lisaseadmeid, mida koos seadmega ei tarnita.
- Ühendage seade ainult pistikupesaga seadme etiketil mainitud pinge ja sagedusega.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid kui tootja poolt soovitatud. Selle tegemata jätmine võib ohustada kasutajat ja võib seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalseid osi ja tarvikuid.
- Seda seadet ei tohi kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsililine, sensoorne või vaimne võimekus, või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.



- Seda seadet ei tohi mingil juhul kasutada lapsed.
- Hoidke seade ja toitejuhe lastele kättesaamatus kohas.
- **HOIATUS:** Lülitage seade alati välja ja eemaldage pistikupesast enne puhastamist, hooldamist või ladustamist.

Ohutuse erieeskirjad

-  **ETTEVAATUST! PÕLETUSOHT!** Kuumutuspinna ja muu juurdepääsetava pinna temperatuur on kasutamise ajal väga kõrge. Puudutage ainult juhtpaneeli.
- Kui seade tuleb paigutada seinä, vaheseinte, köögimööbli, dekoratiivsete viimistluste jms vahetusse lähedusse, on soovitatav, et need oleksid valmistatud mittepõlevast materjalist; kui mitte, tuleb need katta sobiva mittepõleva kuumust isoleeriva materjaliga ja pöörata võimalikult suurt tähelepanu tulekahju vältimise eeskirjadele.
- Ärge asetage seadet kuumusobjektile (bensiinile, elektrilisele, söeahjule jne). Hoidke seade eemal kuumadest pindadest ja lahtisest leegist. Kasutage seadet alati tasasel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlike või kergestisüttivate materjalide, krediitkaardi, magnetketaste või -raadiote läheduses.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge lisage õli alla MIN-taseme ega ületage MAX-taset õlipaagis.
- **HOIATUS:** Tuleoht tekib, kui õlitase on alla L-märgi või kui õlimahutis ei ole õli.
- **HOIATUS:** Ärge praadige alati liiga märga toitu ja liiga palju toitu, et vältida liigset vahutamist ja õli väljavalgumist. Maksimaalne partiikoormus on umbes 1 kg.
- Jätke seadme ümber kasutamise ajal õhutamiseks vähemalt 20 cm ruumi.
- Kasutage praadimiseks ainult sobivat õli või rasva. Vahetage õli või rasva regulaarselt. Üleküpsetatud või määrdunud õli või rasv võivad ülekuumenemisel süttida.”
- Ärge kasutage töötamise ajal plastist söögiriistu.
- **OHT!** Ärge kunagi kasutage vana õli, vana õli leekpunkt on vähenenud ja esineb suurem oht ülekuumenemise tekkeks, mis suurendab tuleohtu ja ohtlike olukordi.
- **HOIATUS!** Niiskete toitude ja suurte koguste praadimine mõjutab õli keemispunkti negatiivselt.
- Puhastage seadet ja muid tarvikuid alati pärast iga kasutuskorda (-->Puhastamine ja hooldus).
- Ärge kasutage veejuga, loputage otse vee või aurupuhastiga, sest osad võivad märjaks saada ja tekkida elektrilöögioht.
- **ETTEVAATUST!** Vajadusel suunake toitejuhe kindlalt, et vältida juhuslikku tõmbamist või kokkupuudet küttepinnaga.
- Ärge peske seadet veega. Pesemine võib põhjustada lekkeid ja suurendada elektrilöögi ohtu.
- Ärge puhastage ega hoidke seadet, kui see pole täielikult jahtunud.
- Ükski osa ei ole nõudepesumasinakindel.
- Elektripaigaldis peab vastama kohaldatavatele riiklikele ja kohalikele eeskirjadele.

- Fritüüripaak ja -element tuleb enne kasutamist asetada köögis ohutusse kohta, kuna nende sisu on kasutamise ajal kuum.
- Vahetage vana õli regulaarselt, et vähendada kantserogeensete dioksiinide eraldumist.

Kavandatud kasutus

- See seade on mõeldud professionaalseks kasutamiseks.
- Seade on mõeldud ainult sobiva toidu (nt friikartulite) praadimiseks. Muul viisil kasutamine võib seadet kahjustada või põhjustada kehavigastusi.
- Seadme mis tahes muul otstarbel kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

Maanduse paigaldamine

Kõnealune seade on klassifitseeritud I kaitseklassi ja peab olema ühendatud kaitsepinnasega. Maandus vähendab elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolu jaoks põgenemisjuhtme. See seade

on varustatud toitejuhe, millel on maandusjuhe ja maandatud pistik. Pistik peab olema ühendatud korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupessa.

Ettevalmistused enne esmakordset kasutamist

- Kontrollige, kas seade on kahjustamata. Mis tahes kahjustuse korral võtke kohe ühendust tarnijaga ja ÄRGE seadet kasutage.
- Eemaldage kogu pakkematerjal ja kaitsekile (kui see on olemas).
- Puhastage seadet leige vee ja pehme lapiga.
- Asetage seade tasasele ja kindlale pinnale, kui pole öeldud teisiti.
- Veenduge, et seadme ümber on ventilatsiooni jaoks piisavalt ruumi.
- Hoidke pakend alles, et hoida seadet pikema aja jooksul, kui seda ei kasutata.

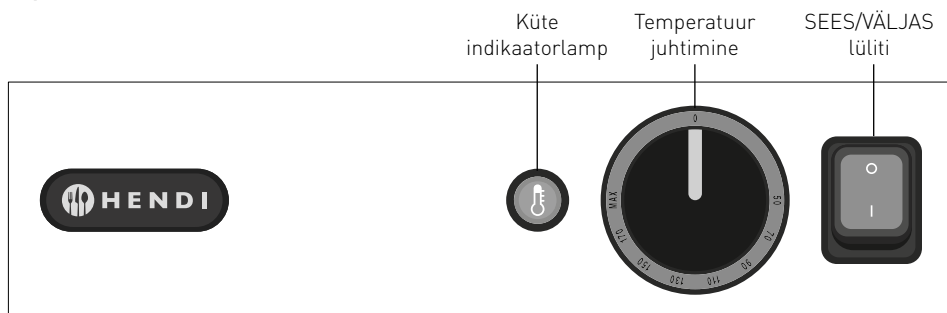
Paigaldamine

- Asetage seade tasasele, stabiilsele, puhtale, kuumakindlale ja kuivale pinnale, millel on kummist tugijalad.
- Paigaldage tagumine tugi koos kütteelemendiga ettevaatlikult õlimahuti tagaservale.

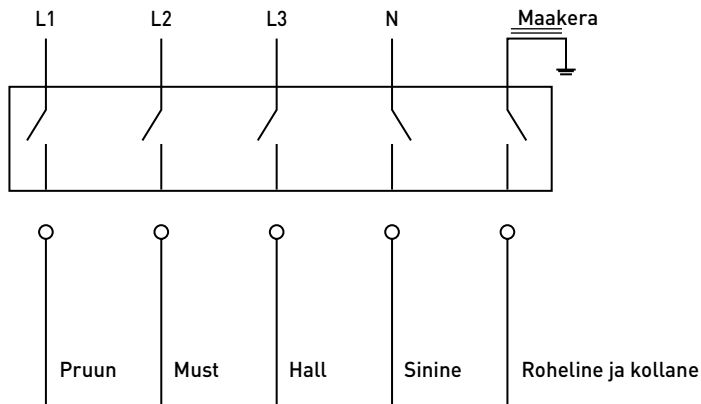
Märkus.

1. Veenduge, et seljatoe tihvt on õiges asendis ja õigesti paigaldatud.
2. Seade tuleb enne kasutamist panna oma kööki ohutusse kohta, kuna see on kasutamisel kuum.

Juhtpaneel



Toiteliini ühenduspesa



Tähelepanu: Toiteliinid peab ühendama volitatud tehnik.

Kasutamine

- Lahutage toide vooluvõrgust.
- Täitke mahuti õli või hüdrogeenitud õliga, kuni see on MAX-jooneni.
Märkus! Tahked rasvad tuleb enne täitmist soojendada, et vältida rasva põletamist ja ülekoormust (vt „Kõrge rasv”).
- Ühendage toitejuhtme sisejuhtmed sobivasse elektrikontakti. (Vt --> toiteliini ühendust)
- Lülitage seade sisse, kasutades juhtpaneelil olevat rohelist sisse/välja-nuppu. Lüliti roheline tuli süttib.

- Seadke termostaat soovitud temperatuurile. Oranž tuli süttib.
- Kui saavutatakse valitud temperatuur, kustub oranž tuli.
- Sügava praadimise ajal süttib ja kustub temperatuuri tuli, mis näitab, et kütteelement säilitab määratud temperatuuri.
- Nüüd võite kasutada fritüüri.

MÄRKUS: On normaalne, et töö ajal kõlab uuesti SEES/VÄLJAS helisignaali.

Sügavküpsetamine

Sügav fritüür on varustatud ainulaadse külma tsooniga, mis võimaldab purul ja jääkidel põhja vajuda, võimaldades ka rasva/õli kasutusiga märkimisväärselt pikendada.

Kontrollige regulaarselt, kas anumas on piisavalt õli või rasva. Tase ei tohi kunagi olla allpool MIN-joont.

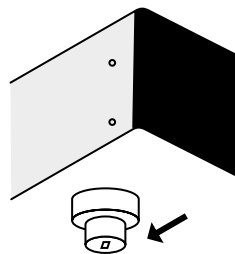
LÄHTESTAGE Piiraja (terminaalne kaitse)

Pange tähele, et nupp RESET (Lähtesta) asub eemaldatava juhtpaneeli alumises osas kaitsekorgiga (vt joonjoonist)

- Kõigepealt ühendage fritüür pistikupesast lahti.
- Laske fritüüriil täielikult maha jahtuda.
- Eemaldage eemaldatav juhtpaneel toe küljest.
- Keerake lahti nupu RESET must kaitsekork.
- Vajutage nuppu RESET (Lähtesta) valikul Hi-liimiter (Hiljepsiirik) (terminaalne väljalõige). Peaksite kuulma klõpsatust.
- Keerake kaitsekork tagasi nupu RESET (Lähtes-

ta) külge.

- Paigaldage eemaldatav juhtpaneel toele.



Frittimisnõuanded

- Kasutage eelistatavalt ainult vedelat praadimisõli või vedelat praadimisrasva.
- Soovitav temperatuur friikartulite ja suupistete praadimiseks on max 175 °C.
- Eemaldage jää ja puru külmutatud toiduainetest.
- Ärge frittige korruga liiga palju. See võib põhjustada õli või rasva liigset jahtumist. Jahutatud õli/rasv ei pruunistu korralikult toidu pinnal, nii et rohkem rasva imendub. Intensiivsel kasutamisel

tuleb puru ja muu mustus õlist/rasvast välja filtreerida.

- Asendage õli või rasv aja jooksul. Kasutage regulaarselt testtribasid või testseadmeid, et jälgida, millal tuleks õli/rasv välja vahetada.
- Enne kui õli hakkab vahutama, suitsetama või viskoosne, tuleks see välja vahetada. Asendage õli/rasv ka tugeva lõhna või maitsega.
- Ärge segage värsket õli kasutatud õliga.

Tahke rasv

- Kui kasutate meie nõuandeid siiski tahke rasva vastu, kuumutage õli aeglaselt madalaimas asendis, kuni see on sulanud. Kui rasv on sulanud, võite määrata õige praadimistemperatuuri.
- Tahke rasva kasutamisel laske rasvatükkidel talvisel praepannil aeglaselt keskmisel kuumusel

sulada. Kallake sulanud rasv ettevaatlikult fritüüri. Ühendage toitepistik pistikupessa ja lülitage fritüür sisse.

- Eemaldage sügav fritüürikorv pärast kasutamist rasvast. See takistab korvi kinnijäämist tahkunud rasva külge.

Pärast kasutamist

- Lülitage seade välja, lülitades lüliti välja ja eemaldades elektriosad vooluvõrgust.

- Ärge liigutage fritüüri enne, kui selle sisu on maha jahtunud.
- Asetage fritüürile kaas, et rasv ei vananeks.

Puhastamine ja hooldus

- Enne seadme puhastamist ühendage elektriosad alati vooluvõrgust lahti.
- Olge ettevaatlik: Ärge kunagi kastke seadet vette ega muusse vedelikku!
- Puhastage seadme välispinda niiske lapiga (vee ja õrnatoimelise pesuvahendiga).

- Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid, abrasiivseid ega klooritud puhastusvahendeid. Ärge kasutage teravaid ega terava otsaga esemeid. Ärge kasutage bensiini ega lahusteid! Vajadusel puhastage niiske lapi ja pesuainega. Ärge kasutage abrasiivseid materjale.

Törkeotsing

Viga	Sümptomid	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei tööta üldse	Roheline lülitiindikaator ei põle ja oranž soojendusindikaator ei põle	Juhtpaneel ei ole korralikult toendi küljes	Asetage juhtpaneel korralikult toele
		Puudub võrgutoide	Kontrollige elektriühendust
		Seade on välja lülitatud	Lülitage seade sisse
		Mikrolüliti on defektne	Võtke ühendust oma tarnijaga
Seade ei kuumene	Roheline lüliti indikaator põleb ja oranž soojendusindikaator ei põle	AC kontaktor on defektne	Võtke ühendust oma tarnijaga
		Termostaat on seatud madalale temperatuurile	Seadke termostaat kõrgemale temperatuurile
		Piiraja (terminiline väljalülitamine) on rakendunud.	Piiraja lähtestamine (terminiline väljalülitamine) (vt RESET lk 5)
		Vigane Hi-limiter (terminiline väljalülitus).	Võtke ühendust oma tarnijaga
		Termostaat on defektne	Võtke ühendust oma tarnijaga



Seade ei saavuta seatud temperatuuri	Roheline lülitiindikaator põleb ja oranž soojendusindikaator põleb, kuid praadimisaeg või temperatuur on liiga suur	Termostaat on defektne	Võtke ühendust oma tarnijaga
--------------------------------------	---	------------------------	------------------------------

Kui pärast nimetatud juhtseadmete kasutamist rike jätkub, on soovitatav abi saamiseks tarnijaga ühendust võtta.

Kahtluse korral võtke alati ühendust oma tarnijaga!

Tehnilised andmed

Artikli nr	209424
Tööpinge ja -sagedus	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Nimivõimsus	6600 W
Kaitseklass	Klass I
Veekindluse kaitseklass	IPX3
Temperatuurivahemik	50-190°C
Ümbritseva keskkonna temperatuur	5 - 45 °C
Mahutavus	10 L
Mõõtmed	302 x 687 x (H)375 mm
Netokaal (ligikaudu)	12 kg

Märkused: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.

EE

Garantii

Seadme funktsionaalsust mõjutav defekt, mis ilmneb ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega tingimusel, et seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhiste ja seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud ega väärkasutatud. Teie seadusjärgseid õigusi ei mõjuta. Kui seadet taotletakse garantii

alusel, märkige, kus ja millal see osteti, ning lisage ostutõend (nt kviitung).

Kooskõlas meie pideva tootearenduse poliitika-ga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni spetsifikatsioone ilma ette tea-tamata.

Loobumine ja keskkond

Seadme kasutamise lõpetamisel ei tohi toodet koos teiste olmejäätmetega ära visata. Selle asemel on teie kohustus käsutada oma jäätmeseadmed, andes selle üle määratud kogumispunkti. Selle reegli järgimata jätmist võib karistada vastavalt kehtivatele jäätmete kõrvaldamist käsitlevatele eeskirjadele. Teie jäätmeseadmete eraldi kogumi-ne ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada

loodusvarasid ja tagada, et need võetakse ringlus-se viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda. Lisateabe saamiseks selle kohta, kus saate oma jäätmeid ringlussevõtuks loobuda, võtke palun ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlusse-võtu, töötlemise ja ökoloogilise kõrvaldamise eest kas otse ega avaliku süsteemi kaudu.



Paldies, ka iegādājāties šo Hendi ierīci. Pirms šīs ierīces uzstādīšanas un lietošanas pirmo reizi uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot turpmāk izklāstītajiem drošības noteikumiem.


Drošības noteikumi

- Šī ierīce ir paredzēta tikai komerciālai lietošanai.
- Ierīci lietojiet tikai paredzētajam mērķim, kas paredzēts, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, ko izraisa nepareiza darbība un nepareiza lietošana.
- Turiet ierīci un elektrisko kontaktdakšu prom no ūdens un citiem šķidrumiem. Gadījumā, ja ierīce nokļūst ūdenī, nekavējoties noņemiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis sertificēts tehniķis. Šo instrukciju neievērošana radīs dzīvībai bīstamus riskus.
- Nekad nemēģiniet atvērt ierīces korpusu pats.
- Neievietojiet priekšmetus ierīces korpusā.
- Neaiztieciet kontaktdakšu ar mitrām vai mitrām rokām.
- ⚡ **ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA BĪSTAMĪBA!** Nemēģiniet remontēt ierīci pats, remontu veic tikai kvalificēts personāls.
- **Nekad nelietojiet bojātu ierīci!** Kad ierīce ir bojāta, atvienojiet ierīci no kontaktligzdas un sazinieties ar mazumtirgotāju.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekad neturiet ierīci zem tekoša ūdens.
- Regulāri pārbaudiet strāvas kontaktdakšu un vadu par jebkādiem bojājumiem. Ja tas ir bojāts, tas jāaizstāj ar dienesta aģentu vai līdzīgi kvalificētu personu, lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem.
- Pārliedzinieties, vai vads nenonāk saskarē ar asiem vai karstiem priekšmetiem un turiet to prom no atklātas uguns. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai to atvienotu no kontaktligzdas, vienmēr velciet kontaktdakšu.
- Pārliedzinieties, vai strāvas vads un/vai pagarinātājs nerada brauciena bīstamību.
- Lietošanas laikā nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr kontaktdakša atrodas kontaktligzdā, ierīce ir pievienota strāvas avotam.
- Izslēdziet ierīci, pirms to atvieno no kontaktligzdas.
- Pievienojiet strāvas kontaktdakšu viegli pieejamai elektriskajai kontaktligzdai, lai avārijas gadījumā ierīci varētu nekavējoties atvienot.
- Nekad nevelciet ierīci ar vadu.
- Nelietojiet papildu ierīces, kas netiek piegādātas kopā ar ierīci.
- Savienojiet ierīci tikai ar elektrības kontaktligzdu ar spriegumu un frekvenci, kas minēta ierīces etiķetē.
- Nekad nelietojiet piederumus, izņemot tos, ko iesaka ražotājs. Ja tas nav izdarīts, lietotājs var apdraudēt drošību un var sabojāt ierīci. Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas un piederumus.



- Šo ierīci nedrīkst darbināt personas ar mazākām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas, kurām ir pieredzes un zināšanu trūkums.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Uzglabāt ierīci un tās strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā.
- **BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas kontaktligzdas pirms tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.

Īpaši drošības noteikumi

-  **PIESARDZĪBA! APDEGUMU BRIESMAS!** Sildīšanas virsmas un citas pieejamās virsmas temperatūra lietošanas laikā ir ļoti augsta. Pieskarieties tikai vadības panelim.
- Ja ierīce ir jānovieto sienas, nodalījumu, virtuves mēbeļu, dekoratīvo apdares u.c. tuvumā, ieteicams, lai tās būtu izgatavotas no nedegoša materiāla, pretējā gadījumā tās tiek pārklātas ar piemērotu nedegošu siltumizolācijas materiālu un lai īpaša uzmanība tiktu pievērsta ugunsdrošības noteikumiem.
- Nenovietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.). Turiet ierīci tālāk no karstām virsmām un atklātas liesmas. Vienmēr darbiniet ierīci uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Ierīci nedrīkst izmantot sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu materiālu, kredītkaršu, magnētisko disku vai radio tuvumā.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārēju laika slēdzi vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Neuzpildiet eļļu līdz MIN – līmenim un līdz MAX – līmenim eļļas tvertnē.
- **BRĪDINĀJUMS:** Pastāv aizdegšanās risks, ja eļļas līmenis ir zem "L" (Min) atzīmes vai eļļas tvertnē nav eļļas.
- **BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no pārmērīgas saputošanas un eļļas izšļakstīšanās, nekad neceptiet pārāk daudz pārtikas un mitru pārtikas. Maksimālais partijas ielādes daudzums ir aptuveni 1 kg.
- Lietošanas laikā ventilācijas nolūkam atstājiet vismaz 20 cm lielu atstarpi ap ierīci.
- Cepšanai izmantojiet tikai piemērotas eļļas vai taukvielas. Regulāri nomainiet eļļu vai taukvielas. Pārkaršētas vai netīras eļļas vai taukus var aizdegties, ja tie ir pārkaršuši.»
- Neizmantojiet plastmasas galda piederumus darba laikā.
- **BRIESMAS!** Nekad neizmantojiet vecu eļļu; vecai eļļai ir samazināts uzliesmošanas līmenis, un tā ir biežāk pakļauta pārvārīšanās sajūtai, kas palielina ugunsgrēka un bīstamu situāciju risku.
- **BRĪDINĀJUMS!** Dziļi cepti, mitri ēdieni un liels daudzums vienlaikus negatīvi ietekmē eļļas vārīšanās punktu.
- Pēc katras lietošanas vienmēr notīriet ierīci un citus piederumus (-> Tīrīšana un apkope).
- Neizmantojiet ūdens strūklu, skalojiet to tieši ar ūdeni vai tvaika tīrītāju, jo daļas var kļūt mitras un var rasties elektriskās strāvas trieciens.
- **PIESARDZĪBA!** Ja nepieciešams, droši izvietojiet barošanas vadu, lai novērstu nejaušu pavilkšanu vai saskari ar sildīšanas virsmu.
- Nemazgājiet ierīci ar ūdeni. Mazgāšana var izraisīt noplūdes un palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
- Netīriet un neuzglabājiet ierīci, ja tā nav pilnīgi atdzisusi.

- Neviena detaļa nav mazgājama trauku mazgājamā mašīnā.
- Elektroinstalācijai jāatbilst piemērojamiem valsts un vietējiem noteikumiem.
- Pirms lietošanas cepšanas tvertnei un sildelementam jābūt drošā vietā virtuvē, jo lietošanas laikā ir karsts saturs.
- Regulāri nomainiet veco eļļu, lai samazinātu kancerogēnu dioksīnu izdalīšanos.

Paredzētais pielietojums

- Šī ierīce ir paredzēta profesionālai lietošanai.
- Ierīce ir paredzēta tikai ēdiena cepšanai, piemēram, frī kartupeļiem utt. Izmantojot ierīci citos veidos, tā var tikt sabojāta vai gūt miesas bojājumus.
- Ierīces lietošana jebkādiem citiem nolūkiem uzskatāma par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir atbildīgs tikai par ierīces neatbilstošu lietošanu.

Zemējuma uzstādīšana

Šī ierīce ir klasificēta kā **I aizsardzības klase**, un tai jābūt savienotai ar aizsargzemi. Zemējums samazina elektriskās strāvas trieciena risku, nodrošinot elektriskās strāvas evakuācijas vadu. Šī ierīce ir

aprīkota ar strāvas vadu, kam ir zemējuma vads un iezemēts spraudnis. Spraudnim jābūt pieslēgtam kontaktligzdai, kas ir pareizi uzstādīta un iezemēta.

Sagatavošanās pirms pirmās lietošanas

- Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Ja ierīce ir bojāta, nekavējoties sazinieties ar tās piegādātāju un **NELIETOJIET** ierīci.
- Noņemiet visu iesaiņojuma materiālu un aizsargplēvi (ja tāda ir).
- Tīriet ierīci ar remdenu ūdeni un mīkstu drānu.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas, ja vien nav minēts citādi.
- Pārliedzinieties, ka ap ierīci pietiek vietas ventilācijas nolūkiem.
- Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, saglabājiet tās iesaiņojumu.

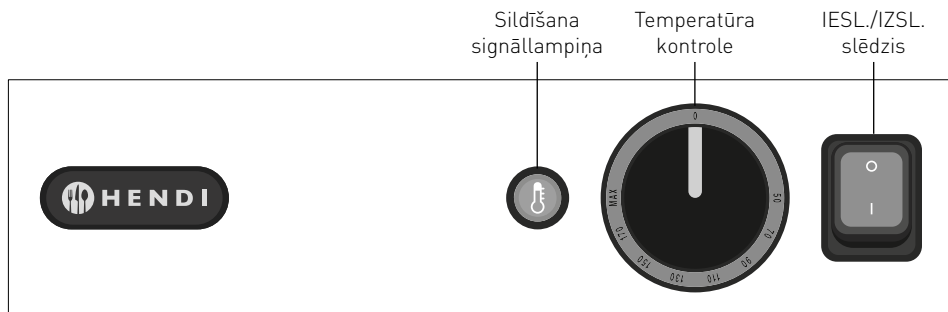
Uzstādīšana

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas ar gumijas kājiņām.
- Uzmanīgi uzstādiet aizmugurējo balstu ar sildelementu uz eļļas tvertnes aizmugurējās malas.

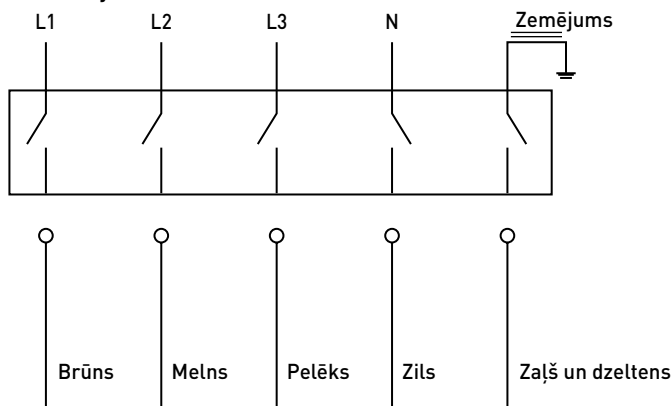
Piezīme:

1. Pārliedzinieties, ka tapa uz aizmugures balsta ir pareizā pozīcijā un pareizi uzstādīta.
2. Pirms lietošanas ierīce jānovieto drošā vietā virtuvē, jo lietošanas laikā pastāv karsti riski.

Vadības panelis



Strāvas padeves līnijas savienojums



Uzmanību! Strāvas padeves līnijas drīkst pievienot tikai pilnvarots tehniķis.

panelis

- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Uzpildiet tvertni ar eļļu vai hidroģenētu eļļu, līdz līnija MAX.
Piezīme! Cietie tauki pirms uzpildīšanas ir iepriekš jāsakarsē, tādējādi nepieļaujot sadegušu tauku un pārslodzi (skatiet sadaļu "Cietie tauki").
- Pievienojiet strāvas vada iekšējos vadus piemērotai strāvas padeves kontaktlīdžai. (Skatiet --> elektroapgādes līnijas savienojumu)
- Ieslēdziet ierīci, izmantojot darbības panelī esošo zaļo ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Iedegsies

slēdzim pievienotā zaļā lampa.

- Iestatiet termostatu vēlamajā temperatūrā. Iedegsies oranžā lampa.
- Kad ir sasniegta iestatītā temperatūra, nodziest oranžā lampa.
- Cepšanas laikā temperatūras indikators nodziest un iedegsies, norādot, ka sildelements uzturēs norādīto temperatūru.
- Tagad jūs varat izmantot cepšanas ierīci.

PIEZĪME: Tas ir normāli, ka darbības laikā atkal atskan ON/OFF skaņa.

Dziļi cepts ēdiens

Dziļā cepešpanna ir aprīkota ar unikālu auksto zonu, lai drupatas un ēdiena atliekas nogrimtu līdz apakšai, tādējādi tiek nodrošināts arī ievērojams taukvielu/eļļas kalpošanas laiks.

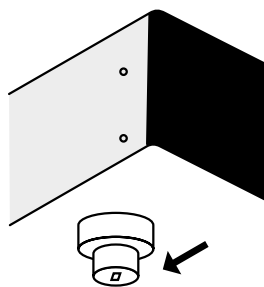
Regulāri pārbaudiet, vai tvertnē ir pietiekami daudz eļļas vai taukvielu. Līmenim nekad nav jāatrodas zem MIN līnijas.

ATIESTATIET Hi-limiter (termisko izslēgšanās sistēmu)

Lūdzu, ņemiet vērā, ka poga RESET (ATIESTATĪT) atrodas noņemamā vadības panela apakšā ar aizsargvāciņu (skatiet līnijas zīmējumu)

- Vispirms atvienojiet fēnu no elektrotīkla kontaktlīdžas.
- Ļaujiet dziļajam cepamajam filtram pilnīgi atdzist.
- Noņemiet noņemamo vadības paneli no atbalsta.
- Atskrūvējiet RESET pogas melno aizsargvāciņu.
- Nospiediet Hi-limiter (termiskās izslēgšanās) pogu RESET (ATIESTATĪT). Dzirdama klikšķa ska-

- Uzskrūvējiet RESET pogas aizsargvāciņu.
- Uzstādiet atpakaļ noņemamo vadības paneli uz balsta.



Dziļi cepšanas padomi

- Vēlams izmantot tikai šķidrās cepšanas eļļu vai šķidrās cepšanas taukus.
- Ieteicamā cepšanas čipsu un uz kodu temperatūra ir maks. 175 °C.
- Izņemiet ledu un drupatas no sasaldētas pārtikas.
- Cepšanai vienlaikus neceptiet pārāk daudz. Tas var izraisīt pārāk lielu eļļas vai tauku atdzišanu. Atdzišēta eļļa/tauki nesaicina ēdiena virsmu, tādēļ tiks absorbēts vairāk tauku. Lietojot inten-

sīvi, drupatas un citus gražus jāizfiltrē no eļļas/taukām.

- Nomainiet eļļu vai taukus savlaicīgi. Lai sekotu, kad eļļa/tauki jānomaina, regulāri izmantojiet pārbaudes strēmeles vai pārbaudes iekārtu.
- Pirms sāk putot, smēķēt vai kļūst pārāk viskozs, jums tas jānomaina. Nomainiet eļļu/taukus arī tad, ja tiem ir spēcīga smarža vai garša.
- Nesamaisiet svaigu eļļu ar lietotu eļļu.

Cietie tauki

- Ja jūs tik un tā izmantojat atbilstoši mūsu padomiem, cietie tauki: lēnām uzkaršējiet eļļu zemākajā pozīcijā, līdz eļļa izkususi. Kad tauki ir izkususi, jūs varat iestatīt pareizo cepšanas temperatūru.
- Izmantojot cietos taukus, ļaujiet tauku blokiem lēni izkust uz vidējās uguns parastā cepamajā

pannā. Uzmanīgi ielejiet izkausētos taukus dziļajā cepešpannā. Iespraudiet kontaktdakšu un ieslēdziet cepšanas iekārtu ar taukiem dziļumā.

- Pēc lietošanas izņemiet cepšanas grozu no taukvielām. Tas nepieļaus groza iesprūšanu cietajos taukos.

Pēc lietošanas

- Izslēdziet ierīci, izslēdzot slēdzi un atvienojot elektrības detaļas no elektrotīkla.
- Nepārvietojiet cepšanas iekārtu, kamēr tā un tās

saturs nav atdzisuši.

- Uzlieciet cepšanas laikā vāku, lai tauki nenovecotu.

Tīrīšana un apkope

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet elektriskās detaļas no elektrotīkla.
- Uzmanieties: Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā!
- Notīriet ierīces ārpusi ar mitru drāniņu (ūdeni ar maigu mazgāšanas līdzekli).

- Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus vai hlorētus tīrīšanas līdzekļus. Nelietojiet asus vai asus priekšmetus. Neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus! Ja nepieciešams, notīriet ar mitru drānu un mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus materiālus.

Traucējummeklēšana

Kļūda	Simptomi	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Ierīce vispār nedarbojas	Nedeg zaļā slēdža indikators un nedeg oranžās krāsas siltuma indikators	Vadības panelis nav pareizi novietots uz kronšteina	Pareizi novietot vadības paneli uz kronšteina
		Nav strāvas padeves	Pārbaudiet elektroinstalāciju
		Ierīce ir izslēgta	Ieslēdziet ierīci
		Mikroslēdža defekts	Sazinieties ar piegādātāju
Ierīce nesakarst	deg zaļā slēdža indikators un deg oranžās krāsas siltuma indikators	Bojāts maiņstrāvas kontaktors	Sazinieties ar piegādātāju
		Termostatam ir iestatīta zema temperatūra	Iestatiet termostatu augstākā temperatūrā
		Nostrādāja augstais ierobežojums (termiskais izgriezums).	Atiestatiet Hi-limiter (termisko izslēgšanās sistēmu) (skatiet RESET 5. lappusē)
		Bojāts augstais ierobežotājs (termiskais izgriezums).	Sazinieties ar piegādātāju
		Termostats ir bojāts	Sazinieties ar piegādātāju



Ierīce nesasniedz iestatīto temperatūru	deg zaļā slēdža indikators un deg oranžas krāsas karsēšanas indikators, taču cepšanas laiks vai temperatūra ir pārāk augsta	Termostats ir bojāts	Sazinieties ar piegādātāju
---	---	----------------------	----------------------------

Ja pēc šiem vadības elementiem kļūme atkārtojas, ieteicams sazināties ar piegādātāju, lai saņemtu palīdzību.

Šaubu gadījumā vienmēr sazinieties ar savu piegādātāju!

Tehniskā specifikācija

Preces Nr.	209424
Darbības spriegums un frekvence	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Nominālā jauda	6600 W
Aizsardzības klase	I klase
Ūdensnecaurlaidīga aizsardzības klase	IPX3
Temperatūras diapazons	50-120 °C
Apkārtējās vides temperatūra	5 - 45 °C
Efektivitāte	10 L
Izmēri	302x687x(H)375 mm
Neto svars (aptuveni)	12 kg

Piezīmes: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

LV

Garantija

Jebkurus defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un kas kļūst redzami viena gada laikā pēc iegādes, novērsīs ar bezmaksas remontu vai nomaiņu, ja ierīce ir izmantota un uzturēta saskaņā ar instrukcijām un nav ļaunprātīgi izmantota vai nekādā veidā izmantota ļaunprātīgi. Jūsu likumā noteiktās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīce ir

pieprasīta saskaņā ar garantiju, norādiet, kur un kad tā tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).

Saskaņā ar mūsu nepārtrauktas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma mainīt produkta, iepakojuma un dokumentācijas specifikācijas.

Izmešana un vide

Izslēdzot iekārtu, produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūsu pienākums ir atbrīvoties no atkritumiem, nododot to izraudzītajai savākšanas vietai. Šā noteikuma neievērošanu var sodīt saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem par atkritumu apglabāšanu. Jūsu atkritumu aprikojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde apglabāšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas

resursus un nodrošināt to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atnest atkritumus pārstrādei, lūdz, sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotāji un importētāji neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisko iznīcināšanu ne tieši, ne ar publiskas sistēmas starpniecību.



Gerbiamas klientas,

Dėkojame, kad įsigijote šį "Hendi" prietaisą. Atidžiai perskaitykite šį vadovą, atkreipdami ypatingą dėmesį į toliau išdėstytas saugos taisykles, prieš pirmą kartą įrengdami ir naudodami šį prietaisą.

Saugos taisyklės


- Šis prietaisas skirtas tik komerciniam naudojimui.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, pagal kurią jis buvo suprojektuotas, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl netinkamo veikimo ir netinkamo naudojimo.
- Prietaisą ir elektros kištuką laikykite atokiau nuo vandens ir kitų skysčių. Jei prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami išimkite maitinimo kištuką iš lizdo. Nenaudokite prietaiso tol, kol jo nepatikrins sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų sukels gyvybei pavojingą riziką.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso patys.
- Nejunkite objektų į prietaiso korpusą.
- Nelieskite kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- ⚡ **ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaiso, remontą turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.
- **Niekada nenaudokite pažeisto prietaiso!** Kai jis sugadintas, atjunkite prietaisą nuo lizdo ir kreipkitės į mažmenininką.
- **ĮSPĖJIMAS!** Negalima panardinti prietaiso elektrinių dalių vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo kištuką ir laidą dėl bet kokios žalos. Jei jis sugadintas, jį turi pakeisti paslaugų agentas arba panašiai kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- Įsitinkinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktai ir laikykite jį atokiau nuo atviros ugnies. Niekada traukite maitinimo laidą atjunkite jį nuo lizdo, visada traukite kištuką vietoj.
- Įsitinkinkite, kad laidas ir (arba) prailginimo laidas nekelia pavojaus kelionei.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- **ĮSPĖJIMAS!** Tol, kol kištukas yra lizdo prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Išjunkite prietaisą prieš atjungdami jį iš lizdo.
- Prijunkite maitinimo kištuką prie lengvai prieinamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Niekada nešiokite prietaisą laidu.
- Nenaudokite jokių papildomų prietaisų, kurie nėra tiekiami kartu su prietaisu.
- Prijunkite prietaisą tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis yra nurodytas prietaiso etiketėje.
- Niekada nenaudokite priedų, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, vartotojas gali kelti pavojų saugai ir gali sugadinti prietaisą. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.

LT



- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys mažesnes fizines, jutimo ar protines galimybes, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šis prietaisas jokiais aplinkybėmis neturėtų būti naudojamas vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- **ĮSPĖJIMAS:** VISADA išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo lizdo prieš valydami, prižiūrėdami ar laikydami.

Specialios saugos taisyklės

-  **ATSARGIAI! PAVOJUS NUSIDEGINTI!** Kaitinamojo paviršiaus ir kito prieinamo paviršiaus temperatūra naudojimo metu yra labai aukšta. Palieskite tik valdymo skydelį.
- Kai šis prietaisas bus statomas arti sienos, pertvarų, virtuvės baldų, dekoratyvinės apdailos ir pan., rekomenduojama, kad jis būtų pagamintas iš nedegios medžiagos; jeigu ne, jis turi būti apkabinamas tinkama, karščiui izoliuojančia medžiaga ir kad didžiausias dėmesys būtų skiriamas priešgaisrinės saugos taisyklėms.
- Nestatykite prietaiso ant šildymo objekto (benzino, elektros, anglies viryklės ir pan.). Saugokite prietaisą nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos. Prietaisą visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Nenaudokite prietaiso šalia sproglių ar degių medžiagų, kredito kortelių, magnetinių diskų ar radijo stočių.
- Šis prietaisas nėra skirtas eksploatuoti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Nepilkite alyvos žemiau MIN. lygio ir aukščiau MAX. lygio alyvos bake.
- **ĮSPĖJIMAS:** Gaisro pavojus kyla, jei alyvos lygis yra žemiau "L" (Min.) žymės arba nėra alyvos talpykloje.
- **ĮSPĖJIMAS:** Nekepkite pernelyg šlapių maisto produktų ir pernelyg daug maisto, kad išvengtumėte pernelyg didelio putojimo ir išsiliejimo iš alyvos. Didžiausia partijos apkrova yra maždaug 1 kg.
- Naudodami prietaisą, pasirūpinkite, kad aplink jį būtų bent 20 cm tarpas ventilacijai.
- Kepimui naudokite tik tinkamą aliejų arba riebalus. Reguliariai keiskite alyvą arba riebalus. Perkepus ar nešvarus aliejus ar riebalai gali užsidegti, jei jie perkais.
- Nenaudokite plastikinių įrankių.
- **PAVOJUS!** Niekada nenaudokite senos alyvos, nes senos alyvos pliūpsnio temperatūra yra mažesnė ir ji labiau linkę virti, todėl padidėja gaisro ir pavojingų situacijų pavojus.
- **ĮSPĖJIMAS!** Giliai kepatys drėgni produktai ir didelis kiekis vienu metu neigiamai veikia aliejaus virimo temperatūrą.
- Po kiekvieno naudojimo visada išvalykite prietaisą ir kitus priedus (-->Valymas ir priežiūra).
- Nenaudokite vandens čiurkšlės, praplaukite ją tiesiogiai vandeniu arba garų valikliu, nes dalys sušlaps ir gali ištikti elektros smūgis.
- **ATSARGIAI!** Jei reikia, saugiai nutieskite maitinimo laidą, kad jis atsitiktinai nepasitrauktų, arba kad jis nesiliestų prie kaitinimo paviršiaus.
- Neplaukite prietaiso vandeniu. Skalbant gali atsirasti nuotėkis ir padidėti elektros smūgio rizika.

- Nevalykite ir nelaikykite prietaiso, jei jis nėra visiškai atvėšęs.
- Jokias dalis galima plauti indaplovėje.
- Elektros instaliacija turi atitikti galiojančias nacionalines ir vietines taisykles.
- Prieš naudojant gruzdinimo bakas ir elementas turi būti saugiai padėti virtuvėje, nes naudojamas karštas jų turinys.
- Reguliariai keiskite seną alyvą, kad sumažintumėte kancerogeninių dioksinų išsiskyrimą.

Numatyta paskirtis

- Šis prietaisas skirtas profesionaliam naudojimui ir jį gali naudoti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Šis prietaisas skirtas tik tinkamam maistui kepti, pavyzdžiui, gruzdintoms bulvytėms ir pan. Kitu būdu naudojant prietaisą galima jį sugadinti arba

susižeisti.

- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamu prietaiso naudojimui. Naudotojas yra atsakingas už netinkamą įrenginio naudojimą.

Ižeminimo įrengimas

Šis prietaisas klasifikuojamas kaip I apsaugos klasė ir turi būti prijungtas prie apsauginio pagrindo. Ižeminimas sumažina elektros smūgio riziką, suteikiant elektros srovės evakuavimo laidą. Šiame

prietaise yra maitinimo laidas, turintis ižeminimo laidą ir ižemintą kištuką. Kištukas turi būti prijungtas prie tinkamai sumontuoto ir ižeminto lizdo.

Paruošimas prieš naudojant pirmą kartą

- Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Pažeidus prietaisą, nedelsdami kreipkitės į tiekėją ir **NE-NAUDOKITE** prietaiso.
- Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir apsauginę plėvelę (jei taikoma).
- Prietaisą valykite drungnu vandeniu ir minkšta šluoste.

- Pastatykite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, nebent nurodyta kitaip.
- Įsitikinkite, kad aplink prietaisą yra pakankamai vietos ventilacijai.
- Nenaudojamą prietaisą laikykite pakuotėje ilgesnį laiką.

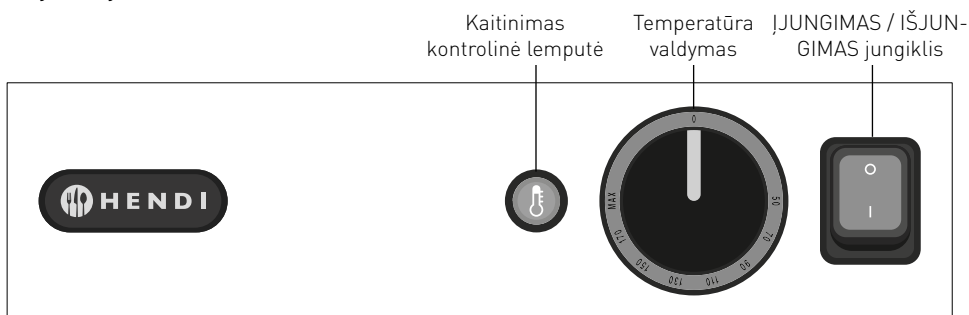
Montavimas

- Pastatykite prietaisą ant lygaus, stabilaus, švaresnio, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus su jo guminėmis kojytėmis.
- Atsargiai sumontuokite galinę atramą su kaitinimo elementu alyvos talpyklos gale.

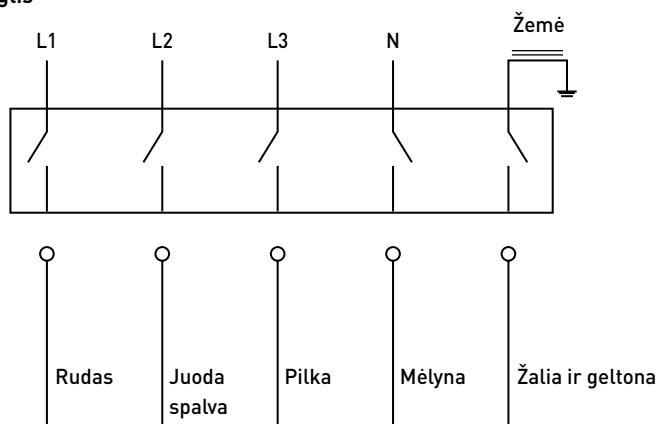
Pastaba.

1. Įsitikinkite, kad galinės atramos kaištis yra tinkamoje padėtyje ir tinkamai sumontuotas.
2. Prieš naudojant prietaisą, jis turi būti padėtas į saugią vietą virtuvėje, nes yra pavojingas, kai naudojamas.

Valdymo skydelis



Maitinimo linijos jungtis



Dėmesio: Maitinimo linijas turi prijungti įgaliotasis technikas.

Valdymo

- Atjunkite maitinimą nuo maitinimo tinklo.
- Pripildykite talpyklą alyvos arba hidrinto aliejaus iki MAX linijos.
Pastaba! Prieš pilant kietus riebalus reikia iš anksto įkaitinti, taip išvengsite sudegusių riebalų ir perkrovo (žr. skyrių „Skysti riebalai“).
- Prijunkite vidinius maitinimo laidus prie tinkamo elektros maitinimo lizdo. (Žr. --> Maitinimo tiekimo linijos jungtis)
- Įjunkite prietaisą, naudodami žalią įjungimo / išjungimo mygtuką valdymo skydelyje. Užsidegs

žalia jungiklio lemputė.

- Nustatykite termostatą į norimą temperatūrą. Užsidegs oranžinė lemputė.
 - Pasiekus nustatytą temperatūrą, oranžinė lemputė užgesa.
 - Kepant giliai, užges ir užsidegs temperatūros lemputė, rodanti, kad kaitinimo elementas palaikys nurodytą temperatūrą.
 - Dabar galite naudoti giliai keptuvę.
- PASTABA:** Normalu, kad darbo metu skamba užrašas ON/OFF (įjungti / išjungti).

Gruzdinimas

Gili keptuvė turi unikalią šaltą zoną, leidžiančią trupiniams ir likučiams nusėsti iki dugno, todėl riebalų / aliejaus naudojimo laikas gali būti gerokai ilgesnis.

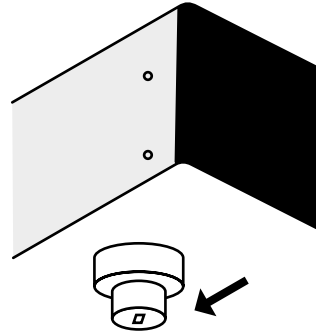
Reguliariai tikrinkite, ar inde yra pakankamai aliejaus arba riebalų. Lygis niekada neturi būti žemiau MIN linijos.

IŠ NAUJO NUSTATYKITE Hi-limiterį (šiluminis išjungimas)

Atkreipkite dėmesį, kad mygtukas RESET yra nuimamo valdymo skydelio apačioje su apsauginiu dangteliu (žr. brėžinį)

- Pirmiausiai atjunkite gilią keptuvę nuo elektros lizdo.
- Palaukite, kol gili keptuvė visiškai atvės.
- Nuimkite nuimamą valdymo skydelį nuo atramos.
- Atsukite juodą apsauginį mygtuko RESET dangtelį.
- Paspauskite Didelės skiriamosios gebos (šiluminio išjungiklio) ATSTATYMO mygtuką. Turėtumėte girdėti spragtelėjimą.
- ŠVĖL užsukite apsauginį dangtelį ant mygtuko RESET.

- Vėl sumontuokite atjungiamą valdymo skydelį ant atramos.



Gilias kepimo patarimai

- Pageidautina naudoti tik skystą kepimo aliejų arba skystus kepimo riebalus.
- Rekomenduojama kepimo skiedrų ir užkandžių temperatūra yra 175 °C.
- Pašalinkite ledą ir trupinius nuo užšaldytų maisto produktų.
- Nekepkite per daug gruzdinimo vienu metu. Dėl to aliejus arba riebalai gali per daug atvėsti. Aušinamas aliejus / riebalai netinkamai apkepa maisto paviršius, todėl sugerama daugiau rieba-

ly. Naudojant intensyviai, trupinius ir kitus nešvarumus reikia išfiltruoti iš alyvos / riebalų.

- Laiku pakeiskite aliejų arba riebalus. Reguliariai tikrinkite alyvos ir riebalų keitimo vietą tyrimo juostelėmis arba įranga.
- Prieš imantis alyvos putojimo, dūmų ar per daug klampos, ją reikia pakeisti. Taip pat pakeiskite aliejų / riebalus, kai jie pasižymi stipriu kvapu ar skoniu.
- Nemaišykite naujos alyvos su panaudota alyva.

LT

Kietieji riebalai

- Jei vis tiek naudojate, prieš naudodami mūsų patarimą, rinkitės kietus riebalus: lėtai kaitinkite aliejų žemiausioje padėtyje, kol jis išsilydys. Kai riebalai ištirps, galite nustatyti tinkamą kepimo temperatūrą.
- Kai naudojate kietus riebalus, leiskite jiems lėtai ištirpti ant vidutinio karščio įprastoje keptuvėje.

Atsargiai supilkite lydytus riebalus į giluminę riebalų keptuvę. Įkiškite maitinimo laido kištuką ir įjunkite gilų riebalų keptuvę.

- Panaudoję riebalus, išimkite kepimo krepšį. Taip neleisite krepšiui įstrigti sukietėjusiuose riebaluose.

Panaudojus

- Išjunkite prietaisą, išjungdami jungiklį ir atjungdami elektros dalis nuo maitinimo tinklo.
- Neperkelkite gilos keptuvės, kol ji neatvėsta ir jos turinys.

- Uždėkite dangtelį ant gilos keptuvės, kad riebalai nesusetų.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite elektros dalis nuo maitinimo tinklo.
- Būkite atsargūs: Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį!
- Prietaiso išorę valykite drėgna šluoste (vandeniu ir švelniu plovikliu).

- Niekada nenaudokite agresyvių valiklių, abrazyvinių valiklių ar chlorintų valiklių. Nenaudokite aštrių ar smailių daiktų. Nenaudokite benzino arba tirpiklių! Jeigu reikia, nuvalykite drėgna šluoste ir plovikliu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų.



Trikčių šalinimas

Triktis	Simptomai	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Prietaisas visiškai neveikia	Nešviečia žalias jungiklis, o šildymo indikatorius oranžinis nedega	Valdymo skydelis netinkamai įstatytas į laikiklį	Tinkamai įstatykite valdymo skydelį į laikiklį
		Nėra maitinimo	Patikrinkite elektros instaliaciją
		Prietaisas išjungtas	Ijunkite prietaisą
		Mikroperjungiklis sugedęs	Susisieki su tiekėju
		Kintamosios srovės kontaktoriaus defektas	Susisieki su tiekėju
Prietaisas nekaista	Šviečia žalias jungiklio indikatorius, o šildymo indikatorius neužsidega oranžine spalva	Termostatu nustatyta žema temperatūra	Termostatu nustatykite aukštesnę temperatūrą
		Suveikė didelės skiriamosios gebos (šiluminis išjungimas) įtaisas.	Atstatykite didelės skiriamosios gebos ribotuvą (šiluminis išjungimas) (žr. „ATSTATYTI IŠ NAUJO“ 5 psl.)
		Didelės skiriamosios gebos (šiluminis išjungiklis) defektas.	Susisieki su tiekėju
		Termostatas sugedęs	Susisieki su tiekėju
Prietaisas nepasiekia nustatytos temperatūros	Žalias jungiklis šviečia, šviečia oranžinis kaitinimo indikatorius, bet per ilgą kepimo laiką arba temperatūra	Termostatas sugedęs	Susisieki su tiekėju

**Jei atlikus šiuos valdiklius sutrikimas išlieka, patartina kreiptis pagalbos į tiekėją.
Kilus abejonių, visada kreipkitės į tiekėją!**

Techninė specifikacija

Prekės Nr.	209424
Darbinė įtampa ir dažnis	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Vardinė galia	6600 W
Apsaugos klasė	I klasė
Apsauga nuo vandens	IPX3
Temperatūros diapazonas	50–190 °C
Aplinkos temperatūra	5 - 45 °C
Pajėgumas	10 L
Matmenys	302 x 687 x (H)375 mm
Grynasis svoris (apytiksliai)	12 kg

Pastabos: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.



Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso funkcionalumui, kuris paaiškėja per vienerius metus nuo pirkimo, bus suremontuotas nemokamai arba pakeičiamas, jei prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir jokių būdu nebuvo piktnaudžiaujama ar piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminės teisės neturi įtakos. Jei reikalaujama,

kad prietaisas būtų suteiktas pagal garantiją, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir nurodykite pirkimo įrodymą (pvz., kvitą).

Laikydami savo nuolatinio produkto kūrimo politikos, pasiliekaime teisę be išankstinio įspėjimo keisti produkto, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas.

Išmetimas ir aplinka

Nutraukus prietaiso eksploatavimą, gaminys neturi būti šalinamas su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoj to, jūs esate atsakingi už atliekų šalinimo įrangą, perduodant ją nurodytam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti baudžiamas pagal taikomus atliekų šalinimo reglamentus. Atskiras jūsų įrangos atliekų surinkimas ir perdirbimas šalinimo metu padės išsaugoti gamtos ište-

klus ir užtikrinti, kad jie būtų perdirbami taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.


Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite išmesti atliekas perdirbimui, kreipkitės į vietinę atliekų surinkimo įmonę. Gamintojai ir importuotojai neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai arba per viešąją sistemą.



Prezado cliente,


Obrigado por comprar este aparelho HENDI. Leia atentamente este manual, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e usar este aparelho pela primeira vez.

Regulamentos de segurança

- Este aparelho destina-se apenas a utilização comercial.
- Use apenas o aparelho para o propósito pretendido para o qual foi projetado conforme descrito neste manual.
- O fabricante não é responsável por qualquer dano causado por operação incorreta e uso indevido.
- Mantenha o aparelho e o plugue elétrico longe da água e de outros líquidos. Caso o aparelho caia na água, remova imediatamente a ficha de alimentação da tomada. Não use o aparelho até que ele tenha sido verificado por um técnico certificado. O não cumprimento destas instruções causará riscos de vida.
- Nunca tente abrir o invólucro do aparelho sozinho.
- Não insira objetos no invólucro do aparelho.
- Não toque no plugue com as mãos molhadas ou úmidas.
-  **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não tente reparar o aparelho sozinho, os reparos devem ser realizados apenas por pessoal qualificado.
- **Nunca use um aparelho danificado!** Quando estiver danificado, desconecte o aparelho do soquete e entre em contato com o varejista.
- **AVISO!** Não mergulhe as partes elétricas do aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- Verifique regularmente a ficha de alimentação e o cabo em busca de danos. Quando danificada, deve ser substituída por um agente de serviço ou por uma pessoa qualificada da mesma forma, a fim de evitar perigos ou ferimentos.
- Certifique-se de que o cabo não entre em contato com objetos afiados ou quentes e mantenha-o longe de fogo aberto. Nunca puxe o cabo de alimentação para desconectá-lo do soquete, sempre puxe o plugue.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação e/ou o cabo de extensão não causam risco de disparo.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- **AVISO!** Enquanto o plugue estiver no soquete, o aparelho está conectado à fonte de alimentação.
- Desligue o aparelho antes de desconectá-lo do soquete.
- Ligue a ficha de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que, em caso de emergência, o aparelho possa ser desligado imediatamente.
- Nunca carregue o aparelho pelo cabo.
- Não utilize quaisquer dispositivos adicionais que não sejam fornecidos juntamente com o aparelho.
- Conecte o aparelho apenas a uma tomada elétrica com a tensão e a frequência mencionadas no rótulo do aparelho.

- Nunca use outros acessórios que não os recomendados pelo fabricante. Não fazê-lo pode representar um risco de segurança para o usuário e danificar o aparelho. Use apenas peças e acessórios originais.
- Este aparelho não deve ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas com falta de experiência e conhecimentos.
- Este aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- **AVISO:** SEMPRE desligue o aparelho e desligue da tomada antes da limpeza, manutenção ou armazenamento.

Regulamentos especiais de segurança

-  **CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS!** A temperatura da superfície de aquecimento e de outra superfície acessível é muito elevada durante a utilização. Toque apenas no painel de controlo.
- Quando este aparelho for posicionado próximo de uma parede, divisórias, móveis de cozinha, acabamentos decorativos, etc., recomenda-se que sejam feitos de material não combustível; caso contrário, devem ser revestidos com um material isolante de calor não combustível adequado e que seja prestada a atenção mais próxima aos regulamentos de prevenção de incêndios.
- Não coloque o aparelho sobre um objecto de aquecimento (gasolina, electricidade, fogão a carvão, etc.). Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes e chamas abertas. Utilize sempre o aparelho numa superfície nivelada, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
- Não utilize o aparelho perto de materiais explosivos ou inflamáveis, cartões de crédito, discos magnéticos ou rádios.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Não encha o óleo abaixo do nível MÍN. e para além do nível MÁX. no depósito de óleo.
- **AVISO:** Existe perigo de incêndio se o nível do óleo estiver abaixo da marcação "L" (mínimo) ou se não existir óleo no recipiente do óleo.
- **AVISO:** Não frite alimentos demasiado húmidos e demasiados alimentos de cada vez para evitar espuma excessiva e derrame de óleo. A carga máxima do lote é de aproximadamente 1 kg.
- Deixe pelo menos 20 cm de espaçamento em redor do aparelho para fins de ventilação durante a utilização.
- Utilize apenas óleo ou gordura adequados para fritar. Substitua o óleo ou a gordura a intervalos regulares. O óleo ou gordura cozidos ou sujos podem ser inflamados se forem sobreaquecidos."
- Não utilize talheres de plástico durante o funcionamento.
- **PERIGO!** Nunca utilize óleo antigo, o óleo antigo tem um ponto de inflamação reduzido e é mais propenso a ferver, o que aumenta o risco de incêndio e situações perigosas.
- **AVISO!** Fritar alimentos húmidos e grandes quantidades de uma só vez tem uma influência negativa no ponto de ebulição do óleo.



- Limpe sempre o aparelho e outros acessórios após cada utilização (-->Limpeza e manutenção).
- Não utilize jacto de água, lave directamente com água ou produto de limpeza a vapor, uma vez que as peças irão ficar molhadas e poderá resultar em choque eléctrico.
- **CUIDADO!** Se necessário, encaminhe o cabo de alimentação com segurança para evitar que seja puxado ou que entre em contacto com a superfície de aquecimento.
- Não lave o aparelho com água. A lavagem pode causar fugas e aumentar o risco de choque eléctrico.
- Não limpe nem guarde o aparelho a não ser que esteja completamente arrefecido.
- Nenhuma peça pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
- A instalação eléctrica deve cumprir os regulamentos nacionais e locais aplicáveis.
- O depósito e o elemento da fritadeira devem ser colocados numa posição segura na sua cozinha antes da utilização devido ao conteúdo quente durante a utilização.
- Mude regularmente o óleo antigo para reduzir a libertação de dioxinas que são carcinogénicas.

Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a utilização profissional.
- O aparelho foi concebido apenas para fritar alimentos adequados, como batatas fritas, etc. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões pessoais.
- A utilização do aparelho para qualquer outro fim deve ser considerada uma utilização indevida do dispositivo. O utilizador será o único responsável pela utilização indevida do dispositivo.

PT

Instalação de aterramento

Este aparelho é classificado como **classe de protecção I** e deve estar ligado a um solo de protecção. A aterramento reduz o risco de choque eléctrico fornecendo um fio de escape para a corrente eléctrica. Este aparelho está equipado com um cabo

de alimentação que possui um fio de aterramento e plugue aterrado. O plugue deve ser conectado a uma tomada que esteja corretamente instalada e aterrada.

Preparativos antes de utilizar pela primeira vez

- Certifique-se de que o aparelho não está danificado. Em caso de danos, contacte imediatamente o seu fornecedor e NÃO utilize o aparelho.
- Remova todo o material de embalagem e película de protecção (se aplicável).
- Limpe o aparelho com água morna e um pano macio.
- Coloque o aparelho numa superfície nivelada e estável, salvo indicação em contrário.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para fins de ventilação.
- Guarde a embalagem para guardar o seu aparelho quando não estiver a ser utilizado durante um longo período de tempo.

Instalação

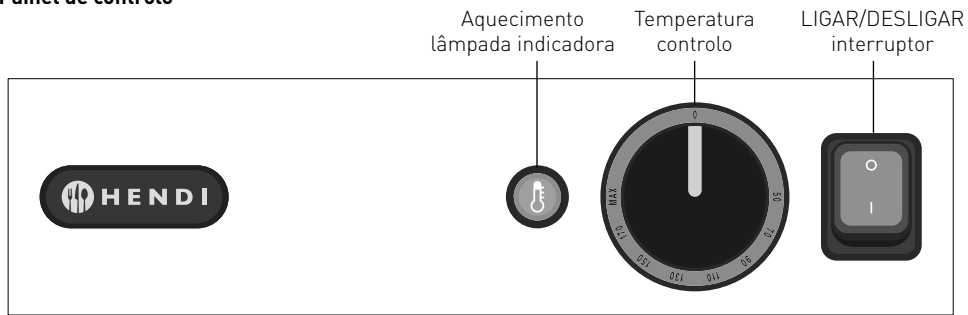
- Coloque o aparelho numa superfície nivelada, estável, limpa, resistente ao calor e seca com os pés de borracha.
- Instale cuidadosamente o suporte traseiro com o elemento de aquecimento na extremidade traseira do recipiente do óleo.

Nota:

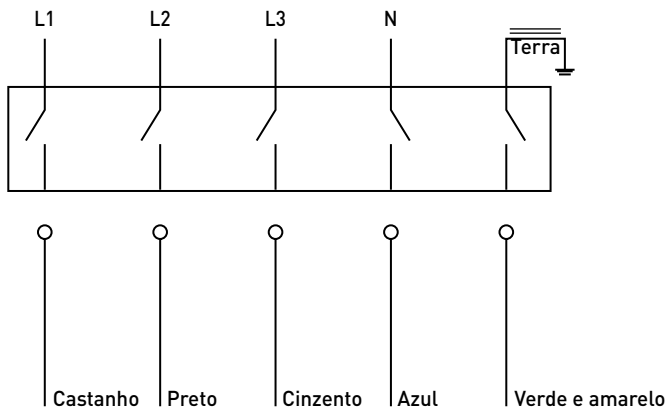
1. Certifique-se de que o pino no suporte traseiro está na posição correta e devidamente montado.
2. O aparelho deve ser colocado numa posição segura na sua cozinha antes de ser utilizado devido a perigo de calor durante a utilização.



Painel de controlo



Ligação da linha da fonte de alimentação



Atenção: As linhas da fonte de alimentação devem ser ligadas por um técnico autorizado.

Operação

- Desligue a alimentação da rede eléctrica.
- Encha o recipiente com óleo ou óleo hidrogenado até à linha MAX.
Nota! As gorduras sólidas têm de ser pré-aquecidas antes do recheio, o que evita que as gorduras queimem e sobrecarreguem (consulte "Gorduras sólidas").
- Ligue os fios internos do cabo de alimentação a uma tomada eléctrica adequada. (Consulte --> Ligação da linha da fonte de alimentação)
- Ligue o aparelho utilizando o botão ligar/desligar verde no painel de operação. A luz verde no inter-

- ruptor acende-se.
- Regule o termóstato para a temperatura pretendida. A luz laranja acende-se.
- Quando a temperatura definida é atingida, a lâmpada laranja apaga-se.
- Durante a fritura profunda, a lâmpada de temperatura acende-se para indicar que o elemento de aquecimento mantém a temperatura indicada.
- Pode agora utilizar a fritadeira.

NOTA: É normal que a relays emita o som ON/OFF durante o funcionamento.

Fritar a fundo

A fritadeira profunda foi concebida com uma zona fria única para permitir que as migalhas e resíduos afundem até ao fundo, o que também permite que a vida útil da gordura/óleo se prolongue conside-

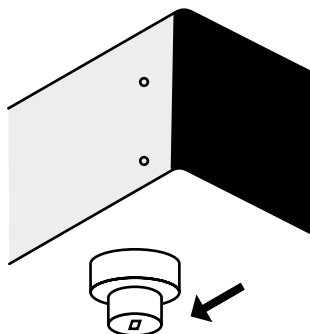
ravelmente. Verifique regularmente se existe óleo ou gordura suficiente no recipiente. O nível nunca deve estar abaixo da linha MIN.



REPOR o limitador alto (corte térmico)

Tenha em atenção que o botão RESET está localizado na parte inferior do painel de controlo amovível com uma tampa de protecção (consulte o desenho da linha)

- Desligue primeiro a fritadeira profunda da tomada eléctrica.
- Deixe a fritadeira arrefecer completamente.
- Remova o painel de controlo amovível do suporte.
- Desaperte a tampa de protecção preta do botão RESET.
- Prima o botão RESET do limitador alto (corte térmico). Deve ouvir um clique.
- Volte a apertar a tampa de protecção no botão RESET.



- Reinstale o painel de controlo amovível no suporte.

Dicas para fritar

- De preferência, utilize apenas óleo de fritura líquido ou gordura de fritura líquida.
- A temperatura recomendada para fritar batatas fritas e snacks é de 175 °C no máximo.
- Retire o gelo e as migalhas dos alimentos congelados.
- Não frite demasiado de cada vez. Isto pode fazer com que o óleo ou gordura arrefeçam demasiado. O óleo/gordura arrefecido não cresce adequadamente na superfície dos alimentos, para que mais gordura seja absorvida. Quando usados

intensivamente, migalhas e outros detritos devem ser filtrados do óleo/gordura.

- Substitua o óleo ou a gordura a tempo. Utilize tiras de teste ou equipamento de teste regularmente para monitorizar quando o óleo/gordura deve ser substituído.
- Antes de o óleo começar a formar espuma, fumo ou ficar demasiado viscoso, deve substituí-lo. Substitua também o óleo/gordura quando tiver um cheiro ou sabor forte.
- Não misture óleo novo com óleo usado.

Gordura sólida

- Se, mesmo assim, utilizar contra os nossos conselhos gordura sólida: aqueça o óleo lentamente na posição mais baixa até derreter. Quando a gordura tiver derretido, pode definir a temperatura de fritura adequada.
- Quando utilizar gordura sólida, deixe os blocos de gordura derreter lentamente num lume mo-

derado numa frigideira normal. Deite cuidadosamente a gordura derretida na fritadeira de gordura profunda. Ligue a ficha eléctrica e ligue a fritadeira a gordura.

- Retire o cesto de fritar após a utilização da gordura. Isto evita que o cesto fique preso na gordura solidificada.

Após a utilização

- Desligue o aparelho desligando o interruptor e as peças eléctricas da corrente eléctrica.
- Não desloque a fritadeira até que ela e o seu con-

teúdo tenham arrefecido.

- Coloque a tampa na fritadeira, para que a gordura não envelheça.

Limpeza e manutenção

- Desligue sempre as peças eléctricas da corrente eléctrica antes de limpar o aparelho.
- Atenção: Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido!
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido (água com detergente suave).

- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, abrasivos ou produtos de limpeza clorados. Não utilize objetos afiados ou pontiagudos. Não utilize gasolina ou solventes! Limpe com um pano húmido e detergente, se necessário. Não utilize materiais abrasivos.

Resolução de problemas

Falha	Síntomas	Causa possível	Solução possível
O aparelho não funciona de todo	Indicador de interruptor verde não aceso e indicador de aquecimento laranja não aceso	O painel de controlo não está devidamente encaixado no suporte	Encaixe correctamente o painel de controlo no suporte
		Sem alimentação de rede	Verifique a instalação elétrica
		O aparelho está desligado	Ligar o aparelho
		Microinterruptor com defeito	Contacte o seu fornecedor
O aparelho não aquece	O indicador verde do interruptor está aceso e o indicador laranja de aquecimento não está aceso	Termóstato definido para uma temperatura baixa	Defina o termóstato para uma temperatura mais elevada
		O limitador alto (corte térmico) disparou.	Reinicie o limitador alto (corte térmico) (Consulte REINICIAR na página 5)
		Limitador alto (corte térmico) defeituoso.	Contacte o seu fornecedor
O aparelho não atinge a temperatura definida	O indicador do interruptor verde está aceso e o indicador laranja de aquecimento está aceso, mas tempo ou temperatura de fritura excessivos	Termóstato com defeito	Contacte o seu fornecedor

Se, após estes controlos, o mau funcionamento continuar, é aconselhável contactar o seu fornecedor para obter assistência.

Em caso de dúvida, contacte sempre o seu fornecedor!

PT

Especificação técnica

No do item	209424
Tensão e frequência de funcionamento	380-415V 3N~ 50/60Hz
Potência nominal	6600 W
Classe de proteção	Classe I
Classe de proteção à prova de água	IPX3
Intervalo de temperatura	50 - 190°C
Temperatura ambiente	5 - 45°C
Capacidade	10 L
Dimensões	302 x 687 x [A]375 mm
Peso líquido (aprox.)	12 kg

Observações: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.



Garantia

Qualquer defeito que afete a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado mediante reparação gratuita ou substituição, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido abusado ou mal utilizado de forma alguma. Seus direitos estatutários não são afetados. Se o aparelho for reclamado

ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua o comprovante de compra (por exemplo, recibo).

De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Descartar & Ambiente

Ao desactivar o aparelho, o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é sua responsabilidade descartar seus equipamentos de resíduos entregando-os a um ponto de coleta designado. O não cumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis em matéria de eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos de resíduos no momento da eliminação ajudará a conservar os recursos na-


turais e garantir que sejam reciclados de forma a proteger a saúde humana e o meio ambiente.

Para obter mais informações sobre onde você pode deixar seus resíduos para reciclagem, entre em contato com sua empresa local de coleta de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer directamente quer através de um sistema público.

Estimado cliente:

Gracias por comprar este electrodoméstico HENDI. Lea detenidamente este manual, prestando especial atención a las normas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Normativa de seguridad

- Este aparato está diseñado únicamente para uso comercial.
- Utilice el aparato únicamente para el propósito previsto para el que fue diseñado, tal y como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
- Mantenga el aparato y el enchufe eléctrico lejos del agua y otros líquidos. En caso de que el aparato caiga en el agua, retire inmediatamente el enchufe de alimentación de la toma de corriente. No utilice el aparato hasta que haya sido verificado por un técnico certificado. El incumplimiento de estas instrucciones causará riesgos potencialmente mortales.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No inserte objetos en la carcasa del aparato.
- No toque el tapón con las manos mojadas o húmedas.
-  **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No intente reparar el aparato usted mismo, las reparaciones solo deben ser realizadas por personal calificado.
- **¡Nunca use un aparato dañado!** Cuando esté dañado, desconecte el aparato del zócalo y póngase en contacto con el distribuidor.
- **¡AVISO!** No sumerja las partes eléctricas del aparato en agua u otros líquidos.
- Nunca sostenga el aparato bajo agua corriente.
- Revise regularmente el enchufe de alimentación y el cable en busca de daños. Cuando se dañe, debe ser reemplazado por un agente de servicio o una persona calificada de manera similar para evitar peligros o lesiones.
- Asegúrese de que el cable no entra en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo del enchufe, siempre tire del enchufe en su lugar.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y/o el cable de extensión no causan peligro de desplazamiento.
- Nunca deje el aparato desatendido durante su uso.
- **¡AVISO!** Mientras el enchufe esté en el zócalo, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo del zócalo.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso para que, en caso de emergencia, el aparato pueda desenchufarse inmediatamente.
- Nunca lleve el aparato por el cable.
- No utilice ningún dispositivo adicional que no se suministre junto con el aparato.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con el voltaje y la frecuencia


ES



mencionados en la etiqueta del aparato.

- Nunca utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante. De no hacerlo, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
- Este aparato no debe ser operado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas que no tienen experiencia y conocimiento.
- Bajo ninguna circunstancia, este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- **ADVERTENCIA:** Apague SIEMPRE el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiar, mantener o almacenar.

Normas Especiales de Seguridad

-  **PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** La temperatura de la superficie de calentamiento y otra superficie accesible es muy alta durante el uso. Toque solo el panel de control.
- Cuando este aparato se coloque cerca de una pared, tabiques, muebles de cocina, acabados decorativos, etc., se recomienda que esté fabricado con material no combustible; si no es así, debe cubrirse con un material aislante del calor no combustible adecuado, y que se preste la mayor atención a las normativas de prevención de incendios.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.). Mantenga el aparato alejado de superficies calientes y llamas abiertas. Utilice siempre el aparato sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No utilice el aparato cerca de materiales explosivos o inflamables, tarjetas de crédito, discos magnéticos o radios.
- Este aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No llene el aceite por debajo del nivel MIN – ni por encima del nivel MAX – en el depósito de aceite.
- **ADVERTENCIA:** Existe peligro de incendio si el nivel de aceite está por debajo de la marca “L” (Mín.) o si no hay aceite en el recipiente de aceite.
- **ADVERTENCIA:** No freír demasiados alimentos húmedos ni demasiados alimentos en cada momento para evitar la formación excesiva de espuma y el derrame de aceite. La carga máxima del lote es de aproximadamente 1 kg.
- Deje al menos 20 cm de espacio alrededor del aparato para ventilación durante el uso.
- No utilice únicamente aceite o grasa adecuados para freír. Sustituya el aceite o la grasa a intervalos regulares. Si se sobrecalienta, se puede encender aceite o grasa sucios o demasiado cocidos”.
- No utilice cubiertos de plástico durante el funcionamiento.
- **PELIGRO!** Nunca utilice aceite viejo, el aceite viejo tiene un punto de inflamación reducido y es más propenso a ebullición por sobretensión, lo que aumenta el riesgo de incendio y situaciones peligrosas.
- **ADVERTENCIA!** La fritura profunda de alimentos húmedos y grandes cantidades a la vez

tiene una influencia negativa en el punto de ebullición del aceite.

- Limpie siempre el aparato y otros accesorios después de cada uso (-->Limpieza y mantenimiento).
- No utilice chorro de agua, lave directamente con agua o limpiador de vapor, ya que las piezas se mojarán y podrían producirse descargas eléctricas.
- **PRECAUCIÓN!** Encamine firmemente el cable de alimentación si es necesario para evitar tirones o contacto accidentales con la superficie de calentamiento.
- No lave el aparato con agua. Lavar puede provocar fugas y aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- No limpie ni guarde el aparato a menos que esté completamente enfriado.
- Ninguna pieza es apta para lavavajillas.
- La instalación eléctrica debe cumplir las normativas nacionales y locales aplicables.
- El depósito y el elemento de la freidora deben colocarse en una posición segura en la cocina antes de su uso debido al contenido caliente cuando se esté utilizando.
- Cambie regularmente el aceite antiguo para reducir la liberación de dioxinas que son carcinógenas.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado para uso profesional.
- El aparato está diseñado solo para freír alimentos adecuados, como patatas fritas, etc. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o lesiones personales.
- El uso del aparato para cualquier otro fin se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

Instalación de conexión a tierra

Este aparato está clasificado como **clase de protección I** y debe estar conectado a una masa protectora. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este aparato está

equipado con un cable de alimentación que tiene un cable de conexión a tierra y un enchufe a tierra. El enchufe debe estar enchufado a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra.

Preparativos antes de usarlos por primera vez

- Compruebe que el aparato no presenta daños. En caso de daños, póngase en contacto con su proveedor inmediatamente y NO utilice el aparato.
- Retire todo el material de embalaje y la película de protección (si procede).
- Limpie el aparato con agua templada y un paño suave.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, a menos que se indique lo contrario.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor del aparato para la ventilación.
- Guarde el embalaje para guardar el aparato cuando no lo esté utilizando durante un periodo de tiempo prolongado.

Instalación

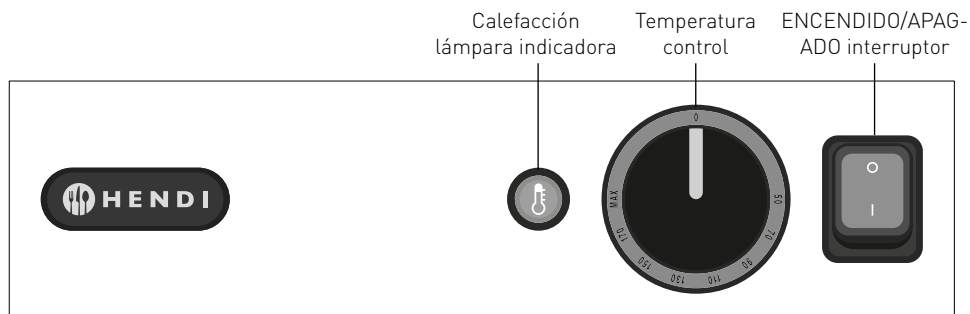
- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al calor y seca con sus patas de goma.
- Instale con cuidado el soporte trasero con elemento calefactor en el borde trasero del contenedor de aceite.

Nota:

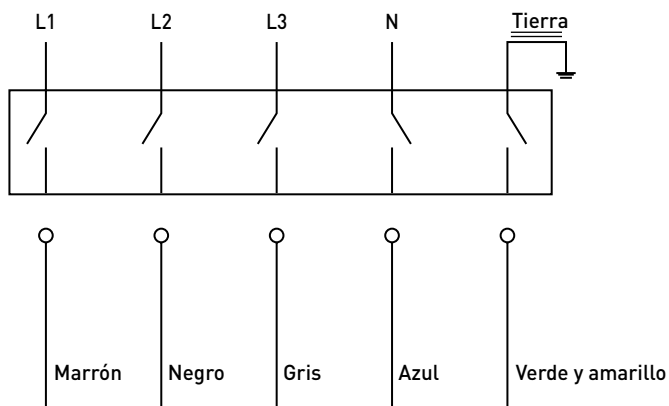
1. Asegúrese de que el pasador del soporte trasero esté en la posición correcta y montado correctamente.
2. El aparato debe colocarse en una posición segura en la cocina antes de su uso debido al riesgo de calor durante su uso.



Panel de control



Conexión de la línea de alimentación



ES

Atención: Las líneas de suministro eléctrico deben ser conectadas por un técnico autorizado.

Funcionamiento

- Desconecte la alimentación de la red eléctrica.
 - Llene el recipiente con aceite o aceite hidrogenado hasta la línea MAX.
¡Nota! Las grasas sólidas deben precalentarse antes del llenado, lo que evita quemar grasas y sobrecargarlas (consulte "Grasas sólidas").
 - Conecte los cables internos del cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. (Consulte --> Conexión de la línea de alimentación)
 - Encienda el aparato utilizando el botón verde de encendido/apagado del panel de funcionamiento. Se encenderá la luz verde del interruptor.
 - Ajuste el termostato a la temperatura deseada. Se encenderá la luz naranja.
 - Cuando se alcanza la temperatura ajustada, la luz naranja se apaga.
 - Durante la fritura profunda, la lámpara de temperatura se enciende y se apaga para indicar que la resistencia mantendrá la temperatura indicada.
 - Ahora puedes usar la freidora profunda.
- NOTA:** Es normal que el relés suene el sonido de encendido/apagado durante el funcionamiento.



Freír en profundidad

La freidora profunda está diseñada con una zona fría única para permitir que las migas y los residuos se hundan hasta el fondo, lo que también permite que la vida útil de la grasa/aceite se extienda

considerablemente.

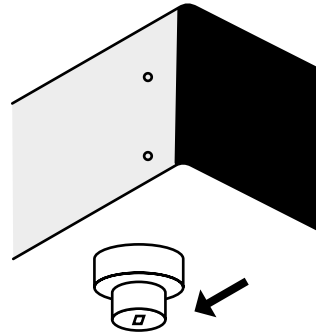
Compruebe regularmente si hay suficiente aceite o grasa en el recipiente. El nivel nunca debe estar por debajo de la línea MIN.

RESTABLECER el limitador alto (corte térmico)

Tenga en cuenta que el botón RESET se encuentra en la parte inferior del panel de control desmontable con una tapa protectora (consulte el plano)

- Desconecte primero la freidora profunda de la toma eléctrica.
- Deja que la freidora se enfríe completamente.
- Retire el panel de control desmontable del soporte.
- Desenrosque la tapa protectora negra del botón RESET.
- Pulse el botón RESET del Hi-limiter (corte térmico). Debería escuchar un sonido de clic.
- Vuelva a enroscar la tapa protectora en el botón RESET.

- Vuelva a instalar el panel de control desmontable en el soporte.



Consejos para freír en profundidad

- Preferiblemente utilice solo aceite líquido para freír o grasa líquida para freír.
- La temperatura recomendada para freír patatas fritas y aperitivos es de 175 °C como máximo.
- Retire el hielo y las migas de los alimentos congelados.
- No freír demasiado a la vez. Esto puede hacer que el aceite o la grasa se enfríen demasiado. El aceite/grasa enfriado no sella correctamente la superficie del alimento, de modo que se absorbe más grasa. Cuando se utilizan intensamente, las migas y otros residuos deben filtrarse del aceite/grasa.

- Reemplace el aceite o la grasa a tiempo. Utilice tiras reactivas o equipos de prueba con regularidad para realizar un seguimiento de cuándo debe sustituirse el aceite o la grasa.
- Antes de que el aceite empiece a formar espuma, se fume o se vuelva demasiado viscoso, debe sustituirlo. Sustituya también el aceite/grasa cuando tenga un olor o sabor fuerte.
- No mezcle aceite nuevo con aceite usado.

ES

Grasa sólida

- Si de todos modos lo utilizas en contra de nuestras grasas sólidas recomendadas: calienta el aceite lentamente en la posición más baja hasta que se derrita. Cuando la grasa se haya derretido, puedes ajustar la temperatura adecuada para freír.
- Cuando utilices grasa sólida, deja que los bloques de grasa se derritan lentamente a fuego

moderado en una sartén normal. Vierta con cuidado la grasa derretida en la freidora de grasas profundas. Enchufe el enchufe de la red eléctrica y encienda la freidora de grasa profunda.

- Retire la cesta de freír después de usarla de la grasa. Esto evita que la cesta se quede atascada en la grasa solidificada.



Después del uso

- Apague el aparato apagando el interruptor y desconectando las piezas eléctricas de la red eléctrica.
- No mueva la freidora hasta que se haya enfriado y su contenido.
- Coloca la tapa en la freidora para que la grasa no envejezca.

Limpieza y mantenimiento

- Desconecte siempre las piezas eléctricas de la red eléctrica antes de limpiar el aparato.
- Tenga cuidado: Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo (agua con detergente suave).
- Nunca utilice productos de limpieza agresivos, abrasivos o limpiadores clorados. No utilice objetos afilados o puntiagudos. ¡No utilice gasolina ni disolventes! Limpie con un paño húmedo y detergente si es necesario. No utilice materiales abrasivos.

Resolución de problemas

Fallo	Síntomas	Causa posible	Posible solución
El aparato no funciona en absoluto	El indicador verde del interruptor no está encendido y el indicador naranja de calefacción no está encendido	Panel de control no asentado correctamente en el soporte	Asiente correctamente el panel de control en el soporte
		Sin alimentación de red	Compruebe la instalación eléctrica
		El aparato está apagado	Encienda el aparato
		Microinterruptor defectuoso	Póngase en contacto con su proveedor
		Contactador de CA defectuoso	Póngase en contacto con su proveedor
El aparato no se calienta	El indicador verde del interruptor está encendido y el indicador naranja de calefacción no está encendido	Termostato ajustado a una temperatura baja	Ajuste el termostato a una temperatura más alta
		Se activó el limitador alto (corte térmico).	Restablecer el limitador alto (corte térmico) (consulte RESTABLECER en la página 5)
		Limitador alto (corte térmico) defectuoso.	Póngase en contacto con su proveedor
		Termostato defectuoso	Póngase en contacto con su proveedor
El aparato no alcanza la temperatura establecida	El indicador verde del interruptor está encendido y el indicador naranja de calentamiento está encendido, pero el tiempo o la temperatura de fritura son excesivos	Termostato defectuoso	Póngase en contacto con su proveedor

Si después de estos controles continúa el mal funcionamiento, se recomienda ponerse en contacto con su proveedor para obtener ayuda.

En caso de duda, póngase siempre en contacto con su proveedor.



Especificación técnica

N.o de artículo	209424
Tensión y frecuencia de funcionamiento	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Potencia nominal	6600 W
Clase de protección	Clase I
Clase de protección impermeable	IPX3
Rango de temperatura	50 - 190 °C
Temperatura ambiente	5 - 45 °C
Capacidad	10 L
Dimensiones	302x687x(AI)375 mm
Peso neto (aprox.)	12 kg

Observaciones: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin notificación previa.

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se manifieste en el plazo de un año a partir de la compra será reparado mediante reparación o sustitución gratuita, siempre que el aparato haya sido utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no haya sido abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato

se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya un comprobante de compra (por ejemplo, recibo).

En línea con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descartar y Medio Ambiente

Al retirar el aparato, el producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad deshacerse de su equipo de residuos entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de conformidad con la normativa aplicable en materia de eliminación de residuos. La recogida y reciclaje por separado de sus equipos de residuos en el momento de su eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y ga-

rantizar que se reciclen de manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede dejar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no se responsabilizan del reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

ES



Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili tento prístroj Hendi. Pozorne si prečítajte túto príručku a venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným predpisom, ktoré sú uvedené nižšie, pred prvou inštaláciou a používaním tohto zariadenia.


Bezpečnostné predpisy

- Tento spotrebič je určený len na komerčné použitie.
- Spotrebič používajte len na určený účel, na ktorý bol navrhnutý tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym používaním.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku uchovávajte mimo dosahu vody a iných kvapalín. V prípade, že spotrebič spadne do vody, okamžite vyberte zástrčku zo zásuvky. Spotrebič nepoužívajte, kým ho nekontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov spôsobí život ohrozujúce riziká.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Nevkladajte predmety do krytu spotrebiča.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa opraviť spotrebič sami, opravy majú vykonávať len kvalifikovaný personál.
- **Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič!** Keď dôjde k poškodeniu, odpojte spotrebič od zásuvky a obráťte sa na predajcu.
- **VAROVANIE!** Neponorte elektrické časti spotrebiča do vody alebo iných kvapalín.
- Nikdy nedržte spotrebič pod tečúcou vodou.
- Pravidelne kontrolujte, či je napájacia zástrčka a kábel poškodený. Ak je poškodený, musí byť nahradený servisným agentom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- Uistite sa, že kábel nie je v kontakte s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nechajte ho mimo otvoreného ohňa. Nikdy nevytiahnite napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy vytiahnite zástrčku.
- Uistite sa, že napájací kábel a/alebo predlžovací kábel nespôsobujú nebezpečenstvo vypnutia.
- Počas používania nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- **VAROVANIE!** Pokiaľ je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- Pred odpojením zariadenia zo zásuvky vypnite spotrebič.
- Pripojte napájaciu zástrčku k ľahko dostupnej elektrickej zásuvke, aby bolo v prípade núdze možné okamžite odpojiť spotrebič.
- Nikdy nenoste spotrebič za kábel.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie zariadenia, ktoré nie sú dodávané spolu so spotrebičom.
- Spotrebič pripojte iba k elektrickej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo ako príslušenstvo odporúčané výrobcom. Nedodržanie

tohto postupu by mohlo predstavovať bezpečnostné riziko pre užívateľa a mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.

- Tento prístroj by nemal prevádzkovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a vedomostí.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- **UPOZORNENIE:** VŽDY vypnite spotrebič a odpojte od elektrickej zásuvky pred čistením, údržbou alebo skladovaním.

Osobitné bezpečnostné predpisy

-  **OBOZRETNOSŤ! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Teplota ohrievacieho povrchu a iného prístupného povrchu je počas používania veľmi vysoká. Dotknite sa iba ovládacieho panela.
- Keď sa má spotrebič umiestniť v tesnej blízkosti steny, priečinkov, kuchynského nábytku, dekoratívnych povrchových úprav atď., odporúča sa, aby bol vyrobený z nehorľavého materiálu; ak nie, musí sa zakryť vhodným nehorľavým tepelne izolačným materiálom a venovať najbližšiu pozornosť ohňovzdorným predpisom.
- Spotrebič nekladte na výhrevné teleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atď.). Spotrebič uchovávajte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa. Spotrebič používajte vždy na rovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov, kreditných kariet, magnetických diskov alebo rádia.
- Tento spotrebič nie je určený na prevádzku prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.
- Olej nenapĺňajte pod úroveň MIN – úroveň a nad úroveň MAX – v olejovej nádrži.
- **VÝSTRAHA:** Nebezpečenstvo požiaru existuje, ak je hladina oleja pod značkou „L“ (Min) alebo v olejovej nádobe nie je olej.
- **VÝSTRAHA:** Vždy nesmažte príliš mokré potraviny a príliš veľa potravín, aby ste predišli nadmernému peneniu a vyliatiu oleja. Maximálna hmotnosť dávky je približne 1 kg.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča minimálne 20 cm voľný priestor na účely vetrania.
- Na smaženie používajte iba vhodný olej alebo tuk. Olej alebo tuk vymieňajte v pravidelných intervaloch. V prípade prehriatia sa môže zapáliť prevarený alebo znečistený olej alebo tuk.
- Počas prevádzky nepoužívajte plastový príbor.
- **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nepoužívajte starý olej, starý olej má znížený bod vzplanutia a je viac náchylný na prudké zovretie, čo zvyšuje riziko požiaru a nebezpečných situácií.
- **VAROVANIE!** Hlboké vyprážanie vlhkých potravín a veľkých množstiev naraz má negatívny vplyv na bod varu oleja.
- Po každom použití spotrebič a ostatné príslušenstvo vždy vyčistite (-->Čistenie a údržba).
- Nepoužívajte vodný prúd, preplachujte priamo vodou alebo čističom pary, pretože diely sa namočia a môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- **OBOZRETNOSŤ!** V prípade potreby bezpečne vedte napájací kábel, aby ste zabránili neúmyselnému ťahaniu alebo kontaktu s vyhrievacím povrchom.



- Spotrebič neumývajte vodou. Pranie môže spôsobiť netesnosti a zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič nečistite ani neskladujte, ak nie je úplne vychladnutý.
- Žiadna časť sa nedá umývať v umývačke riadu.
- Elektrická inštalácia musí spĺňať platné národné a miestne predpisy.
- Nádrž na smaženie a prvok by mali byť pred použitím v kuchyni umiestnené na bezpečnom mieste kvôli horúcemu obsahu počas používania.
- Pravidelne vymieňajte starý olej, aby ste znížili uvoľňovanie dioxínov, ktoré sú karcinogénne.

Zamýšľané použitie

- Tento spotrebič je určený na profesionálne použitie.
- Spotrebič je určený iba na vyprážanie vhodných potravín, ako sú hranolky atď. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Používanie spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za nesprávne použitie zariadenia. Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne používanie zariadenia.

Inštalácia uzemnenia

Tento spotrebič je klasifikovaný ako **trieda ochrany I** a musí byť pripojený k ochrannej ploche. Uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom tým, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Tento

spotrebič je vybavený napájacím káblom, ktorý má uzemňovací vodič a uzemnenú zástrčku. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená.

SK

Príprava pred prvým použitím

- Skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený. V prípade akéhokoľvek poškodenia sa okamžite obráťte na dodávateľa a spotrebič **NEPOUŽÍVAJTE**.
- Odstráňte všetok obalový materiál a ochrannú fóliu (ak je k dispozícii).
- Spotrebič vyčistite vlažnou vodou a mäkkou handričkou.
- Spotrebič položte na rovný a stabilný povrch, pokiaľ nie je uvedené inak.
- Zabezpečte dostatočný priestor okolo spotrebiča na vetranie.
- Obal uschovajte na dlhodobé uskladnenie spotrebiča.

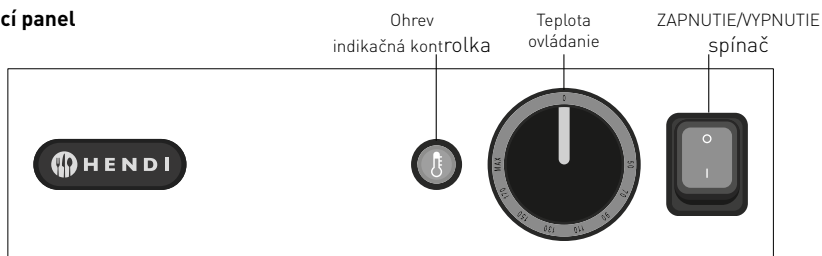
Inštalácia

- Spotrebič položte na rovný, stabilný, čistý, teplovzdorný a suchý povrch s gumenými nožičkami.
- Zadnú podporu opatrne nainštalujte s ohrevným telesom na zadný okraj olejovej nádoby.

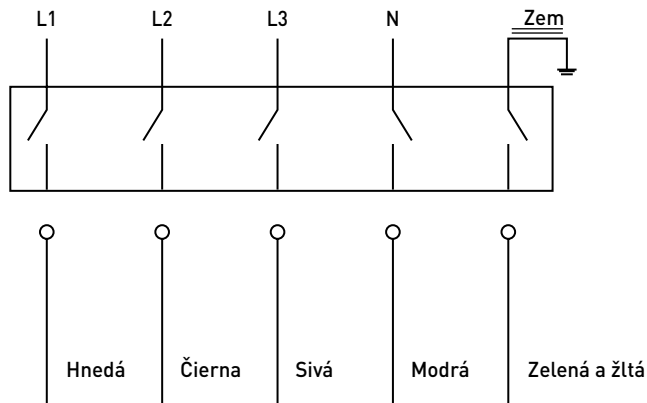
Poznámka:

1. Uistite sa, že kolík na zadnej podpere je v správnej polohe a správne namontovaný.
2. Spotrebič by mal byť pred použitím v kuchyni umiestnený v bezpečnej polohe z dôvodu nebezpečenstva vysokej teploty pri používaní.

Ovládací panel



Pripojenie napájacieho kábla



Upozornenie: Napájacie vedenia by mal zapojiť autorizovaný technik.

Prevádzka

- Odpojte napájanie zo siete.
- Nádobu naplňte olejom alebo hydrogenovaným olejom až do línie MAX.
Poznámka! Pevné tuky sa musia pred naplnením predhriať, čím sa zabráni spáleniu tuku a preplneniu (pozri časť „Pevný tuk“).
- Vnútorne vodiče napájacieho kábla zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky. (Pozrite si --> pripojenie napájacieho kábla)
- Spotrebič zapnite pomocou zeleného tlačidla zap./vyp. na ovládacom paneli. Zelená kontrolka

v spínači sa rozsvieti.

- Nastavte termostat na požadovanú teplotu. Rozsvieti sa oranžová kontrolka.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty oranžová kontrolka zhasne.
- Počas hlbokého smaženia sa kontrolka teploty rozsvieti a indikuje, že ohrevný článok udržiava uvedenú teplotu.
- Teraz môžete použiť fritézu.

POZNÁMKA: Je normálne, že relé vydáva počas prevádzky zvuk ZAP/VYP.

Hlboké smaženie

Hlboká fritéza je navrhnutá s jedinečnou studenou zónou, ktorá umožňuje, aby sa omrvinky a zvyšky z dna drezu dostali, čo tiež umožňuje značné predĺženie životnosti tuku/oleju.

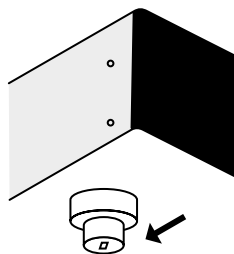
Pravidelne kontrolujte, či v nádobe nie je dostatok oleja alebo tuku. Úroveň by nikdy nemala byť pod čiarou MIN.

OBNOVIŤ obmedzovač vysokej hodnoty (tepelný výrez)

Upozorňujeme, že tlačidlo RESET sa nachádza v spodnej časti odnímateľného ovládacieho panela s ochranným krytom (pozri náčrt čiar)

- Najprv odpojte hlbokú fritézu od elektrickej zásuvky.
- Nechajte hlbokú fritézu úplne vychladnúť.
- Odnímateľný ovládací panel vyberte z podpery.
- Odskrutkujte čierny ochranný kryt tlačidla RESET.
- Stlačte tlačidlo RESET v obmedzovači Hi-limiter (tepelný výrez). Mali by ste počuť kliknutie.

- Naskrutkujte ochranný kryt späť na tlačidlo RESET.
- Odnímateľný ovládací panel znovu nainštalujte na podperu.



Tipy na hlboké smaženie

- S výhodou používajte iba kvapalný olej na vyprážanie alebo kvapalný tuk na vyprážanie.
- Odporúčaná teplota pre vyprážanie triesok a desiaty je max. 175 °C.
- Z mrazených potravín odstráňte ľad a omrvinky.
- Nesmažte príliš hlboko naraz. To môže spôsobiť, že olej alebo tuk príliš vychladne. Ochladený olej/tuk nevidí správne povrch jedla, takže sa absorbuje viac tuku. Pri intenzívnom použití by sa omr-

- vinky a iné nečistoty mali odfiltrovať z oleja/tuku.
- Olej alebo tuk včas vymeňte. Na sledovanie toho, kedy je potrebné vymeniť olej/tuk, používajte testovacie prúžky alebo pravidelne testujte zariadenie.
- Predtým, ako začne olej peniť, fajčiť alebo sa príliš viskózne, mali by ste ho vymeniť. Olej/tuk vymeňte aj vtedy, keď má silnú vôňu alebo chuť.
- Nemiešajte čerstvý olej s použitým olejom.

Tuk tuk

- Ak napriek tomu používate olej v súlade s naším odporúčaním: olej pomaly zahrievajte v najnižšej polohe, kým sa neroztopí. Keď sa tuk roztopí, môžete nastaviť správnu teplotu vyprážania.
- Pri používaní tuku nechajte bloky tuku pomaly roztopiť na miernom ohreve v normálnej panvici.

Opatrne nalejte roztopený tuk do fritézy na hlboké smaženie. Zapojte sieťovú zástrčku a zapnite smažiaci strojek.

- Po použití vyberte košík z hlboké smaženie z tuku. Zabráňte tak zachyteniu koša v tuku.

Po použití

- Vypnite spotrebič vypnutím vypínača a odpojením elektrických častí od elektrickej siete.
- Nehýbte hlbokou fritézou, kým sa obsah nevy-

chladne.

- Položte veko na fritézu, aby tuk nestarol.

Čistenie a údržba

- Pred čistením spotrebiča vždy odpojte elektrické diely od elektrickej siete.
- Dávajte pozor: Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani žiadnej inej tekutiny!
- Vonkajšiu časť spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou (vodou s jemným čistiacim prostriedkom).

- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne prostriedky ani čističe s obsahom chlóru. Nepoužívajte ostré ani špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá! V prípade potreby ich vyčistite vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne materiály.

Riešenie problémov

Chyba	Príznyky	Možná príčina	Možné riešenie
Spotrebič vôbec nefunguje	Zelený ukazovateľ spínača nesvieti a oranžový ukazovateľ ohreву nesvieti	Ovládací panel nie je správne usadený na konzole	Ovládací panel správne umiestnite na konzolu
		Žiadne napájanie zo siete	Skontrolujte elektrickú inštaláciu
		Spotrebič je vypnutý	Zapnite spotrebič
		Mikrospínač je chybný	Kontaktujte svojho dodávateľa
Spotrebič sa nezohrieva	Zelený ukazovateľ spínača svieti a oranžový ukazovateľ ohreву nesvieti	Stýkač striedavého prúdu je chybný	Kontaktujte svojho dodávateľa
		Termostat je nastavený na nízku teplotu	Nastavte termostat na vyššiu teplotu
		Vypli ste funkciu Hi-limiter (tepelný výrez).	Obnovte obmedzovač vysokej hodnoty (tepelný výrez) (pozri RESET na strane 5)
		Poškodené vysokoobmedzujúce (tepelné vypínanie).	Kontaktujte svojho dodávateľa
		Termostat je chybný	Kontaktujte svojho dodávateľa



Spotrebič nedosahuje nastavenú teplotu	Zelený ukazovateľ spínača svieti a oranžový ukazovateľ ohrevu svieti, ale nadmerný čas alebo teplota vyprážania	Termostat je chybný	Kontaktujte svojho dodávateľa
--	---	---------------------	-------------------------------

Ak po týchto kontrolách porucha pretrváva, odporúčame kontaktovať vášho dodávateľa a požiadať ho o pomoc.

V prípade akýchkoľvek pochybností sa vždy obráťte na svojho dodávateľa!

Technické špecifikácie

Č. položky	209424
Prevádzkové napätie a frekvencia	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Menovitý výkon	6600 W
Trieda ochrany	Trieda I
Trieda ochrany proti vode	IPX3
Teplotný rozsah	50 - 190°C
Teplota okolia	5 - 45°C
Kapacita	10 L
Rozmery	302 x 607 x(H)375 mm
Čistá hmotnosť (pribl.)	12 kg

Poznámky: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

Záruka

Akákoľvek chyba ovplyvňujúca funkčnosť spotrebiča, ktorá sa prejaví do jedného roka po zakúpení, bude opravená bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a nebol zneužitý ani zneužitý. Vaše zákonné práva nie sú dotknuté. Ak je spotrebič nárokován na základe záruky, uveďte,

kde a kedy bol zakúpený, a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie o prijatí).

V súlade s našou politikou nepretržitého vývoja produktov si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia meniť špecifikácie výrobku, balenia a dokumentácie.

Vyhadzovanie a životné prostredie

Pri vyradovaní spotrebiča z prevádzky sa liek nesmie likvidovať s iným domovým odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať svoje odpadové zariadenie odovzdaním určenému zbernému miestu. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o zneškodňovaní odpadu. Samostatný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase likvidácie pomôže zachovať prírodné zdroje a za-

bezpečiť ich recyklovanie spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Pre viac informácií o tom, kde môžete odložiť svoj odpad na recykláciu, kontaktujte miestnu spoločnosť na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcovia nepreberú zodpovednosť za recykláciu, úpravu a ekologickú likvidáciu, a to buď priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

SK




Zahvaljujemo se vam za nakup naprave Hendi. Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta priročnik, pri čemer bodite posebej pozorni na varnostne predpise, opisane spodaj.

Varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena le za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- Naprava in električni vtič morata biti oddaljena od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj iztaknite vtič iz vtičnice. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri certificirani tehnik. Neupoštevanje teh navodil povzroči življenjsko nevarna tveganja.
- Ohišja naprave nikoli ne odpirajte sami.
- V ohišje naprave ne vstavljajte predmetov.
- Čepa se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ⚠ **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Naprave ne poskušajte popravljati sami, popravila lahko izvaja samo kvalificirano osebje.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovane naprave!** Če je poškodovan, napravo izključite iz vtičnice in se obrnite na trgovca.
- **OPOZORILO!** Električnih delov naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- Redno preverjajte, ali sta vtič in kabel morda poškodovana. Če je poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti ali poškodbam.
- Zagotovite, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite pred odprtim ognjem. Napajalnega kabla nikoli ne vlecite za odklop iz vtičnice, vedno povlecite za vtič.
- Pazite, da priključni kabel in/ali podaljšek ne povzročita nevarnosti spotaknitve.
- Naprave med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.
- **OPOZORILO!** ADokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na vir napajanja.
- Preden napravo izvlečete iz vtičnice, jo izklopite.
- Vtič vključite v električno vtičnico, ki je lahko dostopna in omogoča takojšen odklop naprave.
- Naprave nikoli ne prenašajte za kabel.
- Ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki niso priložene napravi.
- Napravo priključite v električno omrežje samo z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na nalepki naprave.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavljate tveganje za uporabnika in poškodujete napravo. Uporabljajte samo originalne dele in dodatke.
- Naprave ne smejo upravljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.

- Naprave v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok.
- **OPOZORILO:** Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem VEDNO izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

Posebni varnostni predpisi

-  **BODITE PREVIDNI! NEVARNOST OPEKLIN!** Temperatura grelne površine in druge dostopne površine je med uporabo zelo visoka. Dotaknite se samo upravljalne plošče.
- Ko je ta naprava postavljena v bližino stene, pregrad, kuhinjskega pohištva, okrasnih površin itd., je priporočljivo, da je izdelana iz nevetljivega materiala; v nasprotnem primeru morajo biti obrobline z ustrezno negorljivo toploto izolacijskega materiala in najbližjo pozornost namenite predpisom za preprečevanje požara.
- Naprave ne postavljajte na grelni predmet (bencin, električni, ogleni štedilnik itd.). Napravo hranite stran od vročih površin in odprtega plamena. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, na vročino odporni in suhi površini.
- Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih materialov, kreditnih kartic, magnetnih diskov ali radiov.
- Ta naprava ni namenjena upravljanju z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Olja ne nalivajte pod nivojem MIN in nad nivojem MAX v rezervoarju za olje.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara obstaja, če je raven olja pod oznako »L« (Min) ali če v posodi za olje ni olja.
- **OPOZORILO:** Ne cvrejte preveč mokrih živil in hrane vsakokrat, da preprečite pretirano penjenje in razlitje olja. Največja obremenitev serije je približno 1 kg.
- Med uporabo pustite okoli naprave vsaj 20 cm prostora za prezračevanje.
- Za cvrenje uporabljajte samo ustrezno olje ali maščobo. Redno menjajte olje ali maščobo. Če se olje ali maščoba prekuha, se lahko pri pregrevanju zažge.
- Med delovanjem ne uporabljajte plastičnega pribora.
- **NEVARNOST!** Nikoli ne uporabljajte starega olja, saj ima staro olje zmanjšano plamenišče in je bolj nagnjeno k vrenju, kar poveča tveganje požara in nevarnih situacij.
- **OPOZORILO!** Vlažna hrana in velike količine v ocvrtem krompirčku imajo negativen vpliv na vrenje olja.
- Po vsaki uporabi vedno očistite napravo in drugo opremo (-->Čiščenje in vzdrževanje).
- Ne uporabljajte vodnega curka, splakujte ga neposredno z vodo ali parnim čistilnikom, ker se deli lahko zmočijo in lahko pride do električnega udara.
- **BODITE PREVIDNI!** Po potrebi varno speljite napajalni kabel, da preprečite nenamerno vlečenje ali stik z grelno površino.
- Naprave ne perite z vodo. Umivanje lahko povzroči puščanje in poveča nevarnost električnega udara.
- Naprave ne čistite ali shranjujte, razen če je povsem ohlajena.
- Noben del ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Električna napeljava mora ustrezati veljavnim nacionalnim in lokalnim predpisom.



- Pred uporabo morate posodo za cvrtnik in element namestiti v varen položaj v kuhinji zaradi uporabe vroče vsebine.
- Redno menjajte staro olje, da zmanjšate sproščanje rakotvornih dioksinov.

Namen uporabe

- Ta naprava je namenjena za profesionalno uporabo.
- Naprava je namenjena samo za cvrtje ustreznih živil, kot je ocvrt krompirček itd. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbe naprave ali telesne poškodbe.
- Upravljanje naprave za kakršen koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za neprimerno uporabo naprave.

Ozemljitev

Ta naprava je razvrščena kot **zaščita razreda I** in mora biti priključena na zaščitno ozemljitev. Ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara, tako da zagotovi evakuacijsko žico za električni tok. Ta

naprava ima vgrajen električni kabel z ozemljitveno žico in vtičem. Vtič morate vtakniti v vtičnico, ki je pravilno nameščena in ozemljena.

Priprava pred prvo uporabo

- Preverite, ali je naprava nepoškodovana. V primeru poškodbe se takoj obrnite na svojega dobavitelja in naprave NE uporabljajte.
- Odstranite ves embalažni material in zaščitno folijo (če je primerno).
- Napravo očistite z mlačno vodo in mehko krpo.
- Napravo postavite na ravno in stabilno površino, če ni navedeno drugače.
- Poskrbite, da bo okoli naprave dovolj prostora za prezračevanje.
- Embalažo hranite za shranitev naprave dalj časa, ko je ne uporabljate.

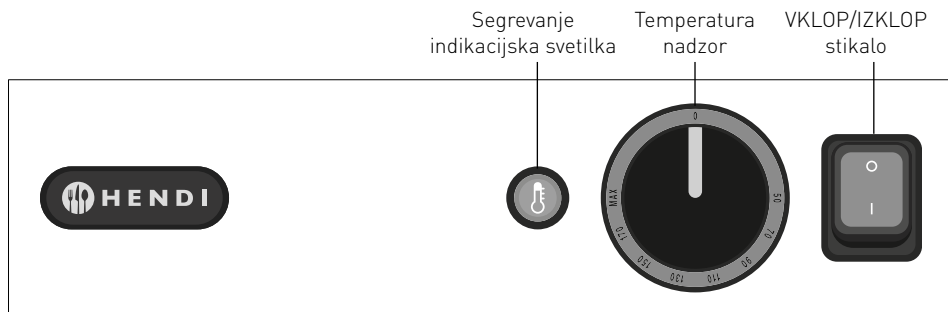
Namestitev

- Aparat postavite na ravno, stabilno, čisto, na vročino odporno in suho površino z gumijastimi nogami.
- Previdno namestite zadnjo podporo z grelcem na zadnji rob posode za olje.

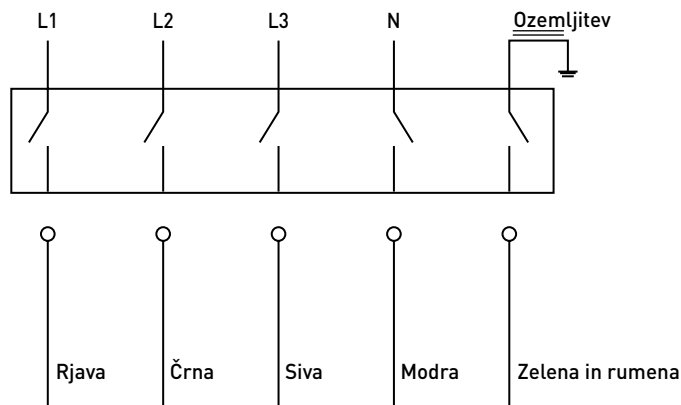
Opomba:

1. Prepričajte se, da je zatič na nosilcu hrbtna v pravilnem položaju in pravilno nameščen.
2. Pred uporabo morate napravo postaviti v varen položaj v kuhinji, saj obstaja nevarnost vročine med uporabo.

Nadzorna plošča



Priključek napajalnega voda



Pozor: Napajalne vodnike mora priključiti pooblaščen serviser.

Delovanje

- Odklopite električno napajanje iz omrežja.
- Posodo napolnite z oljem ali vodikovim oljem, dokler ni voda MAX.
Opomba! Trde maščobe morate pred polnjenjem predhodno ogreti, saj s tem preprečite zažgano maščobo in preobremenitev (glejte »Trda maščoba«).
- Notranje žice napajalnega kabla priključite v ustrezno električno vtičnico. (glejte priključek napajalnega voda -->)
- Napravo vklopite z zelenim gumbom za vklop/izklop na upravljalni plošči. Zasveti zelena lučka

v stikalu.

- Termostat nastavite na želeno temperaturo. Oranžna lučka zasveti.
- Ko je dosežena nastavljena temperatura, oranžna lučka ugasne.
- Med cvrjenjem lučka za temperaturo ugasne in zasveti ter na ta način ponazarja, da grelec ohranja navedeno temperaturo.
- Zdaj lahko uporabite globok cvrtnik.

OPOMBA: Povsem normalno je, da se med delovanjem oglasi zvok za VKLOP/IZKLOP.

Globoko cvrtje

Globok cvrtnik je zasnovan z edinstvenim hladilnim območjem, ki omogoča, da se drobtine in ostanki na dnu pogreznejo, kar omogoča tudi uporabno življenjsko dobo maščobe/olja, da se bistveno po-

daljša.

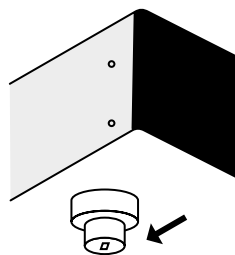
Redno preverjajte, ali je v posodi dovolj olja ali maščobe. Nivo ne sme biti nikoli pod črto MIN.

RESET Hi-limiter (toplotni izklop)

Gumb RESET je nameščen na dnu odstranljive nadzorne plošče z zaščitnim pokrovčkom (glejte risbo črte)

- Najprej odklopite globok cvrtnik iz električne vtičnice.
- Pustite, da se cvrtnik popolnoma ohladi.
- Odstranite odstranljivo nadzorno ploščo s podpore.
- Odvijte črni zaščitni pokrovček gumba RESET.
- Pritisnite gumb RESET na Hi-limiter (toplotni izklop). Zasllišati morate klik.

- Na gumb RESET privijte zaščitni pokrovček.
- Znova namestite odstranljivo nadzorno ploščo na nosilec.



Nasveti za cvrtje

- Priporočljivo je, da uporabljate samo tekoče olje za cvrtje ali tekoče maščobe za cvrtje.
- Priporočena temperatura za cvrtje ocvrtih krompirčkov in prigrizkov je največ 175 °C.
- Iz zamrznjenih živil odstranite led in drobtine.
- Ne cvrejte preveč jedi. Zaradi tega se lahko olje ali maščoba preveč ohladita. Ohlajeno olje/masti ne zapeče pravilno površine hrane, tako da se vpije več maščobe. Ob intenzivni uporabi je treba

drobtine in druge delce filtrirati iz olja/masti.

- Sčasoma zamenjajte olje ali maščobo. Redno uporabljajte preizkusne listke ali opremo za preverjanje, ali je treba zamenjati olje/maslo.
- Preden se začne olje peniti, kaditi ali postane preveč viskozno, ga morate zamenjati. Če ima močan vonj ali okus, olje/maslo zamenjajte.
- Ne mešajte svežega olja in rabljenega olja.

Trda maščoba

- Če kljub našemu nasvetu uporabljate polno maščobo: olje počasi segrevajte v najnižjem položaju, dokler se ne stopi. Ko se maščoba stopi, lahko nastavite ustrezno temperaturo cvrenja.
- Ko uporabljate polno maščobo, pustite, da se maščobni bloki v običajnem ponvi počasi stopijo

na zmerni vročini. Stopljeno maščobo previdno zlijte v cvrtnik za globoko maščobo. Vtič vključite v vtičnico in vklopite cvrtnik za globoko maščobo.

- Košarico cvrtnika po uporabi odstranite iz maščobe. S tem preprečite, da bi se košara zagodila v strjeni maščobi.

Po uporabi

- Izklopite napravo, tako da izklopite stikalo in izklopite električne dele iz omrežja.
- Globokega cvrtnika ne smete premikati, dokler

se ne ohladita skupaj z vsebino.

- Na cvrtnik položite pokrov, da se maščoba ne bo stara.

Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem naprave vedno izklopite električne dele iz električnega omrežja.
- Pazite: Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino!
- Zunanost naprave očistite z vlažno krpo (vodo z blagim detergentom).

- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, abrazivnih sredstev ali kloriranih čistil. Ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil! Po potrebi očistite z vlažno krpo in čistilnim sredstvom. Ne uporabljajte grobih materialov.

Odpravljanje težav

Napaka	Simptomi	Možen vzrok	Možna rešitev
Aparat sploh ne deluje	Indikator zelenega stikala ne sveti in oranžni indikator ogrevanja ne sveti.	Nadzorna plošča ni pravilno nameščena na nosilec	Pravilno namestite upravljalno ploščo na nosilec
		Ni napajanja	Preverite električno napeljavo
		Naprava je izklopljena	Vklopite ploščo
		Mikrostikalo je okvarjeno	Obrnite se na svojega dobavitelja
		Izmenični kontaktor okvarjen	Obrnite se na svojega dobavitelja
Naprava se ne segreje	Zasveti indikator zelenega stikala in oranžni indikator segrevanja ne sveti.	Termostat je nastavljen na nizko temperaturo	Temperaturo termostata nastavite na višjo temperaturo
		Izklopljen je visoko-omejevalnik (toplotni izklop).	Ponastavite omejitev Hi (toplotni izklop) (glejte RESET na strani 5)
		Hi-omejevalnik (toplotni izklop) okvarjen.	Obrnite se na svojega dobavitelja
		Termostat je okvarjen.	Obrnite se na svojega dobavitelja



Naprava ne doseže nastavljenе temperature	Sveti indikator zelenega stikala in sveti oranžni indikator gretja, а pretiran čas cvrenja ali temperatura	Termostat je okvarjen.	Obrnite se na svojega dobavitelja
---	--	------------------------	-----------------------------------

Če se po tem pritisku na gumb za upravljanje okvara nadaljuje, vam priporočamo, da se za pomoč obrnete na svojega dobavitelja.

Če ste v dvomih, se vedno obrnite na svojega dobavitelja!

Tehnične specifikacije

Št. izdelka	209424
Delovna napetost in frekvenca	380-415V 3N~ 50/60 Hz
Nazivna moč	6600 Z
Razred zaščite	Razred I
Vodoodporen razred zaščite	IPX3
Temperaturni razpon	50 - 190 °C
Temperatura okolja	5 - 45 °C
Zmogljivost	10 L
Mere	302 x 687 x (V)375 mm
Neto teža (pribl.)	12 kg

Opombe: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj

je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridružujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje

Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni za odstranjevanje odpadne opreme na določeno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti,

da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij o tem, kam lahko odložite odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno zbirno podjetje za odpadke. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.





HENDI

Tools for Chefs

Hendi B.V.

Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland

Tel: +48 61 658 7000

Email: info@hendi.pl

Hendi Food Service Equipment GmbH

Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria

Tel: +43 6274 200 10

Email: office.austria@hendi.eu

Hendi Food Service Equipment Romania S.R.L.

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania

Tel: +40 268 320330

Email: office@hendi.ro

PKS Hendi South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece

Tel: +30 210 4839700

Email: info@pks-hendi.com

Hendi Italia S.R.L.

Via Leonardo da Vinci 4
39100 Bolzano (BZ), Italy

Tel: +39 800 727 438

Email: office.italy@hendi.eu

Hendi HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel: +852 2154 2618

Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błądów drukarskich w instrukcji.
- Variations et fautes d'impression réservées.
- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
- Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
- Pridržane su promjene, pogreške u ispisu i slanju slova.
- Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

- A változtatások, a nyomtatási és a betűzési hibák fenntartva.
- Всі права захищені щодо змін, можливі помилки друку та верстки.
- Neid juhiseid võidakse muuta ja need võivad sisaldada trükkivigu.
- Šti instrukcija var tikt mainīta, tajā tāpat var būt drukas kļūdas.
- Šios instrukcijos gali būti keičiamos, jose taip pat gali pasitaikyti spausdinimo klaidų.
- Alterações, impressão e erros de composição reservados.
- Reservado el derecho a realizar modificaciones, errores de impresión y tipografía.
- Zmeny, chyby v tlači a sazbe vyhradené.
- Spremembe, tiskanje in tipnastavitev napake shranjenih.